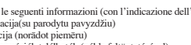


Značení: На етикетё уничтё обчыт ы наchází následující informace (s uvedením příkladu)
Обозначаване:На етикета вътре в обувката се намира следната информация (с посочване на пример)
Märgistus: Jalatsite sees oleval etiketil on esitatud järgmine teade (koos näitega)
Merkinnät: Jalkineen sisäpuolella olevassa tuotelapussa on seuraavat tiedot (esimerkki)
Marquage : L'étiquette située à l'intérieur des chaussures contient les informations suivantes (avec exemple)
Aanduiding: Op het label binnen in de schoen vindt u de volgende informatie (met voorbeeld)
Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se slijedeće informacije (s navođenjem primjera)
Marcatura: Sull'etichetta all'interno delle calzature si trovano le seguenti informazioni (con l'indicazione dell'esempio)
Ζητλίνιμας: Avalynės viduje etiketėje pateikta ši informacija(su pateiktu pavyzdžiu)
Markējums: Uz etiķetes apavu iekšpusē atrodas šāda informācija (norādot piemēru)
Jelölés: A labbeli belsejében található címkén a következő információk találhatók (példa feltüntetésével)
Marking: The label inside the footwear contains the following information (with example)
Znakowanie: Na etykiecie wewnątrz obuwia znajdują się następujące informacje (z podaniem przykładu)
Značenie: Na etikete vo vnútri obuvi sa nachádzajú nasledujúce informácie (s uvedením príkladu)
Marcaje: Pe eticheta din interiorul încălțămintei se află următoarele informații (cu exemplu)
Маркировка:На этикетке внутри обуви указывается следующая информация (с примером)
Σήμανση:Στην ετικέτα στο εσωτερικό του υποδήματος βρίσκεται η ακόλουθη πληροφορία(με παράδειγμα)
Označenie: Na etikete umiestnenej v topánke sú uvedené nasledujúce informácie (s uvedením príkladu)
Oznake: Na etiketi znotraj čevlja se nahajajo sledeče informacije (z navedbo primerov)
Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se sledeće informacije (uz navod primera)
Kennzeichnung: Auf dem Etikett im Schuh befinden sich folgende Informationen (mit Anführung eines Beispiels)
Markalama: Ayaqqabının içərisində olan etiket aşağıdakı məlumatları ehtiva edir (nümunə ilə)
Merkitseminen: Jalkineen sisäpuolella olevassa tuotelapussa on seuraavat tiedot (esimerkki)
Marca: La etiqueta en el interior contiene la siguiente información(con ejemplos)
Обележување: Етикетата во внатрешноста на чевелот ги содржи следните информации (со пример)
Σήμανση:Στην ετικέτα στο εσωτερικό του υποδήματος βρίσκεται η ακόλουθη πληροφορία(με παράδειγμα)



1. svršek, horní část, Pealismaterjal, Päällinen, La tige, Bovenleer, Gornjište, tomaia, vršus, virsa, Felsőrész, upper, wierzch, povrch, Čapuā, bepx, Τοπάνωμέρος, zgornji del, gornjište, Øverdel, ixari, Gornjište, Parte superior, Горен дел, Superficie, Överdel, Overdel, Overdel, Верх
2. podšívka a stélka, podšívka a stélka, Vooder ja sisetald, Vuori ja pohjallinen, La doublure et la semelle de propreté, Voering en binnenzool, podstava i uložak, sottopiede e soletta, pamuslašas ir įklotė, odere un ieķšzole, bēļēs ēs tabfstēs, lining and insole, podszewka z wyściółką, podšívka a stélka, Căptușeală și branț, Подкладка и стелька, Үлдррдшмакшлёдпа, notranja obloga, podstava i uložak, Futter und Lager, Astar və içlik, Podstava i umutrašnji uložak, Forro y plantilla, Постава и вложка, Forro e palmilha, For og indersål, För og innlegggsšåle, Подкладка і устілка
3. podešev, podmetka, Vālstad, Ulkopohja, La semelle extérieure, Zool, potplat, sualo, padas, zolė, cipõtlab, outsole, podeszwa, podošva, Talpă, Подошва, Ѕо́ла, podplat, Don, Sohle, Altłq, Potplat, Suela, Гоң, Šola, Podeo och innersula, Yttersula, Skosål, Šāle, Подошва
4. ūsetē, herņa, Nahka, Nahka, Cuir, Leer, Koža, cuoio, oda, āda, Felsőrész, leather, s k ó r a, kožа, piele, Кожа, Дёрци, usnje, koža, Leder, Dori, Koža, Cuero, Кожа, Cuoro, Кожа, Couro, Läder, Læder, Læ, Ilkipa
5. textilie, tekstil, Tekstiil, Tekstiilid, Textile, Textiel, Tekstil, tessuto, tekstilė, audums, Textil, textille, te k s ty l ia, textilie, materiál textil, Ткань, Үфәмә, tkanina, tkanina, Textile, Parça, Tekstil, Tela, Текстил, Tëxtilë, Textil, Fäktilq, Tekstil, Текстиль
6. ostatní materiály, další materiály, Muud materjalid, Muut materiaalit, Autres matières, Overige materialen, Ostali materijali, altri materiali, kitos medžiagos, citi materiāli, Más anyag, other materials, pozostałe materiały, ostatné materiály, alte materiale, Другие материалы, Үйлдлотлиймл, ostali materiali, ostali materijali, Andere Materialien, Digər materiallar, Ostali materijali, Otros materiales, Други материјали, Outros materiais, Andra material, Andre materialer, Andre materialer, Inni materjalin
7. pryž nebo kaučuk, guma vlni kaучуk, Kummi või kautšuk, Kumi tai kautsu, Gomme ou caoutchouc, Rubber of gummi, guma ili kaučuk, gomma oppure caucciù, guma arba kaučiukas, gumija vai kaučuks, Gumi vagy kaucsuk, rubber, kauczuk, guma a eller kauçuk, Gumă sau cauciuc, Резина или каучук, Електрошлуонтелос, guma ali kavčuk, guma ili kaučuk, Gummi oder Kautschuk, Qalоş və ya rezin, Sirova guma ili kaučuk, Goma o caucho, Гума или каучук, Borracha, Gummi,Gummi,Gummi eller kautsjuk, Гума або каучук

CZ - Na některých vzorech obuvi jsou použity reflexní prvky. Tyto prvky ale nebyly testovány dle EN 17353.
EN - Reflective elements are used on some footwear designs. However, these elements have not been tested according to EN 17353.
AZ - Bəzi ayaqqabı nəlvkində işıqlandırıcı elementlərdən istifadə edilir. Lakin bu elementlər EN 17353-ə müvafiq olaraq sınaqdan keçirilməmişdir.
BG - В някои модели обувки са използвани светлоотразителни елементи. Тези елементи обаче не са тествани в съответствие с EN 17353.
DA - Reflekterende elementer bruges på nogle fodtøjsdesigns. Disse elementer er dog ikke blevet testet i henhold til EN 17353.
ET - Mõnedel jalatsimudelitel on helkurdetailid. Neid detaile ei ole aga katsetatud vastavalt standardile EN 17353.
FI - Joissakin jalkinemalleissa on käytetty heijastavia osia. Näitä osia ei kuitenkaan ole testattu standardin EN 17353 mukaisesti.
FR - Certaines chaussures sont munies d'éléments réfléchissants. Cependant, ces éléments n'ont pas été testés selon EN 17353.
NL - Op sommige schoenmodellen worden reflecterende elementen gebruikt. Deze elementen zijn echter niet getest volgens EN 17353.
HR - Na nekim uzorcima obuće koriste se reflektirajući elementi. Naime, ovi elementi nisu testirani prema EN 17353.
IT - Su alcuni modelli di calzature si utilizzano elementi riflettenti. Tuttavia, questi elementi non sono stati testati secondo la norma EN 17353.
BS - Na nekim uzorcima obuće koriste se reflektirajući elementi. Međutim, ovi elementi nisu testirani prema EN 17353.
LT - Kai kuriuose batų modeliuose naudojami šviesą atspindintys elementai. Tačiau šie elementai nebuvo išbandyti pagal EN 17353.
LV - Dažiem apavu modeļiem ir izmantoti atstarojoši elementi. Šie elementi nav testēti saskaņā ar EN 17353.
HU - Egyes lábbeli mintákon fényvisszaverő elemek vannak. Ezek az elemek az EN 17353 szabvány szerint nem voltak bevizsgálva.
MK - На одредени модели на обувки се користат рефлектирачки елементи. Меѓутоа, овие елементи не се тестирани според EN 17353.
DE - Bei einigen Schuhmodellen werden reflektierende Elemente verwendet. Diese Elemente wurden jedoch nicht gemäß EN 17353 getestet.
NO - På enkelte fottøymønstre er det benyttet reflekselementer. Disse elementene er imidlertid ikke testet iht. EN 17353.
PL - Na niektórych wzorach obuwia są zastosowane elementy odblaskowe. Te elementy nie były jednak testowane wedłług EN 17353.
PT - Alguns modelos do calçado dispõem de elementos refletivos. Estes elementos não foram ensaiados conforme EN 17353.
RO - Pe unele modele de încălțăminte se folosesc elemente reflectorizante. Însă, aceste elemente nu au fost testate în conformitate cu EN 17353.
RU - На некоторых моделях обуви используются светоизвращающие элементы. Однако эти элементы не были испытаны в соответствии с EN 17353.
GR - Σε ορισμένα σχέδια υποδημάτων χρησιμοποιούνται ανταυκλαστικά στοιχεία. Ωστόσο, τα στοιχεία αυτά δεν έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 17353. SK - Na niektorých vzoroch obuvi sú použité reflexné prvky. Tieto prvky však neboli testované podľa normy EN 17353.
SL - Na nekaterih modelih čevljev se uporabljajo odsevni elementi. Vendar ti elementi niso bili testirani v skladu z EN 17353.
SR - Na nekim uzorcima obuće koriste se reflektirajući elementi. Međutim, ti elementi nisu testirani prema EN 17353.
ES - En algunos diseños de calzado se utilizan elementos reflectantes. Sin embargo, estos elementos no han sido sometidos a ensayo conforme a la norma EN 17353.
SV - På vissa skotyper används reflekterande element. Dessa element har dock inte testats enligt EN 17353.
UK - На деяких моделях взуття використовуються світловідбивальні елементи. Проте ці елементи не були випробувані відповідно до EN 17353.

Oznámený subjekt (Notified Body), který vydal certifikát / Нотифициран орган (Notified Body), издал сертификата / Sertifikaadi välja andnud teavitatud asutus (Notified Body) / Sertifikaatin antanut ilmoitettu laitos (Notified Body) / Sujet notifié (Notified Body) ayant délivré le certificat / Bu aangemelde instantie (Notified Body) die de conformiteitsbeoordeling uitvoert / Prijavljeno tijelo (Notified Body) koje je certifikat izdalo / Organismo notificato (Notified Body) che ha emesso il certificato / Sertifikatą išdavusi notifikuotoji įstaiga (Notified Body) / Paziņotā struktūra (Notified Body), kas izsniedzis sertifikātu. / A tanúsítványt kiállító bejelentett szervezet (Notified Body) / Notified Body that issued the certificate / Podmiot upoważniony (Notified Body), który wydał certyfikat / Oznámený subjekt (Notified Body), ktorý vydal certifikát / Organismul notificat (Notified Body) care a eliberat certificatul / Нотифицированный орган (Notified Body), выдавший сертификат / Конуотопμένος φορέας (Notified Body), που εξέδωσε το πιστοποιητικό / Priglašeni organ (Notified Body), ki je izdal potrdilo (certifikat) / Obavešteno tело (Notified Body) koje je sertifikat izdalo / Benannte Stelle, welche die Bescheinigung ausgestellt hat / Sertifikatı təqdim edən səlahiyyətli orqan / Obavještено tijelo (Notified Body) koje je sertifikat izdalo / Organismo notificado que ha expedido el certificado / Акредитирано тело (Notified Body) кое го издало сертификатот / Pessoa notificada (Notified Body) que emitiu o certificado / Anmält organ (Notified Body) som utfärdat certifikatet / Bemyndiget organ (Notified Body), der har udstedt certifikatet / Testorgan (Notified Body) som har utstedt attesten / Нотифікований орган (Notified Body), що видав сертифікат

CCQS Certification Services Limited ; Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Dublin, Ireland, Notified Body: 2834.

CS - Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty pro stažení".
BG - Декларацията за съответствие може да намерите тук: www.canis.cz,за всеки отделен продукт в секцията „Документи за изтегляне".
ET - Vastavusdeklaratsioonid leiate siit: www.canis.cz, need on toodete juures lehel „Dokumendid allalaadimiseks".
FI - Julistus noudenden CE-merkinnästä löytyy sivuilta www.canis.cz, aina kunkin tuotteen ylävalikon kohdasta "Ladattavia asiakirjoja".
FR - La déclaration de conformité est disponible ici : www.canis.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».
NL - De conformiteitsverklaring kunt u hier inzien: www.canis.cz, bij de individuele producten in de lijst „Documenten om te downloaden".
HR - Izjave o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz,za pojedine proizvodu sekciji „Dokumenti za preuzimanje".
IT - Tutte le dichiarazioni di conformità si possono trovare qui: www.canis.cz per i singoli prodotti nella scheda "Documenti da scaricare".
LT - Atitikties deklaracijas raste čia: www.canis.cz, atskirų gaminių užduočių juostoje „Atsisiųsti dokumentus".
LV - Atbilstības deklarāciju atradīsiet te: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti lejupielādei".
HU - A megfelelőségi nyilatkozat itt található: www.canis.cz, az egyes termékek esetében a „Letölthető dokumentumok" listában.
EN - The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz, for individual products, in the bar "Documents to download".
PL - Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklarację dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania".
SK - Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty pro stažení".
RO - Declarația de conformitate poate fi găsită la: www.canis.cz, corespunzător fiecărui produs în fișierul „Documente pentru descărcare".
RU - Сертификат соответствия найдете здесь: www.canis.cz, отдельные продукты - в линейке «Документы для загрузки».
EL - Η δήλωση συμμόρφωσης υπάρχει εδώ: www.canis.cz, για τα μεμονωμένα προϊόντων τμημή μενού "Έγγραφα για τηλεφόρτωση".
SL - Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti za prenos".

• Toto značenie je použité len ako príklad, zákazník si musí porovnať značenie na štítkoch s návodom na použitie
• Aceste marcaje sunt folosite numai ca un exemplu, clientul trebuind să compare marcajele de pe etichete cu instrucțiunile de utilizare.
• Данкая маркировка приведена исключительно в качестве примера. Покупателю следует сравнить маркировку на этикетках с инструкциями по использованию.
• Αυτή η σήμανση χρησιμοποιείται μόνο ως παράδειγμα, ο πελάτης πρέπει να συγκρίνει τα σήματα στις ετικέτες με τις οδηγίες χρήσης.
• Ta oznaka je uporabljena le kot primer – stranka jo mora primerjati z oznakami na naščnih v navodilih za uporabo.
• Ova oznaka navedena je samo primera radi, klijent treba da sam uporedi oznake na etiketama sa uputstvom za upotrebu.
• Diese Kennzeichnung wird nur als Beispiel verwendet, der Kunde kann die Kennzeichnung auf dem Etikett mit der Gebrauchsanleitung vergleichen.
• Bu markalamadan yalnız nümunə kimi istifadə olunur. Müştəri etiketlərin üzərindəki markalamanı istifadə üçün göstərişlərlə müqayisə etməlidir.
• Ova se oznaka koristi samo kao primjer; kupac mora usporediti oznake na naljepnicama s uputama za upotrebu.
• Esto sirve solo como ejemplo, el cliente debe controlar las marcas en la etiqueta con el manual de uso.
• Ова обележување е искористено само како пример. Клиентот треба да ја спореди ознаката на етикетите со упатствата за употреба.
• Este marcado é utilizado somente como um exemplo, o cliente deve comparar o marcado nas etiquetas com a instrução de uso.
• Den här märkningen används som ett exempel. Kunden bör jämföra märkningen på etiketterna med de medföljande instruktionerna.
• Denne mærkning anvendes kun som eksempel. Kunden bør sammenligne mærkningen med brugervejledningen.
• Denne merkingen er kun benyttet som eksempel; kunden må sammenlikne merkingen på lappene med bruksanvisningen.
• Це позначення використано лише як приклад, замовник повинен порівняти позначення на табличках з інструкцією щодо користування.

7. piktogram součásti obuvi / пиктограма на частите на обувката / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des éléments des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijelova obuće / pittogramma della parte delle calzature / avalynės dalių piktograma / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram elementów obuwia / piktogram súčastí obuvi / pictogramă componentă încălțăminte / символ частей обуви / εικονογραμμαμέροςτουυποδήματος / piktogram dela obuvte / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs / Ayaqqabı hissəsi üçün piktoqram / Ideogram komponenti obuće /Идеограм за дел на обувка / Pictograma de parte do calçado/ Pictograma de parte do calçado / Piktogram över skons delar/ Piktogram af fodtøjets dele/ Piktogram for del av fottøy / Пиктограма компонента взуття
8. piktogram druhu matriálu obuv / пиктограма на вида материал на обувката / jalatsite materjali liigi piktogramm / jalkineen materiaalilajin piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / pictogram voor onderdeel schoeisel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynės medžiagos rūšies piktograma / apavu materiālu veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / pictogram for footwear material / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / pictogramă pentru tipul de material al încălțămintei / символ материала обуви / εικονόγραμμαυποσέβουςγλώσσαυποδήματος / piktogram vrste materiala obuvte / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs / Ayaqqabı materialı üçün piktoqram / Ideogram vrste materijala obuće / Идеограм за материјал на обувка / Pictograma do tipo de material do calçado / Piktogram över skons material / Piktogram af fodtøjets materialetype / Piktogram for fottøyets materialtype / Пиктограма виду матеріалу взуття
9. Šarže/Partija, Partii/Era/Lot/Serie/Šarža/Lotto/Partija/Sērija/Gyártási tétel/Batch/Partia/Šarža/Lot/Партия / Παρτίδα /Šarža /Šarža/Charge / Partiya / Šarža / Серија / Lote / Parti / Parti / Produktparti / Партія

• Toto značení je použité pouze jako příklad, zákazník si musí porovnat značení na štítcích s návodem k použití.
• Това обозначаване е посочено само като пример, клиентът трябва да сравни обозначаването на етикетите с упътването за употреба.
• See märgistus on esitatud ainult näitena, klient peab võrdlema siltidel olevat märgistust kasutusjuhendiga.
• Mānā merkinnät ovat vain esimerkkinä, asiakkaan täytyy verrata tuotelapun merkintöjä käyttöohjeeseen.
• Ce marquage est indiqué à titre d'exemple, le client doit comparer le marquage sur les étiquettes avec le mode d'utilisation.
• Deze aanduiding wordt uitsluitend als voorbeeld gebruikt. De gebruiker moet de aanduiding op het label vergelijken met de instructies voor gebruik.
• Ova oznaka korištena je samo radi primjera, kupac mora usporediti oznake na etiketama s uputama za korištenje.
• Questa marcatura è utilizzata soltanto come esempio, il cliente deve confrontare la marcatura sulle etichette con le istruzioni per l'uso.
• Šis ženklinimas panaudotas tik kaip pavyzdys, klientas privalo patikrinti ženklinimą etiketėje ir naudojimo instrukcijoje.
• Šis marķējums ir izmantots tikai kā piemērs, klientam jāsalīdzina marķējums uz plāksnītēm ar lietošanas instrukciju.
• Ez a jelölés kizárólag példaként használatos, a vásárlónak magának kell összehasonlítania a címkéken látható jelöléseket a használati utasítással.
• This marking is used only as a sample. The customer should compare the marking on labels with the instructions for use.
• Niniejsze oznakowanie zostało użyte jedynie jako przykład, klient powinien porównać oznakowanie na metkach z instrukcją użytkowania.

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

7. piktogram součásti obuvi / пиктограма на частите на обувката / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des éléments des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijelova obuće / pittogramma della parte delle calzature / avalynės dalių piktograma / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram elementów obuwia / piktogram súčastí obuvi / pictogramă componentă încălțăminte / символ частей обуви / εικονογραμμαμέροςτουυποδήματος / piktogram dela obuvte / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs / Ayaqqabı hissəsi üçün piktoqram / Ideogram komponenti obuće /Идеограм за дел на обувка / Pictograma de parte do calçado/ Pictograma de parte do calçado / Piktogram över skons delar/ Piktogram af fodtøjets dele/ Piktogram for del av fottøy / Пиктограма компонента взуття
8. piktogram druhu matriálu obuv / пиктограма на вида материал на обувката / jalatsite materjali liigi piktogramm / jalkineen materiaalilajin piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / pictogram voor onderdeel schoeisel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynės medžiagos rūšies piktograma / apavu materiālu veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / pictogram for footwear material / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / pictogramă pentru tipul de material al încălțămintei / символ материала обуви / εικονόγραμμαυποσέβουςγλώσσαυποδήματος / piktogram vrste materijala obuvte / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs / Ayaqqabı materialı üçün piktoqram / Ideogram vrste materijala obuće / Идеограм за материјал на обувка / Pictograma do tipo de material do calçado / Piktogram över skons material / Piktogram af fodtøjets materialetype / Piktogram for fottøyets materialtype / Пиктограма виду матеріалу взуття
9. Šarže/Partija, Partii/Era/Lot/Serie/Šarža/Lotto/Partija/Sērija/Gyártási tétel/Batch/Partia/Šarža/Lot/Партия / Παρτίδα /Šarža /Šarža/Charge / Partiya / Šarža / Серија / Lote / Parti / Parti / Produktparti / Партія

SR - Izjavu o usklađenosti ćete naći ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenta za preuzimanje".
DE - Konformitätserklärungen finden Sie hier: www.canis.cz, bei den einzelnen Herstellern in der Leiste - „Dokumente zum Herunterladen".
AZ - Fərdi məhsullara görə Uyğunluq Bəyannaməsini www.canis.cz vebsaytda oldu edə bilərsiniz: Daha sonra "Yükləmək üçün sənədlər" bölməsinə daxil olun.
BS - Izjavu o podudarnosti naći ćete na: www.canis.cz, kod opisa pojedinih proizvoda - „Dokumenti za odlaganje".
ES - La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.canis.cz, para cada producto, en "Documentos para descargar".
MK - Изјавата за согласност ќе ја најдете на: www.canis.cz, кај описите за одделни производи - „Документи за превземање".
PT - A Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos para download". SV - Försäkran om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för de enskilda produkterna på listen – "Dokument för nedladdning".
DA - Deklaration prp ddvendighedsmæssig mistiltas tyr: www.canis.cz, y panel «Документи для завантаження» для окремих виробів.
NO - Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz, for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter til nedlasting".
UK - Декларація про відповідність міститься тут: www.canis.cz, у панелі «Документи для завантаження» для окремих виробів.

CS – INSTRUKCE PRO UŽIVATELE - řada obuví: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND.

Přečtěte si pozorně tento návod. Před použitím obuv řádně vyzkoušejte. Nevhodné zvolený typ obuvi, nesprávná velikost, šíře nebo tvar obuvi nemůže být důvodem k pozdější reklamaci.

- Obuv používejte v prostředí podle účelu, ke kterému je určena.
- Obuv nepoužívejte po zdravotní obnovení lůze, ošetřovací obuv s rozvázaným jezdníkem, aby se nepoplánala patní část.
- Obuv často střídejte, zejména v delitvém počasí, ti zvýšené potivosti nohou.
- Obuv chraňte: před mechanickým poškozením,
  před povětrnostními vlivy obuv vyběhna z jakéhokoliv druhu uvnitř, pokud není speciální nepromokavou úpravu,
  před stykem s chemikálií (jestliže není testována pro odolnost vůči chemikáliím), koncentrovanými saponáty, rozpouštědly atd.

Důležité upozornění: Volba správné obuvi by měla být založena na odhadu rizik ve vašem pracovním prostředí a na požadovaném stupni ochrany. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ obuvi ještě před jeho použitím. Je důležité, aby obuv vybraná k nošení byla vhodná pro požadovanou ochranu a pracovní prostředí, ve kterém se nosí. Pokud není známo přesných rizik, které obuv má chránit před nošení, je velmi důležité, aby byla mezi používajícím a kupujícím provedena konzultace, která zajistí, že bude, pokud možno správná obuv. Pracovním podmínkám a předpokládanému riziku je rovněž nutné přizpůsobit Váš oděv a ostatní OOP. **Stupeň ochrany, značení:** Označení CE znamená, že tato obuv splňuje požadavky Nařízení (EU) **2016/425** týkající se osobní ochrany **Účel použití:** Výrobek spadá do II kategorie osobních ochranných prostředků, jejichž základní funkcí je ochrana nohou před poraněními, která mohou nastat při nehodách v těch pracovních oblastech, pro které je určena. Pro každý účel použití je vhodný jiný druh obuvi. Účelovost určuje typ použitého materiálu, konstrukce, provedení a způsob údržby. Při výběru obuvi je třeba dbát na to, pro jaký účel chcete obuv používat. **EN ISO 20345:2022** značí bezpečnostní obuv s bezpečnostní tužinkou odolávající nárazu nejméně 200 J a tlačení nejméně 15 kN. Doporučené profese: tam, kde hrozí riziko padajících předmětů na nohu. Stavebnictví, kovoprůmysl, některé zemědělské práce apod. **EN ISO 20347:2022** značí pracovní obuv. Tato obuv je určena pro použití tam, kde uživatel není vystaven mechanickým rizikům (nárazu nebo stlačení), v běžných pracovních podmínkách při současném zachování citlivosti chodidla při výkonu práce. Doporučené profese: zemědělství, lehký průmysl, servisy, údržbářské práce, logistika, doprava apod. Jestliže je obuv vybavena třpytivým piktogramem „ESD", vyhovuje také následujícím normám: EN 61340-4-3 - Elektrostatika – standardní zkušební metody pro specifické aplikace – obuv; EN 61340-5-1 - Elektrostatika – ochrana elektronických součástí před elektrostatickými jevy. Všeobecné požadavky.ESD" obuv musí být jedna za sebou ověřována na ESD testeru.
Upozornění pro uživatele: obuv smí být používána výhradně ve smyslu výše popsaného účelu použití. Při narušení obuvi (prodření, nepřiměřené znečistění znečištěný kožešinu nebo minerálním olejem apod.) Za takovýchto okolností je často sníženi ochrany a výrobek se stává nevhodným pro použití. Nevhodné ošetřování a čištění může rovněž vést k poškození obuvi. Kromě základních požadavků stanovených normou EN ISO 20347 nebo EN ISO 20345 mohou být na obuv kladeny další požadavky. Tyto dodatečné požadavky týkající se konkrétního použití obuvi jsou značeny symboly a/nebo kategoriemi (viz. tabulka). Tyto kategorie znamenají nejrozšířenější kombinace zahrnují pak základní dodatečné požadavky.

	SYMBOL	DOPLŇKOVÉ POŽADAVKY/CHARAKTERISTIKA
Kompletní obuv	WO^{1}	Spodek obuvi odolný proti propichnutí (min 1100 N) - kovová vložka, testováno hrotem Ø 4,5mm
	$PL^{1,6)}$	Spodek obuvi odolný proti propichnutí (min 1100 N) - nekovová vložka, testováno hrotem Ø 4,5mm
	$PS^{6)}$	Spodek obuvi odolný proti propichnutí (min 1100 N) - nekovová vložka, testováno hrotem Ø 3mm
	Elektrické vlastnosti	
	C	Částečně vodivá obuv (max. odpor 100 kΩ)
	A	Antistatická obuv (rozsah odporu 100 kΩ až 1000 MΩ)
	Odolnost proti nepříznivým prostředím	
	HI	Izolace spodku obuvi proti teplu
	CI	Izolace spodku obuvi proti chladu
	E	Absorpce energie v oblasti paty (min. 20 J)
	WR	Odolná proti vodě
	M	Ochrana nártu
	AN	Ochrana kotníku
	CR	Odolnost proti prořeznutí
	SC	Odolnost kryci špičky proti odírání (Scuff cap)
	SR	Odolnost proti uklouznutí na keramických podlahových dlaždicích s glycerinem
Vrch	WPA^{5}	Odolnost proti průniku a absorpci vody
	HRO	Odolnost proti kontaktnímu teplu
Podešev	FO	Odolnost proti palivovým olejům – oleje a uhlovodíky
	LG	Udržení na žebříku

[5] Musí se vybrat jedna ze tří možností

[6] Pronikání a absorpce vody (WPA, S2, S3, S3L, S3S) se týká pouze svrchních materiálů a nezaručuje úplnou vodotěsnost celé obuvi, Hybridní obuv je označena „SBH"

KATEGORIE PRACOVNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OBUVI

Třída	Požadavky	Kategorie dle EN ISO 20345	Kategorie dle EN ISO 20347
		Bezpečnostní obuv (**SB**)	Pracovní obuv (**OB**)
I nebo II	**SB nebo OB**	**Základní bezpečnostní požadavky**	
I	Jako SB nebo OB, plus Uzavřená oblast paty Antistatická (A) Absorpce energie v oblasti paty (E)	**S1**	**O1**
I	Jako S1 nebo O1, plus Svršek odolný proti průniku a absorpci vody (WPA)	**S2**	**O2**
II	Jako S2 nebo O2, plus Podešev odolná proti propichnutí podle typu Podešev s dezénem	**S3** (kovová vložka typu P) nebo **S3L** (nekovová vložka typu PL) nebo **S3S** (nekovová vložka typu PS)	**O3** (kovová vložka typu P) nebo **O3L** (nekovová vložka typu PL) nebo **O3S** (nekovová vložka typu PS)
II	Jako SB nebo OB, plus Uzavřená oblast paty Antistatická (A) Absorpce energie v oblasti paty (E)	**S4**	**O4**
II	Jako S4 nebo O4, plus Podešev odolná proti propichnutí podle typu Podešev s dezénem	**S5** (kovová vložka typu P) nebo **S5L** (nekovová vložka typu PL) nebo **S5S** (nekovová vložka typu PS)	**O5** (kovová vložka typu P) nebo **O5L** (nekovová vložka typu PL) nebo **O5S** (nekovová vložka typu PS)
I	Jako S3 nebo O3, plus Odolnost kompletní obuvi proti vodě (WR)	**S6**	**O6**
I	Jako S3 nebo O3, plus Odolnost kompletní obuvi proti vodě (WR)	**S7** (kovová vložka typu P) nebo **S7L** (nekovová vložka typu PL) nebo **S7S** (nekovová vložka typu PS)	**O7** (kovová vložka typu P) nebo **O7L** (nekovová vložka typu PL) nebo **O7S** (nekovová vložka typu PS)

Třída I: Obuv vyrobená z usně a jiných materiálů, s výjimkou celopryžové nebo celopolymerní obuvi.
Třída II: Obuv celopolymerní (t). tvařená vulkanizací (v)ětné celopryžové (t). vulkanizované vulka.
Základní požadavky na odolnost proti ukloužnutí na keramické dlažbě s laurylsulfátem sodným (SLS) – bez symbolu.
Doplňkový požadavek na odolnost proti ukloužnutí na keramické dlažbě s glycerolem – symbol SR
Pokud není obuv zkoušená na odolnost proti ukloužnutí (např. speciální obuv s hroty, kovovými svorky apod.), je označena značkou „0".

Údržba: Pro udržení obuvi prosím zkontrolujte, např. zapínání a celkovou pohodlnost obuvi vyřešte. Čistěte vodou, šetrným čisticím prostředkem a jemným kartáčem. Nikdy nepoužívejte látky jako alkohol, ředidla, benzín či jakékoli jiné chemické látky. Po vyzutí obuv skladujte na suchém místě při pokojové teplotě. Do uzavřené, zejména ušhové obuvi po vyzutí patří napínáky-udržují tvar obuvi. Pokud došlo k poškození obuvi v bezpečnostní tužínkou odolávající nárazu nejméně 200 J a tlačení nejméně 15 kN. Doporučené profese: tam, kde hrozí riziko padajících předmětů na nohu. Stavebnictví, kovoprůmysl, některé zemědělské práce apod. **EN ISO 20347:2022** značí pracovní obuv. Tato obuv je určena pro použití tam, kde uživatel není vystaven mechanickým rizikům (nárazu nebo stlačení), v běžných pracovních podmínkách při současném zachování citlivosti chodidla při výkonu práce. Doporučené profese: zemědělství, lehký průmysl, servisy, údržbářské práce, logistika, doprava apod. Jestliže je obuv vybavena třpytivým piktogramem „ESD", vyhovuje také následujícím normám: EN 61340-4-3 - Elektrostatika – standardní zkušební metody pro specifické aplikace – obuv; EN 61340-5-1 - Elektrostatika – ochrana elektronických součástí před elektrostatickými jevy. Všeobecné požadavky.ESD" obuv musí být jedna za sebou ověřována na ESD testeru.
Upozornění pro uživatele: obuv smí být používána výhradně ve smyslu výše popsaného účelu použití. Při narušení obuvi (prodření, nepřiměřené znečistění znečištěný kožešinu nebo minerálním olejem apod.) Za takovýchto okolností je často sníženi ochrany a výrobek se stává nevhodným pro použití. Nevhodné ošetřování a čištění může rovněž vést k poškození obuvi. Kromě základních požadavků stanovených normou EN ISO 20347 nebo EN ISO 20345 mohou být na obuv kladeny další požadavky. Tyto dodatečné požadavky týkající se konkrétního použití obuvi jsou značeny symboly a/nebo kategoriemi (viz. tabulka). Tyto kategorie znamenají nejrozšířenější kombinace zahrnují pak základní dodatečné požadavky.

	SYMBOL	DOPLŇKOVÉ POŽADAVKY/CHARAKTERISTIKA
Kompletní obuv	WO^{1}	Spodek obuvi odolný proti propichnutí (min 1100 N) - kovová vložka, testováno hrotem Ø 4,5mm
	$PL^{1,6)}$	Spodek obuvi odolný proti propichnutí (min 1100 N) - nekovová vložka, testováno hrotem Ø 4,5mm
	$PS^{6)}$	Spodek obuvi odolný proti propichnutí (min 1100 N) - nekovová vložka, testováno hrotem Ø 3mm
	Elektrické vlastnosti	
	C	Částečně vodivá obuv (max. odpor 100 kΩ)
	A	Antistatická obuv (rozsah odporu 100 kΩ až 1000 MΩ)
	Odolnost proti nepříznivým prostředím	
	HI	Izolace spodku obuvi proti teplu
	CI	Izolace spodku obuvi proti chladu
	E	Absorpce energie v oblasti paty (min. 20 J)
	WR	Odolná proti vodě
	M	Ochrana nártu
	AN	Ochrana kotníku
	CR	Odolnost proti prořeznutí
	SC	Odolnost kryci špičky proti odírání (Scuff cap)
	SR	Odolnost proti uklouznutí na keramických pod

võivad mõjutada paljud tegurid, näiteks UV-kiirgus, külm, soojus, vesi, sool jne. Jalatsite turvadetailide, välistalla ja vahetalla kahjustumisel võtke kasutuselt uus jalatsipaar.

Tähelepanu! Jalatsid ei tohi kohandada.

Garantii: Garantii hõlmab ainult tootmisviga ja muid vastuolusid ostulepinguga. Garantii ei hõlma jalatsite omaduste muutusi, mis on tekkinud aja jooksul kulumise või materjali omaduste loomuliku muutumise tõttu, samuti vigasid ega puudusi, mis on tekkinud jalatsite õige kasutamise ja hooldamise reegleid eiramise tõttu. Valesti valitud jalatsite tüüp, suurus või laius ei saa olla hilisema pretensiooni esitamise aluseks.

Likvideerimine: kooskõlas kehtivate õigusaktidega.

Libisemiskindlus. Arvestage sellega, et libisemiskindlus sõltub jalatsite tüübist ning põrandakatte tüübist ja määrdumisest. Väga hõlbed põrandakatted (näiteks kui see on saastunud tolmu- või mineraalõlitaja jne) ei saa jalatsid teid kaitsta või siis on nende pakutav kaitse ebapiisav täiskasvanu täiskasvanu ja vigastuste vältimiseks tuleb valida sobivad jalatsid. Kõik valitud jalatsid tuleb enne kasutamist põhjalikult proovida. Ärge kasutage jalatsid, mis ei pruugi maastikul liikudes võib jalatsite muster minna täis mitmesugust mustust, näiteks pori või kruusa. Talla mustrisse kogunenud mustus, kulumine, kahjustumine, mõnede keskkonda saastavate ainete mõjul tekkinud lagunemine või kasutusaja ületamine võib libisemiskindlust oluliselt nõrgutada.

Läbitorkekindlus. Kui jalatsid on varustatud läbistuskindlate sisedetailidega, arvestage sellega, et jalatsite läbitorkekindlust on mõõdetud laboris standardsete teravike ja jõududega. Väiksema läbimõõduga naelad ja suurem staatiline või dünaamiline koormus suurendavad läbitorkeohtu. Sellistes tingimustes tuleb kaaluda ka teiste ennetusmeetmete rakendamist. Praegu kasutatakse jalatsite jaures kolme peamist tüüpi läbistuskindlaid sisedetaile. Tegu on eri tüüpi metall- ja mittemetallmaterjalidega, mis tuleb välja valida tööga seotud ohtude hindamise alusel. Igat tüüpi sisedetailil kasitsevad läbitorkeohtu eest, kuid igal tüübil on oma eelised ja puudused, millest osasid on kirjeldatud allpool.

- **Metallist sisedetail (näiteks SIP, S3):** teravate teiste vastu kaitsev kogu (näiteks läbimõõdu, geomeetrial, terasvõrel) ja ohul on sellele väiksem mõju, kuid jalatsile valmistamise tehnoloogia tõttu ei kata see kogu jalatsitala.
- **Mittemetallist sisedetail (PS või PI. või näiteks kategooriad SIPS, S3L):** võib olla kergem ja elastsem ning kaitsta suuremat pinda, kuid läbitorkekindlus sõltub valitud teravise eesme kujust (nt läbimõõdust, geomeetriast, teravusest). Pakutava kaitse seisukohast on saadaval kaht tüüpi sisedetailid. Tüüp PS võib väikesema läbimõõduga otsmiste korral pakkuda paremat kaitset kui tüüp PL.

MÄRKUSED ANTISTAATILISTE JALATSITE KOHTA

Antistaatilisi jalatseid tuleb kanda seal, kus tuleb tagada elektrilaengute ärajuhtimisega, et vältida sädemete põhjustatud süttimisohtu, näiteks tuleohtlike ainete ja aurude puhul, samuti siis, kui ei ole täielikult välistatud elektrisegade või pinge all oleva detaili põhjustatud elektrilöögi oht. Tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei saa pakkuda piisavat kaitset elektrilöögi eest, kuna need looval ainult takistuse mae ja jalatalla vahel. Antistaatilised jalatsid ei sobi töötamisele pinge all olevate elektriseadmete juures. Tuleb märkida, et antistaatilised jalatsid ei saa pakkuda piisavat kaitset staatilise elektri põhjustatud elektrilöögi eest, kuna need looval ainult takistuse mae ja jalatalla vahel. Kui töötate kohtades, kus esineb staatilise elektri põhjustatud elektrilöögi oht, tuleb rakendada teisi meetmeid selle ohu vältimiseks. Need meetmed ja allpool kirjeldatud katsed peavad olema tavapärase osa töötnenetuse ennetamise kavast.

Antistaatilised jalatsid ei kaitse vahelduv- või alalisvoolupaigaldise eest. Kui esineb mis tahes alalis - või vahelduvpingega kokkupuutumise oht, tuleb raskete vigastuste vältimiseks kanda elektrilisteerivaid jalatseid.

Antistaatiliste jalatsite elektrikitsitus võib oluliselt muutuda paindumise, saastumise või niiskuse mõjul. Need jalatsid ei pruugi niiskes keskkonnas kandmisel oma ettenähtud otstarvet täita.

Kui I klassi jalatsisid kandmise pikemat aega, võivad need niiskust imada ning muutuda niiskes keskkonnas juhtivaks. II klassi jalatsid talvisel niiskel ja märga keskkonda ning neid tuleb kanda siis, kui esineb sellise tingimuste oht.

Kui jalatsisid kasutatakse tingimustes, kus välistalla material saastub, peab kasutaja kontrollima jalatsite antistaatilisi omadusi iga kord enne ohtlikule alale minemist.

Seal, kus kantakse antistaatilisi jalatseid, peab põranda takistus olema selline, et see ei rikuks ära jalatsite kaitsefunktsiooni. On soovitatav kanda antistaatilisi sokke.

Seetõttu tuleb tagada, et kasutaja jalatsid suudavad konkreetse keskkonna korral kogu oma kasutusaja jooksul tõhusalt tühja oma etteantud tülesannet – jäätida ära elektrostaatilist laengut ja pakkuda kaitset. Soovitatav on sagedi, regulaarsete intervallidega kontrollida elektritakistust.

MÄRKUSED OSALISELT ELEKTRIJUHTIVATE JALATSITE KOHTA

Osaliselt elektrit juhtivaid jalatseid tuleb kanda seal, kus on vaja elektrostaatilist laengut minimeerida võimalikult lühikese aja jooksul, näiteks plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Osaliselt elektrit juhtivaid jalatseid ei tohi kanda, kui ei ole täielikult välistatud vahelduv - või alalispinge all olevast elektrivõrgust või sellest saadava elektrilöögi oht. Jalatsite osalise elektrijuhtivuse tagamiseks on uute jalatsite korral kehtestatud elektritakistuse piirüks 100 kΩ.

Kasutamise ajal võib elektrit juhtivat materjalist valmistatud jalatsite elektritakistus paindumise ja määrdumise mõjul oluliselt muutuda. Seetõttu tuleb tagada, et toodi jalatsid on nõuetekohased kogu kasutusaja jooksul. Sellest lähtuvalt soovitatakse kasutajal vajadusе korral ise regulaarselt elektritakistust kontrollida. See mõõtmine ja allpool kirjeldatud katsed peavad saama töötnenetuse ennetamise kava tavapäraseks osaks.

Kui jalatsisid kantakse tingimustes, kus välistalla materjal saastub ainetega, mis võivad jalatsite elektritakistust suurendada, peab kasutaja kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi iga kord enne ohtlikule alale minemist.

Soovitatav on kanda elektrilaengut hajutavaid sokke. Seal, kus kantakse osalselt elektrit juhtivaid jalatseid, peab põranda takistus olema selline, et see ei rikuks ära jalatsite kaitsefunktsioone.

Kandmisel ei tohi jalatsi pinnalt ja kasutaja talla vahelt olla mingeid muid isolatsioonimaterjale. Kui pinsli ja kasutaja vaahet vahele pannakse mis tahes ese (st voodrimaterjalist sisetallad, sokid), siis tuleb jalatsite elektrilised omadused kontrollida koos sellega ilе kontrollida.

Voodrimaterjalist sisetallad. Kui voodrimaterjalist sisetallad on paigaldatud jalatsitesse, siis on ergonoomiliselt ja kasiteomadusi katsetatud selle sisetallga, mis on asetatud jalatsisse. Jalatseid võib kasutada ainult koos selle sisetallga. Sellised sisetallad võib vajaka vahetada ainult teiste võrreldavate sisetallade vastu, mille on tarninud jalatsite tootja või siis sisetallade tootja, kelle toode vastab koos ette nähtud turva- või tööjalatsiga kaasnevate ohtude hindamise aluseks võetud standardi nõuetele omadustele. Kui jalatsid tarninakse ilma eemaldatavate sisetalladeta, siis on jalatseid ka katsetatud ilma nendeta. Kasutada tohib ainult selliseid eemaldatavaid sisetalde, mis vastavad koos nende turva- või tööjalatsitega kaasnevad asjakohase standardiga nõutavatele omadustele.

FI - OHJEITA KÄYTTÄJÄLLE - jalkinesarja: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND.

Lue tämä ohje huolellisesti. Kokelle jalkineita ennen niiden käyttöä. Virheellisesti valittu jalkineen tyyppi, koko, leveys tai muoto ei ole hyväksyttävä syy myöhempään reklamaatioon.

- Käytä jalkineita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisessa ympäristössä.
- Käytä kenkälusikkaa kengän jalkaan laittamiseen ja avaa nauhoja riittävästi kantapäiosan vahingoittumisen välttämiseksi.
- Vaihda kenkiä usein varsinkin sään ollessa kostea tai jalkojen hikoillessa voimakkaasti.
- Suoja jalkineita:
  mekaanisetta varsinkin kovien tai terävien esineiden aiheuttamalta vahingoittumiselta,
  kastumiselta, jos jalkineet on valmistettu nahasta tahansa nahasta, jolle niitä ole erityisesti käsitelty vedenpitävikси,
  kemikaaleilta aineilta (ellei jalkineen valmistuksessa ole ilmoitettu toisin) kemikaaleilta aineilta kestäväksi),
  vähäviltä pesuaineilta, liuottimilta jne.

Tärkeä huomautus: jalkineen oikean valinnan pitäisi perustua työympäristön riskien arviointiin ja vaadittavaan suojauskokoaan. Tästä valinnasta vastaa työnantaja, jonka velvollisuutena on valita oikea jalkineryhmä jo ennen niiden käyttöä. On tärkeää, että valitut jalkineet sopivat vaadittuun suojaukseen ja mukautuvat käyttäjän anatomiaan, mikäli niitä käytetään. Ellei käyttöympäristö tuota ennakkoon, on hyvin tärkeää seurata niiden asiasta myyjän kanssa, jotta tämä voisi mahdollisuuksien mukaan neuvoa sopivien jalkineiden valinnassa. Myös muut työvaatteet ja henkilösuojaimet on sovitettava työolosuhteisiin ja jalkineisiin riskeihin nähden. **Suojaukselta, merkinnät:** CE-merkintä osoittaa, että nämä jalkineet täyttävät henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) **2016/425** vaatimukset. **Käyttötarkoitus:** Tuote kuuluu luokan II henkilökohtaisiin suojavälineihin, joiden perustarkoituksena on suojata jalkaa vahingoilta, jotka ovat mahdollisia niissä työolosuhteissa, joihin tuote on tarkoitettu. Käyttötarkoitusta määrää käytetyn materiaalin tyyppi, jalkineen rakenteen, mallin ja hoitotavan. Jalkineita valittaessa on otettava huomioon se, millaiseen tarkoitukseen jalkineita halutaan käyttämään. **EN ISO 20345:2022** tarkoittaa vähintään 200 J iskun ja vähintään 15 kN puristuksen kestävällä turvakärjellä varustettua turvajalkinetta. Suositeltu käyttö: sielli, missä on vaaraa esineiden putoaminen jalalle. Rakennusyöt, metallitelosiluus, jotkin maatalousyöt jne. **EN ISO 20347:2022** tarkoittaa työjalkineita. Nämä jalkineet on tarkoitettu käytön sijaan sielli, missä kiinteällä eivät ulkoa metallisuojan ulkopuolelle. Suositeltu käyttö: maatalousyöt, kevyt teollisuus, korjaamot, huoltotyöt, logistiikka, kuljetusyöt jne. Jos jalkineet on merkitty keltaisella „ESD"-piktogrammilla, täyttävät ne myös seuraavien standardien vaatimukset: EN 61340-4-3 - Staattinen sähkö - standardieritelmät erityisille sovelluksille – jalkineet. EN 61340-5-1 - Staattinen sähkö - Elektronisten komponenttien suojaaminen staattiselta sähköltä. Yliselet vaatimukset. „ESD"-jalkineet täytyy kerran työvuoron aikana testata ESD-testauslaitteessa.

Huomautus käyttäjälle: Jalkineita saa käyttää vain eiellä kuvatun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jalkineiden vahingoittumisesta (reiät, materiaalien liiallinen ohentuminen tai muodonmuutos, saumojen irtaantuminen jne.) on ilmoitettava. Jalkineita ei saa muokata millään tavalla. Jalkineet eivät saa olla kosteita, jos niitä käytetään. Ellei käyttöympäristö tuota ennakkoon, on hyvin tärkeää seurata niiden asiasta myyjän kanssa, jotta tämä voisi mahdollisuuksien mukaan neuvoa sopivien jalkineiden valinnassa. Myös muut työvaatteet ja henkilösuojaimet on sovitettava työolosuhteisiin ja jalkineisiin riskeihin nähden. **Suojaukselta, merkinnät:** CE-merkintä osoittaa, että nämä jalkineet täyttävät henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) **2016/425** vaatimukset. **Käyttötarkoitus:** Tuote kuuluu luokan II henkilökohtaisiin suojavälineihin, joiden perustarkoituksena on suojata jalkaa vahingoilta, jotka ovat mahdollisia niissä työolosuhteissa, joihin tuote on tarkoitettu. Käyttötarkoitusta määrää käytetyn materiaalin tyyppi, jalkineen rakenteen, mallin ja hoitotavan. Jalkineita valittaessa on otettava huomioon se, millaiseen tarkoitukseen jalkineita halutaan käyttämään. **EN ISO 20345:2022** tarkoittaa vähintään 200 J iskun ja vähintään 15 kN puristuksen kestävällä turvakärjellä varustettua turvajalkinetta. Suositeltu käyttö: sielli, missä on vaaraa esineiden putoaminen jalalle. Rakennusyöt, metallitelosiluus, jotkin maatalousyöt jne. **EN ISO 20347:2022** tarkoittaa työjalkineita. Nämä jalkineet on tarkoitettu käytön sijaan sielli, missä kiinteällä eivät ulkoa metallisuojan ulkopuolelle. Suositeltu käyttö: maatalousyöt, kevyt teollisuus, korjaamot, huoltotyöt, logistiikka, kuljetusyöt jne. Jos jalkineet on merkitty keltaisella „ESD"-piktogrammilla, täyttävät ne myös seuraavien standardien vaatimukset: EN 61340-4-3 - Staattinen sähkö - standardieritelmät erityisille sovelluksille – jalkineet. EN 61340-5-1 - Staattinen sähkö - Elektronisten komponenttien suojaaminen staattiselta sähköltä. Yliselet vaatimukset. „ESD"-jalkineet täytyy kerran työvuoron aikana testata ESD-testauslaitteessa.

Huomautus käyttäjälle: Jalkineita saa käyttää vain eiellä kuvatun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jalkineiden vahingoittumisesta (reiät, materiaalien liiallinen ohentuminen tai muodonmuutos, saumojen irtaantuminen jne.) on ilmoitettava. Jalkineita ei saa muokata millään tavalla. Jalkineet eivät saa olla kosteita, jos niitä käytetään. Ellei käyttöympäristö tuota ennakkoon, on hyvin tärkeää seurata niiden asiasta myyjän kanssa, jotta tämä voisi mahdollisuuksien mukaan neuvoa sopivien jalkineiden valinnassa. Myös muut työvaatteet ja henkilösuojaimet on sovitettava työolosuhteisiin ja jalkineisiin riskeihin nähden. **Suojaukselta, merkinnät:** CE-merkintä osoittaa, että nämä jalkineet täyttävät henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) **2016/425** vaatimukset. **Käyttötarkoitus:** Tuote kuuluu luokan II henkilökohtaisiin suojavälineihin, joiden perustarkoituksena on suojata jalkaa vahingoilta, jotka ovat mahdollisia niissä työolosuhteissa, joihin tuote on tarkoitettu. Käyttötarkoitusta määrää käytetyn materiaalin tyyppi, jalkineen rakenteen, mallin ja hoitotavan. Jalkineita valittaessa on otettava huomioon se, millaiseen tarkoitukseen jalkineita halutaan käyttämään. **EN ISO 20345:2022** tarkoittaa vähintään 200 J iskun ja vähintään 15 kN puristuksen kestävällä turvakärjellä varustettua turvajalkinetta. Suositeltu käyttö: sielli, missä on vaaraa esineiden putoaminen jalalle. Rakennusyöt, metallitelosiluus, jotkin maatalousyöt jne. **EN ISO 20347:2022** tarkoittaa työjalkineita. Nämä jalkineet on tarkoitettu käytön sijaan sielli, missä kiinteällä eivät ulkoa metallisuojan ulkopuolelle. Suositeltu käyttö: maatalousyöt, kevyt teollisuus, korjaamot, huoltotyöt, logistiikka, kuljetusyöt jne. Jos jalkineet on merkitty keltaisella „ESD"-piktogrammilla, täyttävät ne myös seuraavien standardien vaatimukset: EN 61340-4-3 - Staattinen sähkö - standardieritelmät erityisille sovelluksille – jalkineet. EN 61340-5-1 - Staattinen sähkö - Elektronisten komponenttien suojaaminen staattiselta sähköltä. Yliselet vaatimukset. „ESD"-jalkineet täytyy kerran työvuoron aikana testata ESD-testauslaitteessa.

	SYMBOLI	LISÄVAATIMUKSET/OMINAISUUDET
Koko-jakso	$P^{(a)}$	Naulaanastumissuoja (min. 1100 N) - metallipohjallinen, testattu Ø 4,5 mm piikillä
	$PL^{(a)}$	Naulaanastumissuoja (min. 1100 N) - ei-metallinen pohjallinen, testattu Ø 4,5 mm piikillä
	$PS^{(a)}$	Naulaanastumissuoja (min. 1100 N) - ei-metallinen pohjallinen, testattu Ø 3 mm piikillä
		Sähköiset ominaisuudet
	C	Sähköä osittain johtavat jalkineet (maksimiresistanssi 100 kΩ)
	A	Antistaattiset jalkineet (resistanssialue 100 kΩ - 1000 MΩ)
		Epäsuotuisten olosuhteiden sietokyky
	HI	Lämpöä eristävä pohjarakenne
	CI	Kylmyyttä eristävä pohjarakenne
	E	Kantaosan iskunvaimennus (vähintään 20 J)
	WR	Vedenpitävä
	M	Jalkapöydänsuoja
	AN	Nilkkasuoja
	CR	Viillonkestävä
	SC	Turvakärjen suojaus hankaukselta (Scuff cap)
	SR	Ulkopohjan luistamattomuus keraamisilla lattialaatoilla väliaineen ollessa glyseriini
Päällinen	WPA^{b}	Vettä hylkivä
Ulkopo hja	HRO	Kosketuskumuusta kestävä ulkopohja
	FO	Öljyä ja hiilivetyjä kestävä ulkopohja
	LG	Sopivat tikkailla työskentelyyn

* On valittava yksi kolmesta mahdollisuudesta

* Vettähylkivyys (WPA, S2, S3, S3L, S3S) koskee vain päällismaterialeja eikä takaa koko jalkineen täyttä vedenpitävyyttä.

Hybridijalkineen merkintä on „SBH"

TYÖ- TA TURVAJALKINEIDEN LUOKAT			
Luokka	**Vaatimukset**	**EN ISO 20345 mukainen luokka** Turvajalkineet **(SB)**	**EN ISO 20347 mukainen luokka** Työjalkineet **(OB)**
I tai II	**SB tai OB**	**Perusturvavaatimukset**	
I	Kuten SB tai OB, plus Suljettu kantaosa Antistaattinen (A) Kanttaosan iskunvaimennus (E)	**S1**	**O1**
I	Kuten S1 tai O1, plus Vettä hylkivä päällinen (WPA)	**S2**	**O2**
I	Kuten S2 tai O2, plus Naulaanastumisuoja tyypistä riippuen Kuvioitu ulkopohja	**S3** (tyypin P metallipohjallinen) tai **S3L** (tyypin PL ei-metallinen pohjallinen) tai **S3S** (tyypin PS ei-metallinen pohjallinen)	**O3** (tyypin P metallipohjallinen) tai **O3L** (tyypin PL ei-metallinen pohjallinen) tai **O3S** (tyypin PS ei-metallinen pohjallinen)
II	Kuten SB tai OB, plus Suljettu kantaosa Antistaattinen (A) Kanttaosan iskunvaimennus (E)	**S4**	**O4**
II	Kuten S4 tai O4, plus Naulaanastumisuoja tyypistä riippuen Kuvioitu ulkopohja	**S5** (tyypin P metallipohjallinen) tai **S5L** (tyypin PL ei-metallinen pohjallinen) tai S5S (tyypin PS ei-metallinen pohjallinen)	**O5** (tyypin P metallipohjallinen) tai **O5L** (tyypin PL ei-metallinen pohjallinen) tai **O5S** (tyypin PS ei-metallinen pohjallinen)
I	Kuten S2 tai O2, plus Koko jalkineen vedenpitävyys (WR)	**S6**	**O6**
I	Kuten S3 tai O3, plus Koko jalkineen vedenpitävyys (WR)	**S7** (tyypin P metallipohjallinen) tai **S7L** (tyypin PL ei-metallinen pohjallinen) tai **S7S** (tyypin PS ei-metallinen pohjallinen)	**O7** (tyypin P metallipohjallinen) tai **O7L** (tyypin PL ei-metallinen pohjallinen) tai **O7S** (tyypin PS ei-metallinen pohjallinen)

1.suokka I: Nahasta ja muista materiaaleista valmistetut jalkineet, lukuun ottamatta kokokumisia tai kokopolymeerisiä jalkineita.

1.suokka II: Kokopolymeeriset (so. yhtenä kappaleena valetut) jalkineet mukaan luettuna kokokumiset (so. yhtenä kappaleena vulkanisoidut) jalkineet.

Perusvaatimus ulkopohjan luistamattomuus keraamisilla lattialaatoilla väliaineen ollessa natriumlauryylisulfaatti (SLS) – ei symbolia.

Lisävaatimus ulkopohjan luistamattomuus keraamisilla lattialaatoilla väliaineen ollessa glyseroli – symboli SR.

Ellei jalkineiden luistamattomuutta ole testattu keraamisilla vinta, on niiden merkintä „0".

Hoito: Tarkasta ennen jalkineiden käyttöä ja sen jälkeen esim. kiinnitys ja pohjan eheys – poista vahingoittuneet jalkineet käytöstä. Puhdista vedellä, miedolla puhdistusaineella ja pehmeällä harjalla. Säilytä jalkineita kuivassa paikassa huoneenlämpötilassa. Käytä suljetuissa, varsinkin nahkajalkineissa kenkätikua - ne säilyttävät jalkineen muodon. Jos jalkineisiin on imeytynyt vettä tai jos niiden sisäosat ovat kostuneet jalkojen hikoilun vuoksi, kuivaa ne hitaasti lämpötilassa, joka ei ylitä 30°C. Yli 50°C lämpötila vahingoittaa jalkineita, sieki älä kuivaa niitä lämpölähteen päällä tai sen välittömässä läheisyydessä. Laita jalkineisiin ennen kuivausta kenkätuet tai täytä ne sanomalehdillä ja vaihda kostunut paperi useamman kerran kuivauksen aikana. Ennen ensimmäistä käyttökertaa kyllästä jalkineet ja käsitele ne sopivilla hoitoaineilla ja toista kyllästys säännöllisesti sitten tarkoitettulla kenkävoitella.

Varastointi, kuljetus: Alkuperäisessä pakkauksessa, puhtaassa, kuivassa ja tuuletetussa tilassa, ei kosteuden, epäpuhtauksien, homeen tai muiden suojaustasoa heikentävien tekijöiden aiheuttamaa kontaminoitumista. Älä koskaan säilytä jalkineita raskaiden esineiden alla tai kosketuksissa teräviin esineisiin. Käytä kuljetuksen sopivaa suojapakkausta, esim. alkuperäistä rasiaa. Varastoitaessa jalkineet normaaliolosuhteissa (lämpötila ja suhteellinen kosteus) on käytettävyysaika yleensä 4 vuotta.

Jalkineiden käyttö, käyttöikä: Nämä jalkineet on valmistettu erittäin korkealaatuisista materiaaleista, mutta työpaikan olosuhteiden ja kulumisen vaikuttaksesta jotkin suojaominaisuudet vähitellen heikkenevät. Valmistaja ei voi arvioida tarkkaa käyttöikää käytön aikana. Käyttöikään vaikuttavat monet tekijät, esimerkiksi UV-säteily, kylmyys, lämpö, vesi, suola yms. Jalkineiden suojaosien, ulkopohjan tai päällisen vahingoittuessa on jalkineet vaihdettava uusiin.

Huomautus: Jalkineisiin ei saa tehdä muutoksia.

Takuu: Takuu kattaa valmistusvirat ja muut ostosopimuksen vastaiset seikat. Takuu ei kata jalkineiden ominaisuuksien muutoksia, jotka ovat syntyneet ajan kuluessa kulumisen tai materiaalin ominaisuuksien luonnollisen muutoksen seurauksena, eikä vikoja tai puutteita, jotka johtuvat jalkineiden oikean käytön- ja huoltotavan sääntöjen ja periaatteiden laiminlyönnistä. Virheellisesti valittuja jalkineen tyyppi, koko tai leveys ei ole hyväksyttävä syy myöhempään reklamaatioon.

Hävittäminen: voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Ulkopohjan luistamattomuus: On otettava huomioon, että jalkineen ja lattiapäällysteen tyypin ja likaisuus vaikuttavat ulkopohjan luistamattomuuteen. Hyvin liukkaalla (esimerkiksi kosta- tai mineraaliöljyn likaamalla yms.) lattialla ei ole mahdollista varmistaa jalkineen luistamattomuutta tai se on huomattavasti heikentynyt. Tällaisessa tapauksessa on yleensä ainoa ratkaisu joko estää kontaminoituminen tai puhdistaa lattia välittömästi. Myös käytettäessä jalkineita kulkuraissa tai kuraisessa maastossa voivat erilaiset epäpuhtaudet, kuten kura tai sora tukkia jalkineen pohjakuvioinnin. Ulkopohjan kuvioinnin kertäimeyn likaa, kuhunkin, voittumimen, ympäristöstä tulevan lian aiheuttama hajoaminen ja tuotteen kestoiän ylittyminen voivat olennaisesti heikentää jalkineen luistamattomuutta.

Nuolaanastumisuoja: Jos jalkineessa on pistonkestävä pohjalehti, on otettava huomioon, että jalkineen pistonkestävyys on mitattu laboratoriossa standardisoituja pistkejä ja voimia käyttäen. Peremmän halkaisijan omaavat naulat ja suurempi staattinen tai dynaaminen kuormitus lisäävät pistoriskiä. Tällaisissa olosuhteissa on harkittava muitakin ennalta ehkäisevіä toimenpiteitä. Turvajalkineissa käytetään nykyisin kolmen eri tyypin pistonkestävіä pohjalehtia. Ne on valmistettu joko metallista tai ei-metallisista materiaaleista, jotka on valittava työhön liittyvien riskien arvioinnin perusteella. Kaikki tyypit suojaavat pistoilta, mutta jokaisella niistä on omat etunsa ja huonot puolensa mukaan luettuna seuraavat:

- **Metallinen tyyppi (esim. SIP, S3):** Teräväin esineen muoto/vaarallisuus (esim. halkaisija, geometria, teräsvyys) vaikuttaa siihen vähemmän, mutta jalkineen luistamattomuuden vuoksi ei pohjallinen välttämättä pidä jalan kokoa ikäisena.
- **Ei-metallinen tyyppi (PS tai S3L tai esim. luokka SIPS, S3L):** Voi olla kevyempi ja joustavampi ja voi peittää suuremman alueen, mutta pistonkestävyyteen vaikuttaa enemmän teräväin esineen muoto/vaarallisuus (esim. halkaisija, geometria, teräsvyys). Pohjallisten antaman suojan suhteen on valittavissa kaksi tyyppiä. Tyyppi PS voi antaa parempaan suojan pienemmän halkaisijan omaavilta esineiltä kuin tyyppi PL.

ANTISTAATTISSA JALKINEITA KOSKEVA HUOMAUTUS

Antistaattisia jalkineita pitäisi käyttää silloin, kun on tarpeen minimoida staattisen sähkön kertyminen johtamalla sähköstaattinen varaus pois kipinän aiheuttamatta esim. herkästi syttyvien aineiden ja kaasujen syttymisen estämiseksi ja ellei voida täysin sulkea pois sähkölaitteen tai alla olevien osien aiheuttamaa sähköiskuvaraa. On kuitenkin huomautettava, etti antistaattinen jalkine voi antaa riittävää suojaa sähköiskuilta, sillä se muodostaa vain vastuksen maan ja käyttäjän välille. Antistaattisia jalkineit eivät voi siis riittävästi suojaa sähköstaattisen purkauksen aiheuttamalta sähköiskulta, sillä ne vain muodostavat resistanssin jalan ja maan välille. Ellei sähköiskuvaraosa voida täysin poistaa, on käytettävä muita toimenpiteitä tämän vaaran estämiseksi. Näiden toimenpiteiden ja muiden alempana esitettyjen seikkojen pitäisi olla osana työtapaturmien ennaltaehkäisyohjelmaa.

Antistaattiset jalkineet eivät suojaa vaihto- tai tasajännitteen aiheuttamalta sähköiskulta. Jos on olemassa vaara, että työntekijä joutuu alttiiksi millaiselle tahansa vaihto- tai tasajännitteelle, on vakavalta tapaturmalta suojauttamisen vuoksi käytettävä sähköä eristävää jalkineita.

Antistaattisten jalkineiden sähköinen resistanssi voi vähentyä huomattavasti, likaantuessa tai kosteuden vaikutuksen vuoksi muuttua huomattavasti. Kosteassa ympäristössä ei näillä jalkineilla välttämättä ole vaadittuja ominaisuuksia.

Käytettäessä luokan I jalkineita pidemmän ajan ne voivat absorboida kosteutta ja kosteassa tai märässä ympäristössä niistä voi tulla sähköä johtavat. Luokan II jalkineet kestävät kosteutta ja märkyyttä ja niitä pitäisi käyttää silloin, kun on olemassa vaara näille olosuhteille altistumisesta.

Käytettäessä jalkineita olosuhteissa, joissa ulkopohjan materiaali kontaminoituu, pitäisi käyttäjän tarkastaa jalkineiden antistaattiset ominaisuudet aina ennen vaarallisen tilanteen menoa.

Käytettäessä antistaattisia jalkineita pitäisi lattian resistanssin olla sellainen, ettei se heikennä jalkineiden suojaominaisuuksia. On suositeltava käyttää antistaattisia sukkia.

On varmistettava, että jalkineet kykenevät niiden käyttöympäristössä täyttämään sähköstaattisen varauksen pois johtamiselle asetetut vaatimukset ja antamaan vaaditun suojan koko käyttöikänsä ajan. On suositeltavaa, että käyttäjä suorittaa sähköisen resistanssin tarkastukset itse sähköllisen ja lyhyin väliajoin.

VÄHKÖ-ÄSIOITTAVIN JALKINEITA KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

Sähköä osittain johtavia jalkineita on käytettävä silloin, kun on tarpeen minimoida sähköstaattinen varaus mahdollisimman lyhyessä ajassa esimerkiksi käsiteltäessä räjähtäviä aineita. Sähköä osittain johtavia jalkineita ei pitäisi käyttää, ellei vaihto- tai tasajännitteisten sähkölaitteiden tai niiden jännitteisten osien aiheuttamaa sähköiskuvaaraa ole täysin poistettu. Jalkineiden osittaisen sähköä johtavuuden varmistamiseksi uusien jalkineiden sähköisen resistanssin rajaksi asetettu 100 kΩ.

Sähköä johtavasta materiaalista valmistettujen jalkineiden sähköinen resistanssi voi käytön aikana muuttua huomattavasti jalkineiden taipumisesta ja likaantumisen vuoksi ja ne voivat tarjota käyttäjälle sähköiskuvaaran. Tämän vuoksi jalkineiden osittaisen sähköä johtavuuden varmistamiseksi on uusien jalkineiden sähköisen resistanssin rajaksi asetettu 100 kΩ.

Sähköä johtavasta materiaalista valmistettujen jalkineiden sähköinen resistanssi voi käytön aikana muuttua huomattavasti jalkineiden taipumisesta ja likaantumisen vuoksi ja ne voivat tarjota käyttäjälle sähköiskuvaaran. Tämän vuoksi jalkineiden osittaisen sähköä johtavuuden varmistamiseksi on uusien jalkineiden sähköisen resistanssin rajaksi asetettu 100 kΩ.

Näiden muttausten ja muiden alempana esitettyjen kokeiden pitäisi kuulua työtapaturmien ehkäisyn yleisiin ratineihin.

Käytettäessä jalkineita kuljetettavien ja muiden antistaattisten materiaalien kanssa, jotka voivat lisätä jalkineiden sähköstä resistanssia, pitäisi käyttäjän tarkastaa jalkineiden sähköiset ominaisuudet aina ennen vaarallisen tilan menoa.

On suositeltava käyttää sähkövarausta purkavia sukkia. Käytettäessä sähköä osittain johtavia jalkineita pitäisi lattian resistanssin olla sellainen, ettei se heikennä jalkineiden suojaominaisuuksia.

Käytön yhteydessä ei jalkineen sisäpohjan ja jalan välissä pitäisi olla mitään eristävää osia. Jos sisäpohjan ja jalan välissä käytetään millaista tahansa välikettä (so. irtopohjallinen, sukka), pitäisi yhdistelmän jalkine/välike sähköiset ominaisuudet tarkastaa.

Irtopohjalliset: Ilo turvajalkineet on varustettu irtopohjallisilla, on testaus (ergonomiset ja suojaominaisuudet) suoritettu näiden pohjallisten kanssa. Jalkineita saa käyttää vain näiden pohjallisten kanssa. Pohjalliset saa vaihtaa vain jalkineen tai pohjallisten valmistajan toimittamiin vastaaviin pohjallisiin, jotka yhdessä turvajalkineiden (työjalkineiden) kanssa täyttävät täysin vaatimukset. Ilman irtopohjallista jalkineen ei pidä käyttää, koska tällöin näitä pohjallisia. Niissä voidaan käyttää vain irtopohjallisia, jotka yhdessä näiden jalkineiden (työjalkineiden) kanssa täyttävät vastaavan standardin vaatimukset.

FR - INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEURS – série de chaussures : UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND.

Lisez attentivement ces instructions. Essayez les chaussures avant l'utilisation. Un type de chaussure, une taille, une largeur ou une forme incorrects ne peuvent pas être à l'origine d'une réclamation ultérieure.

- Utilisez les chaussures dans l'environnement correspondant à leur désignation.
- Pour mettre les chaussures, utilisez un chausse-pied, pour les chaussures à lacets, défaites-les pour ne pas endommager le talon.
- Changez souvent de chaussures, en particulier par temps pluvieux ou si vos pieds transpirent excessivement.
- Protégez les chaussures:
  de l'endommagement mécanique,
  du trempage si les chaussures sont équipées de n'importe quel type de cuir et ne sont pas protégées par un traitement imperméabilisant spécial,
  du contact avec des produits chimiques (lorsque la résistance aux produits chimiques n'est pas testée), des détergents concentrés, dissolvants etc.

Avertissement important : le choix de bonnes chaussures devrait être basé sur l'évaluation des risques dans votre environnement de travail et sur le degré de protection exigé. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ obuvi ještě před jeho použitím. Il est important que les chaussures choisies conviennent pour la protection demandée et l'environnement dans lequel elles seront portées. Si l'environnement dans lequel elles seront portées n'est pas connu, une discussion entre le vendeur et l'acheteur est nécessaire pour bien choisir les chaussures. Vos vêtements et autres EPI doivent également être adaptés aux conditions de travail et au risque présumé. **Degré de protection.** Le marquage CE signifie que ces chaussures répondent aux exigences de l'Arrêté (UE) **2016/425** relatif à la protection personnelle. **But d'utilisation** : Le produit relève de la catégorie II des moyens de protection personnels, dont la principale fonction est la protection des pieds des blessures susceptibles de survenir en cas d'accident dans les zones de travail pour lesquelles elles sont destinées. Le but d'utilisation est déterminé par le type de matière utilisée, le design, la conception et le mode d'entretien. Lors du choix des chaussures, il est nécessaire de déterminer dans quel but vous souhaitez les utiliser. **EN ISO 20345:2022** marque les chaussures de sécurité avec bout dur résistant à un choc d'une énergie minimum 200 J et à une compression d'au minimum 15 kN. Professions recommandées, avec risque de chute d'objets sur les pieds. Bâtiment, métallurgie, certains travaux agricoles, etc. **EN ISO 20347:2022** marque des chaussures de sécurité. Ces chaussures sont destinées à l'utilisation dans des endroits sans exposition aux risques mécaniques (choc ou compression), dans des conditions de travail ordinaires en conservant la

Calzatura completa	A	Calzatura antistatica (intervallo di resistenza da 100 kΩ a 1000 MΩ)
	Resistenza agli ambienti difficili	
	HI	Isolamento del fondo della calzatura dal calore
	CI	Isolamento del fondo della calzatura dal freddo
	E	Assorbimento di energia nella zona del tallone (min. 20 J)
	WR	Resistente all'acqua
	M	Protezione del collo del piede
	AN	Protezione del malleolo
	CR	Resistenza al taglio
	SC	Resistenza della punta di rivestimento all'abrasione (Scuff cap)
	SR	Resistenza alla scivolamento su piastrelle in ceramica con glicerina
Parte superiore	WPA[b]	Resistenza alla penetrazione e all'assorbimento dell'acqua
Suola	HRO	Resistenza al calore di contatto
	FO	Resistenza all'olio combustibile – oli e idrocarburi
	LG	Stabilità sulla scala a pioli

[a] È necessario selezionare una delle tre opzioni

[b] La penetrazione e l'assorbimento dell'acqua (WPA, S2, S3, S3L, S3S) riguardano solo i materiali superiori e non garantisce la completa impermeabilità dell'intera calzatura.
Le calzature ibride sono contrassegnate con "SBH"

CATEGORIE DI CALZATURE DA LAVORO E DI SICUREZZA

Classe	Requisiti	Categoria secondo EN ISO 20345 Calzatura di sicurezza **(SB)**	Categoria secondo EN ISO 20347 Calzatura da lavoro **(OB)**
I oppure II	**SB oppure OB**	**Requisiti di sicurezza di base**	
I	Come SB oppure OB, più Zona del tallone chiusa Antistatica (A) Assorbimento di energia nella zona del tallone (E)	**S1**	**O1**
I	Come S1 oppure O1, più Tomaia resistente alla penetrazione e all'assorbimento di acqua (WPA)	**S2**	**O2**
I	Come S2 oppure O2, più Suola resistente alla perforazione secondo il tipo Suola con battistrada	**S3** (inserto metallico tipo P) oppure **S3L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **S3S** (inserto non metallico tipo PS)	**O3** (inserto metallico tipo P) oppure **O3L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **O3S** (inserto non metallico tipo PS)
II	Come SB oppure OB, più Zona del tallone chiusa Antistatica (A) Assorbimento di energia nella zona del tallone (E)	**S4**	**O4**
II	Come S4 oppure O4, più Suola resistente alla perforazione secondo il tipo Suola con battistrada	**S5** (inserto metallico tipo P) oppure **S5L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **S5S** (inserto non metallico tipo PS)	**O5** (inserto metallico tipo P) oppure **O5L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **O5S** (inserto non metallico tipo PS)
I	Come S2 oppure O2, più Impermeabilità delle calzature complete (WR)	**S6**	**O6**
I	Come S3 oppure O3, più Impermeabilità delle calzature complete (WR)	**S7** (inserto metallico tipo P) oppure **S7L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **S7S** (inserto non metallico tipo PS)	**O7** (inserto metallico tipo P) oppure **O7L** (inserto non metallico tipo PL) oppure **O7S** (inserto non metallico tipo PS)

Classe I: Calzature in cuoio e altri materiali, escluse le calzature interamente in gomma o interamente polimeriche.
Classe II: Calzature interamente polimeriche (ovvero sagomate intere), comprese quelle interamente in gomma (ovvero interamente vulcanizzate.

Requisiti di base per la resistenza allo scivolamento su piastrelle di ceramica con sodio lauril solfato (SLS) – senza simbolo.
Requisito aggiuntivo di resistenza allo scivolamento su piastrelle di ceramica con glicerolo – simbolo SR
Se la calzatura non è testata per la resistenza allo scivolamento (ad es. calzature speciali con punte, borchie metalliche ecc.), è contrassegnata con il marchio "∅"

Manutenzione: Prima e dopo l'uso della calzatura si prega di controllare ad es. la chiusura e l'integrità della suola – scartare le calzature danneggiate. Pulite con acqua, un detergente delicato e una spazzola morbida. Non usare mai sostanze come alcool, solventi, benzina o altre sostanze chimiche. Dopo l'uso riporre le calzature in un luogo asciutto a temperatura ambiente. Dopo l'uso nelle calzature chiuse, soprattutto in quelle in cuoio, ci vanno le forme per scarpe - mantengono la forma della calzatura. Se ha avuto luogo un'infiltrazione dell'acqua nella calzature, oppure la parte interna è diventata umida a seguito della sudorazione del piede, asciugatela lentamente, ad un temperatura non superiore ai 30°C. Le temperature superiori ai 50°C danneggiano le calzature, per questo non asciugatele su una fonte di calore o nelle sue immediate vicinanze. Prima dell'assicugatura mettete le calzature nelle forme per scarpe, eventualmente riempite le calzature con della carta di giornale e durante l'asciugatura sostituite più volte la carta umida. Prima del primo utilizzo impregnate e trattate le calzature con dei prodotti per la cura, in seguito impregnate periodicamente con una crema adatta allo scopo.
Stoccaggio, trasporto: Nella confezione originale, in un luogo pulito, asciutto e ventilato, al riparo dalla contaminazione con l'umidità, la sporcizia, le muffe o rispettivamente gli altri fattori che riducono il grado di protezione. Non riporre mai la calzatura sotto oggetti pesanti o a contatto con oggetti appuntiti. Per il trasporto, utilizzare un imballaggio protettivo adatto, ad esempio la scatola originale. Se conservato in condizioni normali (temperatura e umidità relativa), la durata di conservazione è di regola di 4 anni)
Utilizzo delle calzature, durata: Queste calzature sono state prodotte con materiali di alta qualità, ma a causa delle condizioni sul luogo di lavoro e l'usura alcune proprietà protettive vengono gradualmente meno. Il produttore non può prevedere la data di scadenza durante l'uso. Molti fattori possono influenzare la durata di conservazione, come raggi UV, freddo, calore, acqua, sale e altro ancora. In caso di danni alle parti di sicurezza della calzatura o alla suola o alla tomaia utilizzare un nuovo paio.
Attenzione: La calzatura non devono essere manomessa.
Garanzia: La garanzia copre i difetti di fabbricazione, oppure le altre divergenze rispetto al contratto di acquisto. La garanzia non si applica ai cambiamenti nelle proprietà delle calzature verificatesi durante il tempo e causate dall'usura, o dai cambiamenti naturali delle proprietà dei materiali, oppure ai difetti e alle carenze derivanti dal mancato rispetto delle regole e dei principi per un uso e una manutenzione corretti delle calzature. Una tipologia, grandezza e larghezza delle calzature scelte in modo errato non possono essere motivo valido per successivi reclami.
Smaltimento: in conformità con la legislazione nazionale.
Resistenza allo scivolamento: Tenere conto del fatto che il grado di protezione antiscivolo dipende dal tipo di calzatura, dal tipo di investimento del pavimento e dalla sporcizia. La calzatura potrebbe non proteggervi o la protezione sarà significativamente ridotta se scivoli a causa di investimenti del pavimento molto scivolosi (ad esempio, sporco con grasso, olio, sapone o cera) o a causa di materiale ecc). In tali circostanze, spesso l'unica soluzione è prevenire la contaminazione oppure rimuovere immediatamente la contaminazione. Inoltre, camminare all'aperto su terreni difficili o fangosi può ostruire il battistrada delle scarpe con vari detriti come fango o ghiaia. La sporcizia che si è accumulata nell'impronta della suola, il danneggiamento, il deterioramento della superficie della suola contaminata ambientali o il superamento della durata del ciclo di vita possono influire in modo significativo sulla resistenza allo scivolamento.
Resistenza alla perforazione: Se la calzatura è dotata di una soletta antiforatura, si prega di notare che la resistenza alla perforazione della calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando chiodi standardizzati. Forze standardizzate applicate a chiodi con altre forme o dimensioni più elevati aumentano il rischio di foratura. In tali circostanze, dovrebbero essere prese in considerazione ulteriori misure preventive. Attualmente, esistono tre tipi generali di solette resistenti alla penetrazione disponibili nella calzatura. Si tratta di tipi in materiali metallici e non metallici che devono essere selezionati in base ai pericoli presenti sul luogo di lavoro. Tutti i tipi forniscono protezione contro il rischio di foratura, ma ognuno ha diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui:

- **Tipo di metallo (ad es. STP, S3):** È meno influenzato dalla forma dell'oggetto appuntito/perforato (ad es. diametro, geometria, affilato), ma date le tecniche di produzione delle calzature potrebbe non coprire l'intera parte inferiore del piede.
- **Tipo non metallico (PS oppure PL oppure ad esempio S3PS, S3L):** Più leggera, più flessibile e fornire una maggiore copertura, ma la resistenza alla perforazione può variare di più a seconda della forma dell'oggetto appuntito/perforato (ovvero diametro, geometria, appuntito). In termini di protezione fornita, sono disponibili due tipi. Il tipo PS può offrire una protezione più adatta contro oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL.

AVVISO SULLE CALZATURE ANTISTATICHE

Le calzature antistatiche underbrevi elettricità (cond. 1). Queste sono le calzature in cui è necessario minimizzare l'accumulo di elettricità statica scaricando la carica elettrostatica per evitare il pericolo d'ignizione di una scintilla, ad esempio di sostanze o vapori infiammabili, oltre che nelle situazioni in cui non è del tutto escluso il rischio di scosse elettriche derivanti da apparecchi elettrici oppure completamente sotto tensione. È necessario osservare che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione sufficiente contro le scosse elettriche dato che creano soltanto una resistenza tra la terra e il piede. Antistatiche underbrevi elettricità – installachi pod napětím. È necessario osservare che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione sufficiente contro le scosse elettriche da scariche statiche dato che creano soltanto una resistenza tra la terra e il piede. Non fare affidamento sul fatto che non può esserci nessun pericolo completamente, non è necessario altre misure per evitare questo rischio. Queste misure devono essere prese anche dopo aver preso di cui sotto dovrebbero essere prese anche dopo aver preso di cui sotto dovrebbero essere prese anche dopo aver preso di cui sotto dovrebbero

If footwear is used in conditions where the sole material is contaminated with substances that may increase the electrical resistance of the footwear, users should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazardous area.
The use of socks that dissipate electrical charge is recommended. Where partially conductive footwear is used, the resistance of the floor should be such that the protective function of the footwear is not nullified.
In use, there should be no insulating components between the tension insocks of the footwear and the wearer's feet. If any inserts (i.e. lining insocks, socks) are placed between the user's tension insocks, the electrical properties of the footwear/insert combination should be tested.
Lining insocks: If the protective footwear is equipped with insocks, testing (ergonomic and protective properties) has been performed with these insocks placed in the footwear. The footwear may only be used with these insocks. The insocks may only be replaced by a comparable insocks supplied by the manufacturer of the original footwear or by insocks manufacturer which, with the intended safety (work) footwear, will fully meet the characteristics of the footwear. If footwear supplied without insocks, testing was carried out without the insocks. It is only allowed to use the inserting insock, in combination with the safety (work) footwear, meet the characteristics of the relevant standard.

PL - INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKÓW – rodzaj obuwia: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND.

Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję. Przed użyciem obuwia należy dobrze wyprobować. Błędnie dobrany rozmiar, nieodpowiednia wielkość, szerokość albo kształt obuwia może być przyczyną powstawania odcisków.
- Obuwie należy używać w środowisku zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Obuwie należy zakładać przy pomocy łyżki do butów, buty sznurowane z rozwiązaną sznurówką, aby nie doszło do złamania części piętowej.
- Obuwie należy często zmieniać, zwłaszcza podczas deszczowej pogody, czy też w czasie nadmiernego pocenia się nóg.
- Obuwie należy chronić:
  - przed uszkodzeniami mechanicznymi,
  - przed przemoczeniem, jeżeli obuwie jest wykonane z jakiegokolwiek rodzaju skóry i nie ma specjalnego, nieprzemakalnego wykończenia,
  - przed kontaktem z olejami mineralnymi (jeżeli jego odporność na chemikalia nie była testowana), skoncentrowanymi środkami piorącymi, rozpuszczalnikami itp.

Ważne ostrzeżenie: wybór właściwego obuwia powinien być oparty na oszacowaniu ryzyka w miejscu pracy w celu uwzględnienia stopnia ochrony. Za ten wybór ponosi odpowiedzialność osoba przydzielająca. Powinien on opierać się na wybraniu typy obuwia jeszcze przed jego użyciem. Ważne jest, aby obuwie było właściwe dla wymaganego stopnia ochrony i środowiska, w którym jest użytkowane. Jeżeli rodzaj środowiska, w którym będzie noszone nie jest przeprowadzone konsultacji między sobą, użytkownikiem a sprzedawcą, a kupującym, który celem jest dobór właściwego obuwia. Po spodziewanych warunków pracy i zakładanego czasu użytkowania trzeba również przyjrzeniu Państwa uzdrzi odpowiedniej i inne środki ochrony indywidualnej. **Stopień ochrony, zastosowanie:** Oznaczenie CE potwierdza, że to obuwie spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) **2016/425** dotyczącego ochrony osobistej. **Cel zastosowania:** wybór należy do IT, kategorii IT, ochrony obuwia, które zwiększa się wymagania dotyczące ochrony stopy, należy zwrócić uwagę na: penetrowanie, mogących wystąpić w razie wypadku w tych sferach pracy, do których jest przeznaczona. Celem jest rodzaj zastosowanego materiału, projektowania, wydrążania i sposób konserwacji. Przy wyborze obuwia, jest to niezbędne dla zapewnienia celów, dla których chcesz używać obuwie. **EN ISO 20345:2022** oznacza obuwie bezpieczne z podnoskiem ochronnym odpornym na uderzenie o energii do 200 J i ściskanie z siłą co najmniej 15 kN. Zalecane zawody: tam, gdzie istnieje zagrożenie przedmiotów upadających na nogę. Budownictwo, przemysł metalurgiczny, inżynieria przy rolnicze itd. **EN ISO 20347:2022** oznacza obuwie robocze. Obuwie to jest przeznaczone do użytku tam, gdzie użytkownik nie jest narażony na ryzyka mechaniczne (uderzenia, ściskanie), w zwykłych warunkach pracy z jednoczesnym zachowaniem wrażliwości stopy podczas wykonywania pracy. Zalecane zawody: rolnictwo, przemysł lekki, serwisy, prace konserwacyjne, logistyka, transport itp. Jeśli but jest wyposażony w żółty piktogram "ESD", jest gotowy z następującymi normami: EN 61340-4-3 - Elektrostatyka-standardowe metody badań dla konkretnych zastosowań - Obuwie. EN 61340-4-3 - Elektrostatyka - Określona urządzeń elektronicznych od zjawisk elektrostatycznych. Wymagania ogólne. "ESD" obuwie musi być raz na zmianę testowane w testerze ESD. **Ostrzeżenie dla użytkowników:** Obuwie musi być wykorzystywane wyłącznie w rozumieniu wyżej wymienionego celu zastosowania. Przy przydatności do zastosowania obuwia (rozdarcie, nadmierne zmniejszenie grubości materiału, pęknięcie, zużycie albo deformacja podeszwy, rozprucie szwów itp.) dochodzi do obniżenia poziomu ochrony i wtedy nie nie niewłaściwy w użytkowaniu. Obuwie należy regularnie sprawdzać pod względem przepisów prawnych i technicznych. Oprócz podstawowych wymagań norm EN ISO 20347 (EN ISO 20345) na buty mogą być nakładane dalsze wymagania. To dodatkowe wymagania dotyczące konkretnego zastosowania obuwia są oznaczone symbolami i/lub kategoriami (patrz tabelka). Te kategorie stanowią najbardziej rozpowszechnione zestawienia zazwyczaj zarówno podstawowe, jak również dodatkowe wymagania.

SYMBOL	WYMAGANIA DODATKOWE/CHARAKTERYSTYKA
P	Spód buta odporna na przekłucia (min. 1100 N) – wkładka metalowa, testowano grotem Ø 4,5mm
P_{L} [a]	Spód buta odporna na przekłucia (min. 1100 N) - wkładka niemetalowa, testowano grotem Ø 4,5mm
P_{S} [a]	Spód buta odporna na przekłucia (min. 1100 N) - wkładka niemetalowa, testowano grotem Ø 3mm
Właściwości elektryczne	
C	Obuwie przewodzące częściowo (maks. rezystancja 100 kΩ)
A	Obuwie odprowadzające elektrostatyczne (zakres rezystancji 100 kΩ do 1000 MΩ)
Kompletne obuwie	
Odporność na niekorzystne warunki środowiskowe	
HI	Izolacja spodu obuwia od ciepła
CI	Izolacja spodu obuwia od zimna
WR	Odporność na wodę
M	Ochrona podbicia
AN	Ochrona kostki
CR	Odporność na przecięcie
SC	Odporność nasadki noska na przetarcie (Scuff cap)
SR	Odporność na poślizgnięcie się na ceramicznych płytkach podłogowych z gliceryną
Wierzch	WPA[b] Odporność na kontakt z gorącym podłożem
Podszewka	HRO Odporność na ciepło napędowe – oleje i węglowodory
	FO Utrzymywanie się na podeszwie
	LG

[a] Należy wybrać jedną z trzech możliwości

[b] Przenikanie i absorpcja wody (WPA, S2, S3, SSL, S3S) dotyczy tylko materiałów wierzchnich i nie zapewnia pełnej wodoszczelności całego obuwia

Obuwie hybrydowe jest oznaczone „SBH"

KATEGORIE OBUWIA ROBOCZEGO I BEZPIECZEŃSTWA			
Klasa	**Wymagania**	**Kategorie według EN ISO 20345** Obuwie bezpieczeństwa **(SB)**	**Kategorie według EN ISO 20347** Obuwie robocze **(OB)**
		Podstawowe wymagania bezpieczeństwa	
I albo II	**SB albo OB**		
I	Jako SB albo OB, plus zamknięta strefa piety Antyelektrostatyczne (A) Absorpcja energii w strefie piety (E)	**S1**	**O1**
I	Jako S1 albo O1, plus wzrost odporny na przenikanie i absorpcję wody (WPA)	**S2**	**O2**
I	Jako S2 albo O2, plus podeszwa odporna na przekłucie według typu Podeszwa z bieżnikiem	**S3** (wkładka metalowa typu P) albo **S3L** (wkładka niemetalowa typu PL) albo **S3S** (wkładka niemetalowa typu PS)	**O3** (wkładka metalowa typu P) albo **O3L** (wkładka niemetalowa typu PL) albo **O3S** (wkładka niemetalowa typu PS)
II	Jako SB albo OB, plus zamknięta strefa piety Antyelektrostatyczne (A) Absorpcja energii w strefie piety (E)	**S4**	**O4**
I	Jako S4 albo O4, plus podeszwa odporna na przekłucie według typu Podeszwa z bieżnikiem	**S5** (wkładka metalowa typu P) albo **S5L** (wkładka niemetalowa typu PL) albo **S5S** (wkładka niemetalowa typu PS)	**O5** (wkładka metalowa typu P) albo **O5L** (wkładka niemetalowa typu PL) albo **O5S** (wkładka niemetalowa typu PS)
I	Jako S2 albo O2, plus odporność kompletnego obuwia na wodę (WR)	**S6**	**O6**
I	Jako S3 albo O3, plus odporność kompletnego obuwia na wodę (WR)	**S7** (wkładka metalowa typu P) albo **S7L** (wkładka niemetalowa typu PL) albo **S7S** (wkładka niemetalowa typu PS)	**O7** (wkładka metalowa typu P) albo **O7L** (wkładka niemetalowa typu PL) albo **O7S** (wkładka niemetalowa typu PS)
Klasa I: Obuwie wykonane ze skóry i innych materiałów z wyjątkiem obuwia w całości gumowego albo polimerowego. Klasa II: Obuwie w całości polimerowe (tj. formowane jako całość) łącznie z wykonanym w całości z gumy (tj. wulkanizowane jako całość).			
Podstawowy warunek dotyczący odporności na poślizgnięcie się na ceramicznych płytkach podłogowych z gliceryną – symbol SR. Jeżeli obuwie nie jest badane na odporność na poślizgnięcie się (na przykład obuwie specjalne z kolcami, ćwiekami metalowymi itp.), to jest oznaczone znakiem „0".			

Konserwacja: przed i po użyciu obuwia prosimy o sprawdzenie zapięcia i szczelności zelówki – uszkodzone obuwie należy wycofać z użytkowania. Czyścić wodą, łagodnym środkiem czyszczącym i delikatną szczotką. Nigdy nie korzystamy z takich substancji jak alkohol, rozcieńczalniki, benzyna lub jakiekolwiek inne substancje chemiczne. Po zdjęciu obuwie należy przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej. Do zamkniętego, zwłaszcza skórzanego obuwia po zdjęciu należy włożyć prawidła – zachowają kształt obuwia. Jeżeli doszło do przemoknięcia wody do wnętrza obuwia, należy zwilża się wewnętrzne części we stóp, należy je suszyć powoli w temperaturze nieprzekraczającej 30°C. Temperatury ponad 50◦C są szkodliwe dla obuwia, dlatego nie należy go suszyć na źródłach ciepła lub w ich bezpośrednim pobliżu. Przed suszeniem buty zakładamy na napinacze, ewentualnie wypełniamy papierem gazetowym i w trakcie suszenia kilka razy wymieniamy mokry papier. Obuwie przed pierwszym użyciem oraz zagregacji z odpowiednimi produktu do pielęgnacji, także należy regularnie impregnować stosownym kremem przeznaczonym do tego celu.

Przechowywanie, transport: w oryginalnym opakowaniu, w czystym, suchym i wentylowanym miejscu, bez działania przez wilgoć, nieczystości, pleśnie, ewent. dalsze czynniki obniżające pod ciężkimi przedmiotami albo ciężkim przedmiotami albo w kontakcie z ostrymi przedmiotami. Do transportu wykorzystujemy odpowiednie opakowanie ochronne, na przykład oryginalne pudełka. Przy składowaniu w normalnych warunkach (temperatura i wilgotność względna) czas przydatności do użycia wynosi z reguły 4 lata)

Noszenie obuwia, żywotność: To obuwie zostało wyprodukowane z materiałów w wysokiej jakości, ale na skutek warunków na stanowisku pracy i zużywania się, niektóre z jego właściwości ochronnych ulegają pogorszeniu. Producent nie może przewidzieć daty końca przydatności do użytkowania w stacie korzystania z obuwia. Na czas przydatności do użytkowania może wpływać wiele czynników, na przykład promieniowanie UV, zimno, gorąco, wodę i inne. W razie uszkodzenia części obuwia stanowiących o jego bezpieczeństwie albo podeszwy lub wierzchu, należy skorzystać z nowej pary butów.

Ostrzeżenie: Obuwie nie może być przerabiane.

Gwarancja: gwarancja obejmuje wady produkcyjne oraz inną niezgodność z umową kupna. Gwarancja nie obejmuje zmiany właściwości obuwia, które powstały w przeciągu czasu w wyniki zużycia czy też naturalnej zmiany właściwości materiału lub na wady i braki wynikłe z nieprzestrzegania regułi i zasad właściwego użytkowania oraz pielęgnacji obuwia. Niewłaściwe obrany rodzaj, rozmiar i szerokość obuwia nie mogą być powodem późniejszej reklamacji.

Utylizacja: zgodnie z obowiązującym ustawodawstwem.

Właściwości przeciwpoślizgowe: Trzeba mieć świadomość, że stopień ochrony przed poślizgnięciem się jest zależny od typu obuwia, rodzaju wykładziny podłogowej i rodzaju zanieczyszczenia albo ochrona będzie dużo mniej skuteczna przy poślizgnięciu się na bardzo śliskiej powierzchni podłogi (na przykład zanieczyszczonej olejem kuchennym albo olejem mineralnym itp.).Często w takiej sytuacji jedynym rozwiązaniem jest albo zapobiec zanieczyszczeniu, albo natychmiast je usunąć. Również przeszorstszenie się po ciężkim albo błotnistym terenie zwiększa ryzyko poślizgnięcia się. Przed użyciem obuwia należy zapoznać się z właściwościami, jakie błoto albo żwir. Zanieczyszczenia, które nagromadziły się w bieżniku podeszwy, jej zużycie, uszkodzenie, degradacja na skutek niektórych skazeń środowiska naturalnego, lub przekroczenie okresu żywotności mogą w zasadniczy sposób ograniczyć odporność na poślizgnięcie się.

Odporność na przekłucie: Jeżeli obuwie jest wyposażone we wkładkę odporną na przekłucie, to prosimy pamiętać, że ta odporność obuwia na przekłucie była sprawdzana w laboratorium za pomocą standaryzowanych trzpieni i sił. Groty o mniejszej średnicy i o większym obciążeniu statycznym albo dynamicznym znacznie zwiększają ryzyko przekłucia. W takiej sytuacji powinny być rozważone dodatkowe środki zapobiegawcze. Aktualnie w obuwiu są do dyspozycji trzy ogólne typy wkładek odpornych na przekłucie. Chodzi to o typy z materiałów metalowych i niemetalowych, które muszą być dobrane na podstawie oceny ryzyka związanego z pracą. Wszystkie typy zapewniają ochronę przed ryzykiem przekłucia, ale każdy z nich ma jeszcze inne zalety albo niedokonalości, łącznie z następującymi:
- **Typ metalowy (na przykład S1P, S3):** Jest mniej zależny od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (na przykład śrubiesy, geometrii, ostrości), ale ze względu na technologię produkcji może nie pokrywać całej dolnej powierzchni stopy.
- **Typ niemetalowy (PS albo PL, albo kategoria na przykład S1PS, S3L):** Może być lżejszy, bardziej elastyczny i zapewnić większe pokrycie, ale odporność na przekłucie może się bardzo różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (tj. średnicy, geometrii, ostrości). Z punktu widzenia zwiększonej ochrony do dyspozycji są dwa typy. Typ PS może zapewnić lepszą ochronę przed przedmiotami o mniejszej średnicy niż typ PL.

OSTRZEŻENIA DO OBUWIA ANTYELEKTROSTATYCZNEGO

Obuwie antyelektrostatyczne powinno być używane, jeżeli należy obniżyć należy elektrostatyczny jego odprowadzaniem w taki sposób, by zapobiegać zagrożeniu zapłonu np. substancji łatwopalnych i oparów spowodowanych iskrami, chociaż nie jest w pełni wykluczone zagrożenie szoku elektrycznego od urządzeń elektrycznych lub części pod napięciem. Należy zwrócić uwagę na fakt, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić odpowiedniego zabezpieczenia przeciw szokowi elektrycznemu, gdyż stwarzają opór elektryczny tylko pomiędzy stopą i podłogą. Obuwie antyelektrostatyczne nie jest przeznaczone do pracy przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Trzeba zwrócić uwagę na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić dostatecznej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym z wykładowania statycznego, ponieważ stanowi tylko rezystancję pomiędzy ziemią, a stopą. Jeżeli nie można w pełni wykluczyć zagrożenia szoku elektrycznego, powinny zostać wprowadzone zarządzenia w celu jego minimalizowania. Takie zarządzenia oraz kolejne badania wskazane poniżej powinny stanowić część składową programu zapobiegania wypadkom podczas pracy.
Obuwie antyelektrostatyczne nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym o napięciu przemiennym albo stałym. Jeżeli istnieje ryzyko, że będą Państwo narażeni na jakiekolwiek działanie prądu przemiennego albo stałego, to trzeba będzie zastosować obuwie izolujące elektrycznie, które będzie chronić przed powiązanym wypadkiem.

Rezystancja elektryczna obuwia antyelektrostatycznego może ulec poważnym zmianom pod wpływem gięcia, zanieczyszczenia albo wilgoci. To obuwie może nie spełniać swojej podstawowej funkcji, jeżeli będzie noszone w środowisku wilgotnym może się ono stać obuwiem przewodzącym. Obuwie klasy II jest odporne na wilgoć i stan zmoczenia i dlatego powinno być używane wtedy, kiedy istnieje ryzyko wystąpienia takich warunków.
Jeżeli obuwie jest noszone w takich warunkach, że dochodzi do zanieczyszczenia materiału podeszwy, to zawsze przed wejściem do przestrzeni niebezpiecznej jego użytkowicy powinni skontrolować antyelektrostatyczne właściwości obuwia.
Tam, gdzie korzysta się z obuwia antyelektrostatycznego, rezystancja podłogi powinna być taka, aby nie naruszała funkcji ochronnej obuwia.
Zaleca się korzystać z antyelektrostatycznych wkładek.
Dlatego trzeba zapewnić, aby obuwie użytkownika w połączeniu ze środowiskiem było zdolne do spełnienia wymaganej funkcji, któ-ną jest odprowadzenie ładunku elektrostatycznego i aby gwarantowało ono ochronę przez cały czas swojej żywotności. Zaleca się wykonywać właściwe badanie rezystancji obuwia przed wejściem do każdej strefy zagrożonej wybuchem i po wyjściu z niej, w odstępach określonych czasu.
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBUWIA PRZEWODZĄCEGO CZĘŚCIOWO
Obuwie częściowo przewodzące elektrycznie ma być stosowane tam, gdzie trzeba minimalizować ładunek elektrostatyczny w jak najkrótszym, możliwym czasie, jeżeli istnieje prawdopodobieństwo przy ograniczonej możliwości kontaktu z prądem elektrycznym nie powinno być użytkowane, jeżeli nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia prądem elektrycznym z urządzenia elektrycznego albo części będących pod napięciem stałym albo przemiennym. Aby było zapewnione częściowe przewodnictwo obuwia, jest dla nowego obuwia ustalona granica rezystancji elektrycznej o wartości 100 kΩ.
Podczas użytkowania rezystancja elektryczna obuwia wykonanego z materiału przewodzącego może się znacznie zmieniać pod wpływem gięcia i zanieczyszczenia i dlatego trzeba zbadać, aby wyrób spełniał wymagania funkcję odprowadzania ładunku elektrostatycznego przez cały czas swojej żywotności. Dlatego zaleca się, jeżeli to konieczne, aby użytkownik wprowadził właściwe badanie rezystancji elektrycznej z częstotliwością w systematycznych odstępach czasu. Te pomiary i inne, niżej wymienione badania powinny się stać bieżącą częścią programu zapobiegania wypadkom przy pracy.
Jeżeli obuwie jest noszone w takich warunkach, że dochodzi do zanieczyszczenia materiału podeszwy substancjami, które mogą zwiększyć rezystancję elektryczną obuwia, to zawsze przed wejściem do przestrzeni niebezpiecznej ich użytkownicy powinni skontrolować elektryczne właściwości obuwia.
Zaleca się kontrolować, że skarpet rozprzestrzaniających ładunek elektrycznym. Tam, gdzie korzysta się z obuwia przewodzącego częściowo, rezystancja podłogi powinna być taka, aby nie naruszała funkcji ochronnej obuwia.
Przy korzystaniu z obuwia pomiędzy wkładką napinającą podeszwę buta, a stopą użytkownika nie powinny występować żadne elementy izolacyjne. Wyrządzą, gdy niniejsze wkładką napinającą podeszwę, użytkownik umieści jakiekolwiek inną przekładkę (tj. futrówkę albo skarpetę), to powinny zostać sprawdzone właściwości elektryczne tej kombinacji obuwie/wkładka.
Wkładki podszewkowe (futrówki): Jeżeli obuwie ochronne jest wyposażone w wyjmowana wkładkę napinającą podeszwę, to badania (właściwości elektrycznych) powinny być przeprowadzone z wkładką włożoną do obuwia. Obuwie wolno użytkować wyłącznie z wkładką. Wkładkę można zastąpić tylko porównywalną wkładką dostarczoną przez producenta oryginalnego obuwia albo dostarczoną przez producenta wkładek, która jest w związku z wymaganym poziomem bezpieczeństwa obuwia (roboczego) zapewniać właściwości wymagane według normy. Dla obuwia dostarczanego bez wyjmowanej wkładki badania były wykonane bez wkładki. Można na zastosować tylko takie wyjmowane wkładki, które w kombinacji z tym obuwiem bezpieczeństwa (roboczym) zapewniają właściwości wymagane według normy.

SK - INŠTRUKCIE PRE UŽÍVATEĽOV - rad obuvi: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND.

Prečítajte si pozorne tento návod. Pred použitím obuv riadne vyskúšajte. Nevhodne zvolený typ obuvi, nesprávna veľkosť, šírka alebo tvar obuvi môžu spôsobiť odreniny.
- Obuv používajte v danom prostredí podľa účelu, na ktorý je určená.
- Obuv obúvajte pomocou obúvačka, šnurovaciu obuv s uvoľnenými šnúrkami, aby nedošlo k ohnutiu päty.
- Obuv často obúvajte, hlavne v dažďovom počasí, alebo pri zvýšenej potivosti nôh.
- Obuv chráňte:
  - pred mechanickým poškodením,
  - pred premáčaním, ak je obuv vyrobená z akéhokoľvek druhu usne, ak nemá špeciálnu nepremokavú úpravu,
  - pred stykom s chemikáliou (ak nie je testovaná na odolnosť proti chemikáliám), koncentrovanými saponátmi, rozpúšťadlami atď.

Dôležité upozornenie: voľba správnej obuvi by mala byť založená na odhade rizík vo Vašom pracovnom prostredí a na požadovanom stupni ochrany. Za tento výber zodpovedá osoba, ktorá ho priraďuje. Je povinný urobiť a zvoliť správny typ obuvi ešte pred jej použitím. Je dôležité, aby obuv vyhrala na nosenie bola vhodná na požadovaná ochranu a prostredie, v ktorom sa nosí. Ak nie je známe prostredie nosenia, je veľmi dôležité, aby medzi predávajúcim a kupujúcim prebehla konzultácia, ktorá zistí, že bude použitá, ak možno, správna obuv. Pracovným podmienkam a predpokladanému času použitia treba tiež venovať Váš odev a ostatné OOP.
Stupeň ochrany, značenie: Označenie CE znamená, že táto obuv spĺňuje požiadavky Nariadenia (EÚ) **2016/425** týkajúce sa osobnej ochrany.
Účel použitia: Výrobok spadá do II. kategórie osobných ochranných pracovných prostriedkov, ktorých základnou funkciou je ochrana nôh pred pomocnými, ktoré môžu byť prítomné v tých pracovných prostredí, pre ktoré je určená. Dôležité je tiež zaistenie prispôsobenia materiálu, konštrukciu, prevedenie a spôsob údržby. Pri výbere obuvi treba dbať na to, na aký účel chcete obuv používať. **EN ISO 20345:2022** označuje bezpečnostnú obuv s bezpečnostnou špičkou odolávajúcou nárazu najmenej 200 J a stláčaniu najmenej 15 kN. Odporúčané profesie: tam, kde hrozí riziko padajúcich predmetov na nohu. Stavebníctvo, kovopriemysel, niektoré poľnohospodárske práce apod. **EN ISO 20347:2022** označuje pracovnú obuv. Táto obuv je určená pre použitie tam, kde užívateľ nie je vystavený mechanickým rizikám (nárazu alebo stlačeniu), v bežných pracovných podmienkach pri súčasnom zachovaní citlivosti chodidla pri práci. Odporúčané profesie: poľnohospodárstvo, ľahký priemysel, servisné práce, logistika, doprava apod. Ak je obuv vybavená štítkom piktogramom **"ESD"**, vyhovuje tiež nasledujúcim normám: EN 61340-4-3– Elektrostatika – štandardné testovacie metódy pre špecifické aplikácie - obuv. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - ochrana elektronických súčiastok pred elektrostatickými javmi. Všeobecné požiadavky. "ESD" obuv musí byť raz za pracovnú zmenu otestovaná na ESD testeru.
Upozornenie pre užívateľov: Obuv smie byť používaná výhradne v zmysle vyššie popísaného účelu použitia. Pri narušení obuvi (predrenie, nepriemerané stenčenie materiálu, prasknutie, opotrebovanie či deformácia podošvy, páranie švov a pod.) dochádza k zníženiu ochrane ochrany a vtedy sa nejedná nevyhovujúcim v správnej používaní. Obuv je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska splnenia požiadaviek tejto základnej, jednak dodatočné požiadavky. Tieto dodatočné požiadavky týkajúce sa konkrétneho použitia obuvi sú označené symbolmi a kategóriami (viď tabuľka). Tieto kategórie zmanenajú najčastejšie kombinácie základných jednak základné, jednak dodatočné požiadavky.

	SYMBOL	DOPLNKOVÉ POŽIADAVKY/CHARAKTERISTIKA
Kompletná obuv	P[a]	Spodok obuvi odolný proti prepichnutiu (min 1100 N) – kovová vložka, testované hrotom Ø 4,5 mm
	P_{L} [a]	Spodok obuvi odolný proti prepichnutiu (min 1100 N) – nekovová vložka, testované hrotom Ø 4,5 mm
	P_{S} [a]	Spodok obuvi odolný proti prepichnutiu (min 1100 N) – nekovová vložka, testované hrotom Ø 3 mm
	Elektrické vlastnosti	
	C	Čiastočne vodivá obuv (max. odpor 100 kΩ)
	A	Antistatická obuv (rozsah odporu 100 kΩ až 1000 MΩ)
Materiál obuvi	Odolnosť proti nepriaznivým prostrediam	
	HI	Izolácia spodku obuvi proti teplu
	CI	Izolácia spodku obuvi proti chladu
	$E^{[b]}$	Absorpcia energie v oblasti päty (min. 20 J)
	WR	Odolná proti vode
	M	Ochrana priehlavku
	AN	Ochrana členka
	CR	Odolnosť proti prerezaniu
	SC	Odolnosť krycej špičky proti odieraniu (Scuff cap)
	SR	Odolnosť proti pošmyknutiu na keramických podlahových dlaždiciach s glycerínom
Vrch	$WPA^{[c]}$	Odolnosť proti prenikaniu a absorpcii vody
Podšívka	HRO	Odolnosť proti kontaktnému teplu
	FO	Odolnosť proti palivovým olejom – oleje a uhľovodíky
	LG	Udržanie na rebríku

[a] Je nutné vybrať jednu z troch možností

[b] Prenikanie a absorpcia vody (WPA, S2, S3, SL, S3S) sa týka iba zvrškových materiálov a nezaručuje úplnú vodovzdornosť celej obuvi.

Hybridná obuv je označená „SBH"

KATEGÓRIE PRACOVNEJ A BEZPEČNOSTNEJ OBUVI			
Trieda	**Požiadavky**	**Kategória podľa EN ISO 20345** Bezpečnostná obuv **(SB)**	**Kategória podľa EN ISO 20347** Pracovná obuv **(OB)**
I alebo II	**SB alebo OB**	**Základné bezpečnostný požiadavky**	
I	Ako SB alebo OB, plus Uzavretá oblasť päty Antistatická (A) Absorpcia energie v oblasti päty (E)	**S1**	**O1**
I	Ako S1 alebo O1, plus Zvýšok odolný proti prepichnutiu a absorpcii vody (WPA)	**S2**	**O2**
I	Ako S2 alebo O2, plus Podošva odolná proti prepichnutiu podľa typu Podošva s dezénom	**S3** (kovová vložka typu P) alebo **S3L** (nekovová vložka typu PL) alebo **S3S** (nekovová vložka typu PS)	**O3** (kovová vložka typu P) alebo **O3L** (nekovová vložka typu PL) alebo **O3S** (nekovová vložka typu PS)
II	Ako SB alebo OB, plus Uzavretá oblasť päty Antistatická (A) Absorpcia energie v oblasti päty (E)	**S4**	**O4**
I	Ako S4 alebo O4, plus Podošva odolná proti prepichnutiu podľa typu Podošva s dezénom	**S5** (kovová vložka typu P) alebo **S5L** (nekovová vložka typu PL) alebo **S5S** (nekovová vložka typu PS)	**O5** (kovová vložka typu P) alebo **O5L** (nekovová vložka typu PL) alebo **O5S** (nekovová vložka typu PS)
I	Ako S2 alebo O2, plus Odolnosť kompletnej obuvi proti vode (WR)	**S6**	**O6**
I	Ako S3 alebo O3, plus Odolnosť kompletnej obuvi proti vode (WR)	**S7** (kovová vložka typu P) alebo **S7L** (nekovová vložka typu PL) alebo **S7S** (nekovová vložka typu PS)	**O7** (kovová vložka typu P) alebo **O7L** (nekovová vložka typu PL) alebo **O7S** (nekovová vložka typu PS)
Trieda I: Obuv vyrobená z usne a iných materiálov, s výnimkou celogumovej alebo celopolymérnej obuvi. Trieda II: Obuv celopolymérna (t. j. vtrhnutá cvelku) vrátane celogumovej (t. j. vulkanizovanej cvelku).			
Základná požiadavka na odolnosť proti pošmyknutiu na keramickej dlažbe s laurylsúlfátom sodným (SLS) – bez symbolu. Doplnková požiadavka na odolnosť proti pošmyknutiu na keramickej dlažbe s glycerolom – symbol SR Ak nie je obuv skúšaná na odolnosť proti pošmyknutiu (napr. špeciálna obuv s hrotmi, kovovými cvočkami a pod.), je označená značkou „0".			

Údržba: pred a po použití obuvi prosím skontrolujte zapínanie a celistvosť podrážky – poškodenú obuv vyraďte. Čistite vodou, šetrným čistiacim prostriedkom a jemnou kefou. Nikdy nepoužívajte látky ako alkohol, riedidlá, benzín či akékoľvek iné chemické látky. Po vyzutí obuv skladujte na suchom mieste pri izbovej teplote. Do uzavretej, hlavne usňovej obuvi po vyzutí patrí napínačky - udržia tvar obuvi. Pokiaľ došlo k premáčaniu vody do obuvi, alebovzĺhlavnútornásťvplyvompotenienôh, sušte ju zvoľna pri teplote nepresahujúcej 30° C. Teploty nad 50 °C obuv poškodzujú, preto ju nesušte na tepelnom zdroji alebo v jeho bezprostrednej blízkosti. Pred sušením dajte obuv na napínače, poprípade vypĺňte obuv novinovým papierom a v priebehu sušenia vlhký papier niekoľkokrát vymeňte. Obuv predpríprave použitím namiepregnujte a oštrite vhodnými oštetujúcimi prostriedkami, ďalej pravidelne impregnujte vhodným, k tomu určeným krémom (sprejom).
Skladovanie, prepravu: V originálnom balení, v čistom, suchom a vyvetranom prostredí, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, prip. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň vzniku. Nikdy neskladujte obuv pod ťažkými predmetmi alebo v kontakte s ostrými predmetmi. Na prepravu používajte vhodný ochranný obal, napr. pôvodnú škatuľu. Pri skladovaní za normálnych podmienok (teplota a relatívna vlhkosť) je lehota použiteľnosti spravidla 4 roky)
Nosenie obuvi, životnosť: Táto obuv bola vyrobená z vysokokvalitných materiálov, ale v dôsledku podmienok na pracovisku a opotrebovania sa niektoré ochranné vlastnosti postupne strácajú. Výrobca nemôže predvídať dátum použiteľnosti počas používania. Lehotu použiteľnosti môže ovplyvniť veľa faktorov, napríklad UV žiarenie, chlad, teplo, voda, soľ a ďalšie. V prípade poškodenia bezpečnostných častí obuvi alebo podošvy či vrchu použite novú pár.
Upozornenie: Obuv je zakázané upravovať.
Záruka: Záruka sa vzťahuje na výrobu vady, nebo jiný rozpor s kupní smlouvou. Záruka se nevztahuje na změny vlastností obuvi, které vznikly v průběhu doby z důsledku opotřebení, či přirozené změny vlastností materiálu, anebo na vady a nedostatky vzniklé nedodržením pravidel a zásad správného používání a ošetřování obuvi. Nevhodně zvolený druh, velikost a šířka obuvi nemůžou být důvodem k pozdější reklamaci.
Likvidácia: V súlade s platnou legislatívou.
Odolnosť proti pošmyknutiu: Vezmite na vedomie, že stupeň protišmykovej ochrany je určený typom obuvi, typom podlahovej krytiny a znečistením. Vaša obuv vás nemôže ochrániť alebo bude ochrana podstatne znížená pri pošmyknutí spôsobenom veľmi kĺzkou podlahovou krytinou (napríklad znečistenie kuchynským olejom minerálnym olejom a pod.). Za takýchto okolností je často jediným riešením buď zabrániť kontaminácii, alebo okamžite odstrániť znečistenie. Aj chôdza vonku po ťažkom alebo blatistom teréne môže upchať dezén obuvi rôznymi nečistotami, ako je blato alebo štrk. Znečistenie, ktoré sa nahromadilo vo vzorke podrážky, opotrebovanie, poškodenie, degradácia v dôsledku niektorých kontaminantov životného prostredia či prekročenia dátumu životnosti môžu podstatne ovplyvniť odolnosť proti pošmyknutiu.
Odolnosť proti prepichnutiu: Ak je obuv vybavená vložkou proti prepichnutiu, vezmite, prosím, na vedomie, že odolnosť obuvi proti prepichnutiu sa merala v laboratóriu pomocou štandardizovaných tŕňov a síl. Kĺzne menšieho priemeru a vyššie statické alebo dynamické zaťaženie riziko prepichnutia zvyšujú. Za takýchto okolností by ste mali zvážiť ďalšie preventívne opatrenia. V súčasnosti sú v obuvi k dispozícii tri všeobecné typy vložiek odolných proti prerušeniu. Ide o typy z kovových a z nekovových materiálov, ktoré je nutné vybrať na základe posúdenia rizík súvisiacich s prácou. Všetky typy poskytujú ochranu proti rizika prepichnutia, ale každý z nich má iné ďalšie výhody alebo nevýhody vrátane týchto:
- **Kovový typ (napr. SIP, S3):** Je menej ovplyvnený tvarom ostrého predmetu/nebezpečenstvom (napr. priemer, geometria, ostrosť), ale z dôvodu technik výroby obuvi nemusí pokrývať celú spodnú časť obuvi.
- **Nekovový typ (PS alebo PL alebo kategórie napr. S1PS, S3L):** Môže byť ľahší, pružnejší a poskytovať väčšie pokrytie, ale odolnosť proti prepichnutia sa môže viac líšiť v závislosti od tvaru ostrého predmetu/nebezpečenstva (t. j. priemer, geometria, ostrosť). Z hľadiska

poskytovanej ochrany sú k dispozícii dva typy. Typ PS môže poníknuť vhodnejšiu ochranu pred predmetmi menšieho priemeru, než typ PL.

UPOZORNENIE K ANTISTATICKEJ OBUVI

Antistatická obuv by sa mala používať tam, kde je nutné minimalizovať akumuláciu statickej elektriny odvádzaním elektrostatického náboja, aby sa vyšlo nebezpečenstvo zapálenia iskrou, napr. horľavých látok a pár a kedže nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrického zariadenia alebo súčasťou pod napätím. Je treba upozorniť na to, že antistatická obuv nemôže poskytovať dostatočn

	Atkopröjning enlärnas; strax återgrå tria ofärvs (E)		
I	Otsu; S1 i) O1, ovn Asu ujpeo avdkuctsä ena dsiéáösun kai tnv atkopröjning tou vepoú (WPA)	**S2**	**O2**
I	Otsu; S2 i) O2, plus Sóla avdkuctsä ei ðiátpnsn avtá túto Sóla ai sxéðio	**S3** (metallúkó évðeto túotou P) ñ **S3L** (ym metallúkó évðeto túotou PL) ñ **S3S** (ym metallúkó évðeto túotou PS)	**O3** (metallúkó évðeto túotou P) ñ **O3L** (ym metallúkó évðeto túotou PL) ñ **O3S** (ym metallúkó évðeto túotou PS)
II	Otsu; S8 i) O8, ovn Kleistú ateiptú sxéðiva/ Avtistatistú (A) Atkopröjning enlärnas; strax återgrå tria ofärvs (E)	**S4**	**O4**
II	Otsu; S4 i) O4, ovn Sóla avdkuctsä ei ðiátpnsn avtá túto Sóla ai sxéðio	**S5** (metallúkó évðeto túotou P) ñ **S5L** (ym metallúkó évðeto túotou PL) ñ **S5S** (ym metallúkó évðeto túotou PS)	**O5** (metallúkó évðeto túotou P) ñ **O5L** (ym metallúkó évðeto túotou PL) ñ **O5S** (ym metallúkó évðeto túotou PS)
I	Otsu; S2 i) O2, ovn Avtoxú sto vepó tou élðjnou ustodúmatoc (WR)	**S6**	**O6**
I	Otsu; S3 i) O3, ovn Avtoxú sto vepó tou élðjnou ustodúmatoc (WR)	**S7** (metallúkó évðeto túotou P) ñ **S7L** (ym metallúkó évðeto túotou PL) ñ **S7S** (ym metallúkó évðeto túotou PS)	**O7** (metallúkó évðeto túotou P) ñ **O7L** (ym metallúkó évðeto túotou PL) ñ **O7S** (ym metallúkó évðeto túotou PS)

Kattrygriá I: Ytodýmata kattaskeuasmáne apó ðúrma kai ála ylikú, me ejaíresh ta ustodýmata autó kanoútsoiu ñ boúlwgrh.
Kattrygriá II: Ytodýmata autó poúlwgrc (bly. élðjnoc sygmatisméne) sumpiezmpaðmenoúmeno autó kanoutsoiú (bly. élðjnoc bjoúkaxnagéva.
Bioticú aitiátjrsn ylá avtoxú sthv oúlósthgsn ce kerapmiá ðlakíða me laxurokleístwsú vátpio (SLS) - gwjrúc eúpðoln.
Pipóstðetn aitiátjrsn ylá avtoxú sthv oúlósthgsn ce kerapmiá ðlakíða me ylokeprh - eúpðoln SR
Édv ta ustodýmata ðev éjoun elzgthjeí oc proc thv evtoxú sthv aitiátjrsn (p.g. eidiká ustodýmata me argwíc, metallúkoiá kaqrwá k.l.p.), aqéoun th sýmanch "Q0".

Synt/rjgnsi: Pjrev kai metáth grjhgóra tou ustodýmatoc elélzjte paraxnalú, p.g. to kleísimo kai thv eksjrasiménya tou rélmatoc- aporgíjte te katstrumpaéva ustodýmata.Na kaqarísjte me vepó, fulakó atsoprintatsió kai me ligtó pnélio. Pjtté pjrev gsjmeiúsete oustéc ózhoc ovoástsmwn, diaðústaß jbvzhn ñ ðiaqeúgsn gmiakú ousiác. Metá thv aqaíresh tou ustodýmatoc va to anoqbeqsjtsete oc jgrá mégocc thc ðejmoxasíac dsmatíou. Sta eikostá, proánteyc ðeqmátwn ustodýmata aptetá thv aqaíresh ta mpaíwn ce kaklaðúða – diatrjsóv to sqíjma tou ustodýmatoc. Eáv xnájxn diaðúsen vepoú sta ustodýmata, ñ unqróthtac to ejsatrikó mégoc lóvw ðqomésmwn pooðwn, va to stegvsjnete aqvá. ae ðqomokrasía pou ðev xatejðaíetai touc 30°C ðhjmokrasjtéc áves pwc 50°C to ustódjmat sa katsatrépoun, ywc 'stó-gn to stegvsjnete mtqv thjr ðqwtúta ñ stó ájmeso peqiðálkwn thc. Pjrev ató to stégvwga, totoeðhsjtte ta paxúsima etsoc tevntsthjc, ñ ygmíste ta paxúsima me ywrí oqmagiúkov kai enxatxarattjrste to ygró gwrí apkstéc qoqíc katá th ðiárxeia thc ðiaðuoxáhc stegvsjgatoc. To ustódjmat pjrev aitó thv ypóstj ygrjm va to ejatrtísete kai va to peiexoúsete le katálljla mésa peiqoúmeqa, peiratérjsv va to peiexoúsete tsaktixá me katálljla krúmatoc éjxi oqwtéi apoc toútoc.

Apoðhkeutsn, metaqoqá: Stjn aqxikú sxeuasmtá, sts kaðwq, stegvó kai aqiqómeno peiqállon, gwqíc pikkoúmata aitó ygrasía, bjwmá, mwúzai ñ álkouc paqónteuc; pou amjalwsóv to catéxodo apotsatsíac. Mjv apoðhkeúete pote ta ustodýmata xátto apó bjwmá ozmoxasíac ñ se epaaf me arxmjpá antxatéjxana. Gia th metaqoqá, gqsimjotoúste katálljla prostatseutxvá sxeuasmtá, p.g. to agvxú xoutí. Katá thv aitoðhkeutsn autó kanoutxéc sxnðéoeic (ðiaqwqsmtsía kai ejatxisi ygrasía), ñ ðiáqxeia ðwjs eúxn sunýjhc 4 etn.)

Xrjsjq twn ustodjmátwn, ðiáqxeia zwjc: Autá ta ustodýmata xatatsexeuástjxan sto ulaxú ywjúñj. poústhga, aitiá lóqw twn sunðiáqtwn cto stúlo ygrasíac kai thc qeúmbjc, mixxéc ató tic prostatseutxéc idiótjtec gónsntai sta ðiáxuxá. O xatatsexeuastjc ðev atoqeí va proeblépei thv nmeqosunía lúqhc xatá th ðiáqxeia tjc zwjc. Pioldoí mapévntec mpoqóv va enqoúsoun th ðiáqxeia zwjc, ónwc ñ UV exatnevðeía, to xpío, ñ zósth, to vgró, to ulaxú kai ála. Se peiptwsh zjmiác twn mpoqóv anqoleíxtec twn ustodjmátwn ñ tjc ólhc ñ tou epánw mépouc gqsimjotoiússte ésva oqwtéi apoc toútoc.

Prosloðoúmjsg: Ta ustodýmata ðev pqéjei va qsotsoioúsete.

Tzrjgnsi: Hetzrjgnsi sjmaíwei ygia na ejatxisjsete katatsexnéc ñ álla avtíjeta ce to sumßolaio ergasthqiakú katsaskeuastjc, p.g. mn ejsnáqa ustodýmatoc avvatapíjte ypáqsmwn toy ustodýmatoc, a/a.H ejrjgsn dev isxúei ylá tic álkaxjc twn ulsotírjwn tou ustodýmatoc, pou éjoun proképsei stjn poqeía ton zgóvou lóqw ofhoqáj ñ gwnsiác katá thv ulsotírjwn tou ulaxú, ñ ygi ta elattójmata pou proképsoun apó tjn gsjmeiopoqía ge touc xwnikoúc kai tic agqíc thc ulsotírjwn, kai thv mqatsmtsóvjwn twn ustodjmátwn.To exatállqjla epilevgúno eíðoc,to mégeðoc kai to pl/tou tou ustodýmatoc mpoqeí va autoteljsóv lóqw ylá metaeyxeiqtsrjsi diaqmatrjsjc.

Aitópqyjg: sjmeiopoiúqai ge thv isxúosusa voqoqesía.

Antxgjá ylá súsðjgsg: Exmaiússte, óti o ßeßaiqc antxalosbjtxéjc paqoqeítai autó tov tóte tou ustodýmatoc, tov rítou thc epeúvoucc ðatßóo kai th ßjoiuá. Ta ustodýmatá ous ðev mpoqóv va ous prostatseúsoun ñ ñ prostasía ðe mieukßí emiqúmeia ste peiráthsjn thc aúlóthgsc pou proka\lúptei ató éna polú olámeqo kúlqoua ðatßóo (ya paqáðeigma, mólusn me mayxaqá ñ opsetúkou ac kai.).Se títtouc peiptwsíc, ñ móvj lúsjj gsmeía sygnó qoúsoc ñ ejpaðeiokoiúsjsg thc ßjoiuác Entzrjg, ste ñ ßjoiuá anoqbeqsjtsi thc ßjoiuác. Ta transport upoqbálgsan primeiro zaéítno embalzjo, npr. originalno kázth. Oh obiczjnen shranjevanju (temperatura in relativna vlažnost) je rok uporabnosti obično 4 leta)

Nolesnje ubutve, rok uporabnosti - Obutev je bila izdelana iz materialov vrhunske kakovosti, vendar zaradi pogojev na delovišču in drobe se sčasoma določeni varnostni elementi obutve postopoma izgubijo. Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti. Stevilni dejavniki lahko vplivajo na rok uporabnosti, kot so UV-sevanje, mraz, vročina, voda, sol itd. V primeru poškodbe ali sprememb delov čevljev ali podplata ali zgornjega dela uporabite nov par.

Vajno upozorenje: ðbuča se ne sme menjati.

Garancija: Garancija pokriva mane i nedostatke nastale u proizvodnje odnosno drope činjenice koje su pretvrne kupoprodajnim ugovoru. Garancija ne pokriva prirodne svojstava obuće nastale tokom uporebe usled habanja ili prirodne promene svojstava materijala, niti mane i nedostatke nastale usled nepoštovanja pravila i načela za ispravno korišćenje i negu obuće. Nepravilno odabrana vrsta, veličina i širina obuće nisu razlog za reklamaciju ili povraćaj novca.

Likvidacija dotrajalog proizvoda: u skladu sa važećim pravnim propisima.

Otpornost na klizanje: Imajte na umu, da stepen zaštite od klizanja zavisi od vrste obuće, vrste podne obloge i zagađenosti. Vaša obuća ne može da Vas zaštiti ili da zaštita biti bitno smanjena prilikom klizanja uzrokovanog na veoma klizavom podnu (na primer, kontaminacija uljem za kuvanje ili mineralnim uljem i sl.). U takvim okolnostima jedino rešenje jeste sprečiti kontaminaciju ili da se prljavština odmah očisti. Takođe, hodanje na otvorenom po tekšem ili blatnjavom terenu može da začepi deron cipela razmin ostacima, kao što je blato ili ljljanak. Prljavština koja se nakupila u unutrašnjosti đona, habanje, oštećenje, degradacija usled nekih zagađenja iz životne sredine ili prekoračenje roka trajanja bitno mogu uticati na otpornost na klizanje.

Otpornost na probijanje: Ukoliko je cipela opremljena umetkom na probijanje, imajte na umu, da je otpornost cipele na probijanje izmerena u laboratoriji u pomoću standardizovanih konicami in silami. Zbliji mnogih premenov in vejice stačine ali dinamične opterećenje povečajo tveganje predrtja. V taklnih okoliščinah je treba razmisliti o dodatnih previdnostnih ukrepih. Trenutno so v obutvi na voljo trje splošni tipi vložkov, odpornih proti penetraciji. Gre za trje iz kovinskih in nekovinskih materialov, ki jih je treba izbrati na podlagi ocene tveganja, povezanega z delom. Vseveste zagotavljajo zaščito pred nevarnostjo predrtja, vendar ima vsaka različne dodatne prednosti ali slabosti, vključno s temi:

- **Kovinski tip (npr. SIP, S3):** Manj je pod vplivom oblike ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premera, geometrije, ostrine), vendar morda ne pokriva celotnega spodnjega dela stopala zaradi tehnik izdelave čevljev.
- **Nekovinski tip (PS ali PL ali kategorija, npr. S1PS, S3L):** Lahko je lažji, prožnejši in zagotavlja večjo pokritost, vendar se odpornost proti vbodom lahko bolj razlikuje glede na obliko ostrega predmeta/nevarnosti (tj. premer, geometrija ostrega predmeta). Glede na zagotovljeno zaščito ali na vrsto dve vrsti. Tip PS nudi primerljivo zaščito pred predmeti manjšega premera kot tip PL.

OPOZORILO K ANTISTATIČNI OBUĆI

Antistatična obutev naj se uporablja tam, kjer je treba minimizirati akumulacijo statične elektrike z odvajanjem elektrostatičnega naboja, da se prepreči nevarnost vžiga z iskro, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in če ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara iz električne naprave ali delov pod napetostjo. Treba je opozoriti na to, da antistatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite proti električnemu šoku, ker ustvarja le super med fiber in upornost. Antistatična obutev ni primerna za delo na električnih inštalacijah pod napetostjo. Upoštevati je treba, da antistatični čevlji ne morejo zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom zaradi statične razelektritve, saj ustvarjajo le upor med telesi in nogo. Če nevarnosti električnega udara ni možno popolnoma izključiti, so za preprečevanje te nevarnosti potrebni drugi ukrepi. Ti ukrepi in delovni postopki, navedeni spodaj, morajo biti zagotovo nenehno nameščeni.

Antistatična obutev ne zagotavlja zaščite pred električnim udarom z AC ali DC napetostjo. Če obstaja nevarnost, da bi bili izpostavljeni kakršnikoli izmenični ali enosmerni napetosti, je treba za zaščito pred resnimi posledicami nositi električno izolacijsko obutev.

Električni upor antistatične obutve se lahko spremeni zaradi upadajoče, umazanije ali vlage. Ta obutev morda ne bo opravljala predvidene funkcije, če čevlje nosite v vlažnem okolju.

V kolikor se obutev l. razreda uporablja dalj časa, lahko vpja vlago in nato v vlažnem ali mokrem okolju postane električno prevodna. Obutev ll. razreda je odporna na vlago in mokro in jo je treba uporabljati, če obstaja nevarnost takšnih pogojev.

V kolikor obutev ni uporabljate v pogojih, pri katerih bi lahko onesnaženja podplata, pregledajte antistatično obutev vedno, kadar vstopate v prostor, kjer obstaja nevarnost električnega udara.

Tam, kjer se uporablja antistatična obutev, mora biti upor podlage takšen, da zaščita, ki jo obutev ponuja, ostane nespremenjena. Priporočljiva je uporaba antistatičnih nogavic.

Zato je treba zagotoviti, da je obutev uporabnika v kombinaciji z okoljem sposobna opravljati zahtevano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja in da zagotavlja zaščito skozi celotno življenjsko dobo. Priporočljivo je uvesti lastno merjenje električnega upora in za pogosto izvajati v rednih časovnih presledkih.

OPOZORILO ZA DELNO PREVODNE ČEVLJE

Delno električno prevodno obutev je treba uporabljati tam, kjer je treba v najkrajšem možnem času zmanjšati električnotokovni naboj, na primer pri rokovanju z eksplozivnimi snovmi. Delno prevodna obutev ne sme zagotavljati zaščite pred električnim udarom in ne sme nuditi zaščite, kadar je električna oprema ali delov pod izmenično ali enosmerno napetostjo. Da zagotovili delno prevodnost obutve, je za nove obutev določena meja električnega upora 100 kΩ.

Med uporabo se lahko delno prevodna obutev onesnaži materiala močno spremeni zaradi upogibanja in kontaminacije, zato je treba zagotoviti, da izdelek izpolnjuje zahtevano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja skozi celotno življenjsko dobo. Zato je priporočljivo, da uporabnik, kjer je to potrebno, izvede lastno testiranje električnega upora in ga izvaja v rednih intervalih. Ta meritev in drugi spodaj navedeni testi bi morali postati redni del programa preprečevanja poškodb pri delu.

Če se obutev uporablja v pogojih, kjer je možnost onesnaženja kontaminiranim s snovmi, ki lahko povečajo električni upor obutve, morajo uporabniki vedno preveriti električne lastnosti obutve, preden vstopijo v nevarno območje.

Pripomočki iz uporabe naključno ne smejo biti nameščeni med uporabnikovo napenjalni vložek, ze treba preskusiti električne lastnosti kombinacije čevelj/vložek.

Podloga za vložke: Če vložek ob obutev ohranjena v vložkom, je bilo testiranje (sprogramiranih in testiranih) opravljeno s tem vložkom, ki ga bil sestavljen v obutev. Obutev ne sme biti uporabljate samo z vložkom. Vložek se lahko zamenja samo s primerljivim vložkom, ki zagotavlja enako raven zaščite. Če je vložek odstranjen, ga ne smete nadomestiti z ustrezno kremo, ki je za to namenjena.

Skladiščenje in transport: V originalnem ovitku, v čistem ali suhem ter dobro prezračenem okolju, brez onesnaženja z vlago, nečistočami, plesnimi, oz. drugimi dejavniki, ki omejujejo stopnjo zaščite. Obutev nikoli ne shranjujte pod tekočini pretirani ali v ekstra ostrimi predmeti. Za transport upoštevajte primerno zaščitno embalažo, npr. originalno škatlo. Ob obiczjnem shranjevanju (temperatura in relativna vlažnost) je rok uporabnosti obično 4 leta)

Nolesnje ubutve, rok uporabnosti - Obutev je bila izdelana iz materialov vrhunske kakovosti, vendar zaradi pogojev na delovišču in drobe se sčasoma določeni varnostni elementi obutve postopoma izgubijo. Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti. Stevilni dejavniki lahko vplivajo na rok uporabnosti, kot so UV-sevanje, mraz, vročina, voda, sol itd. V primeru poškodbe ali sprememb delov čevljev ali podplata ali zgornjega dela uporabite nov par.

Upozorenje: Obuća se ne sme menjati.

Garancija: Garancija pokriva mane i nedostatke nastale u proizvodnje odnosno drope činjenice koje su pretvrne kupoprodajnim ugovoru. Garancija ne pokriva prirodne svojstava obuće nastale tokom uporebe usled habanja ili prirodne promene svojstava materijala, niti mane i nedostatke nastale usled nepoštovanja pravila i načela za ispravno korišćenje i negu obuće. Nepravilno odabrana vrsta, veličina i širina obuće nisu razlog za reklamaciju ili povraćaj novca.

Likvidacija dotrajalog proizvoda: u skladu sa važećim pravnim propisima.

Otpornost na klizanje: Imajte na umu, da stepen zaštite od klizanja zavisi od vrste obuće, vrste podne obloge i zagađenosti. Vaša obuća ne može da Vas zaštiti ili da zaštita biti bitno smanjena prilikom klizanja uzrokovanog na veoma klizavom podnu (na primer, kontaminacija uljem za kuvanje ili mineralnim uljem i sl.). U takvim okolnostima jedino rešenje jeste sprečiti kontaminaciju ili da se prljavština odmah očisti. Takođe, hodanje na otvorenom po tekšem ili blatnjavom terenu može da začepi deron cipela razmin ostacima, kao što je blato ili ljljanak. Prljavština koja se nakupila u unutrašnjosti đona, habanje, oštećenje, degradacija usled nekih zagađenja iz životne sredine ili prekoračenje roka trajanja bitno mogu uticati na otpornost na klizanje.

Otpornost na probijanje: Ukoliko je cipela opremljena umetkom na probijanje, imajte na umu, da je otpornost cipele na probijanje izmerena u laboratoriji u pomoću standardizovanih konicami in silami. Zbliji mnogih premenov in vejice stačine ali dinamične opterećenje povečajo tveganje predrtja. V taklnih okoliščinah treba razmisliti o dodatnih previdnostnih ukrepih. Trenutno so v obutvi na voljo trje splošni tipi vložkov, odpornih proti penetraciji. Gre za trje iz kovinskih in nekovinskih materialov, ki jih je treba izbrati na podlagi ocene tveganja, povezanega z delom. Vse veste zagotavljajo zaščito pred nevarnostjo predrtja, vendar ima vsaka različne dodatne prednosti ali slabosti, vključno s temi:

- **Metalni tip (npr. S1P, S3):** Manj je pod vplivom oblike ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premera, geometrije, ostrine), ali zlog tehnika proizvodnje obuče možda neće da pokrije čitavi donji deo stopala.
- **Nemetalni tip (PS ili PL ili kategorija npr. S1PS, S3L):** Mogu biti lakši, fleksibilniji i pokriće veći prelaz, ali otpornost na probijanje u većoj meri može da zavisi o obliku oštrog predmeta/opasnosti (tj. prečnik, geometrija, oštrina). S obzirom na obezbeđivanu zaštitu na raspolaganju su dva tipa. Tip PS može da ponudi bolju zaštitu od predmeta manjeg prečnika, nego tip PL.

UPOZORENJE VEZANO ZA ANTISTATIČKU OBUĆU

Antistatičku obuću bi trebalo koristiti tamo gde je potrebno da se umanji elektrostatička nagradnja eliminisanjem elektrostatičkog električnog naboja, da se spreči nevarnost vžiga z iskro, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in če ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara iz električne naprave ali delov pod napetostjo. Treba je opozoriti na to, da antistatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite proti električnemu šoku, ker ustvarja le super med fiber in upornost. Antistatična obutev ni primerna za delo na električnih inštalacijah pod napetostjo. Upoštevati je treba, da antistatični čevlji ne morejo zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom zaradi statične razelektritve, saj ustvarjajo le upor med telesi in nogo. Če nevarnosti električnega udara ni možno popolnoma izključiti, so za preprečevanje te nevarnosti potrebni drugi ukrepi. Ti ukrepi in delovni postopki, navedeni spodaj, morajo biti zagotovo nenehno nameščeni.

Antistatična obutev ne zagotavlja zaščite pred električnim udarom z AC ali DC napetostjo. Če obstaja nevarnost, da bi bili izpostavljeni kakršnikoli izmenični ali enosmerni napetosti, je treba za zaščito pred resnimi posledicami nositi električno izolacijsko obutev.

Električni upor antistatične obutve se lahko spremeni zaradi upadajoče, umazanije ali vlage. Ta obutev morda ne bo opravljala predvidene funkcije, če čevlje nosite v vlažnem okolju.

V kolikor se obutev l. razreda uporablja dalj časa, lahko vpja vlago in nato v vlažnem ali mokrem okolju postane električno prevodna. Obutev ll. razreda je odporna na vlago in mokro in jo je treba uporabljati, če obstaja nevarnost takšnih pogojev.

V kolikor obutev ni uporabljate v pogojih, pri katerih bi lahko onesnaženja podplata, pregledajte antistatično obutev vedno, kadar vstopate v prostor, kjer obstaja nevarnost električnega udara.

Tam, kjer se uporablja antistatična obutev, mora biti upor podlage takšen, da zaščita, ki jo obutev ponuja, ostane nespremenjena. Priporočljiva je uporaba antistatičnih nogavic.

Zato je treba zagotoviti, da je obutev uporabnika v kombinaciji z okoljem sposobna opravljati zahtevano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja in da zagotavlja zaščito skozi celotno življenjsko dobo. Priporočljivo je uvesti lastno merjenje električnega upora in ga pogosto izvajati v rednih časovnih presledkih.

OPOZORILO ZA DELNO PREVODNE ČEVLJE

Delno električno prevodno obutev je treba uporabljati tam, kjer je treba v najkrajšem možnem času zmanjšati električnotokovni naboj, na primer pri rokovanju z eksplozivnimi snovmi. Delno prevodna obutev ne sme zagotavljati zaščite pred električnim udarom in ne sme nuditi zaščite, kadar je električna oprema ali delov pod napetostjo. Da zagotovili delno prevodnost obutve, je za nove obutev določena meja električnega upora 100 kΩ.

Med uporabo se lahko delno prevodna obutev onesnaži materiala močno spremeni zaradi upogibanja in kontaminacije, zato je treba zagotoviti, da izdelek izpolnjuje zahtevano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja skozi celotno življenjsko dobo. Zato je priporočljivo, da uporabnik, kjer je to potrebno, izvede lastno testiranje električnega upora in ga izvaja v rednih intervalih. Ta meritev in drugi spodaj navedeni testi bi morali postati redni del programa preprečevanja poškodb pri delu.

Če se obutev uporablja v pogojih, kjer je možnost onesnaženja kontaminiranim s snovmi, ki lahko povečajo električni upor obutve, morajo uporabniki vedno preveriti električne lastnosti obutve, preden vstopijo v nevarno območje.

Pripomočki iz uporabe naključno ne smejo biti nameščeni med uporabnikovo napenjalni vložek, ze treba preskusiti električne lastnosti kombinacije čevelj/vložek.

Pri uporabi se med notranjim podplatom in stopalom ne sme nahajati nobeno izolacijsko sredstvo. V primeru, da je kakršenkoli notranji vložek (tj. podloženi vložek, nogavice) nameščen med uporabnikov napenjalni vložek, je treba preskusiti električne lastnosti kombinacije čevelj/vložek.

Podloga za vložke: Če vložek ob obutev ohranjena v vložkom, je bilo testiranje (sprogramiranih in testiranih) opravljeno s tem vložkom, ki ga bil sestavljen v obutev. Obutev ne sme biti uporabljate samo z vložkom. Vložek se lahko zamenja samo s primerljivim vložkom, ki zagotavlja enako raven zaščite. Če je vložek odstranjen, ga ne smete nadomestiti z ustrezno kremo, ki je za to namenjena.

Skladiščenje in transport: V originalnem ovitku, v čistem ali suhem ter dobro prezračenem okolju, brez onesnaženja z vlago, nečistočami, plesnimi, oz. drugimi dejavniki, ki omejujejo stopnjo zaščite. Obutev nikoli ne shranjujte pod tekočini pretirani ali v ekstra ostrimi predmeti. Za transport upoštevajte primerno zaščitno embalažo, npr. originalno škatlo. Ob obiczjnem shranjevanju (temperatura in relativna vlažnost) je rok uporabnosti obično 4 leta)

Nolesnje ubutve, rok uporabnosti - Obutev je bila izdelana iz materialov vrhunske kakovosti, vendar zaradi pogojev na delovišču in drobe se sčasoma določeni varnostni elementi obutve postopoma izgubijo. Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti. Stevilni dejavniki lahko vplivajo na rok uporabnosti, kot so UV-sevanje, mraz, vročina, voda, sol itd. V primeru poškodbe ali sprememb delov čevljev ali podplata ali zgornjega dela uporabite nov par.

Upozorenje: ðbuča se ne sme menjati.

Garancija: Garancija pokriva mane i nedostatke nastale u proizvodnje odnosno drope činjenice koje su pretvrne kupoprodajnim ugovoru. Garancija ne pokriva prirodne svojstava obuće nastale tokom uporebe usled habanja ili prirodne promene svojstava materijala, niti mane i nedostatke nastale usled nepoštovanja pravila i načela za ispravno korišćenje i negu obuće. Nepravilno odabrana vrsta, veličina i širina obuće nisu razlog za reklamaciju ili povraćaj novca.

Likvidacija dotrajalog proizvoda: u skladu sa važećim pravnim propisima.

Otpornost na klizanje: Imajte na umu, da stepen zaštite od klizanja zavisi od vrste obuće, vrste podne obloge i zagađenosti. Vaša obuća ne može da Vas zaštiti ili da zaštita biti bitno smanjena prilikom klizanja uzrokovanog na veoma klizavom podnu (na primer, kontaminacija uljem za kuvanje ili mineralnim uljem i sl.). U takvim okolnostima jedino rešenje jeste sprečiti kontaminaciju ili da se prljavština odmah očisti. Takođe, hodanje na otvorenom po tekšem ili blatnjavom terenu može da začepi deron cipela razmin ostacima, kao što je blato ili ljljanak. Prljavština koja se nakupila u unutrašnjosti đona, habanje, oštećenje, degradacija usled nekih zagađenja iz životne sredine ili prekoračenje roka trajanja bitno mogu uticati na otpornost na klizanje.

Otpornost na probijanje: Ukoliko je cipela opremljena umetkom na probijanje, imajte na umu, da je otpornost cipele na probijanje izmerena u laboratoriji u pomoću standardizovanih konicami in silami. Zbliji mnogih premenov in vejice stačine ali dinamične opterećenje povečajo tveganje predrtja. V taklnih okoliščinah treba razmisliti o dodatnih previdnostnih ukrepih. Trenutno so v obutvi na voljo trje splošni tipi vložkov, odpornih proti penetraciji. Gre za trje iz kovinskih in nekovinskih materialov, ki jih je treba izbrati na podlagi ocene tveganja, povezanega z delom. Vse veste zagotavljajo zaščito pred nevarnostjo predrtja, vendar ima vsaka različne dodatne prednosti ali slabosti, vključno s temi:

- **Kovinski tip (npr. SIP, S3):** Manj je pod vplivom oblike ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premera, geometrije, ostrine), ali zlog tehnika proizvodnje obuče možda neće da pokrije čitavi donji deo stopala.
- **Nemetalni tip (PS ili PL ili kategorija npr. SIP1S, S3L):** Mogu biti lakši, fleksibilniji i pokriće veći prelaz, ali otpornost na probijanje u većoj meri može da zavisi o obliku oštrog predmeta/opasnosti (tj. prečnik, geometrija, oštrina). S obzirom na obezbeđivanu zaštitu na raspolaganju su dva tipa. Tip PS može da ponudi bolju zaštitu od predmeta manjeg prečnika, nego tip PL.

UPOZORENJE VEZANO ZA ANTISTATIČKU OBUĆU

Antistatičku obuću bi trebalo koristiti tamo gde je potrebno da se umanji elektrostatička nadgradnja eliminisanjem elektrostatičkog električnog naboja, da se spreči nevarnost vžiga z iskro, npr. vnetljivih snovi in hlapov, in če ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara iz električne naprave ali delov pod napetostjo. Treba je opozoriti na to, da antistatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite proti električnemu šoku, ker ustvarja le super med fiber in upornost. Antistatična obutev ni primerna za delo na električnih inštalacijah pod napetostjo. Upoštevati je treba, da antistatični čevlji ne morejo zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom zaradi statične razelektritve, saj ustvarjajo le upor med telesi in nogo. Če nevarnosti električnega udara ni možno popolnoma izključiti, so za preprečevanje te nevarnosti potrebni drugi ukrepi. Ti ukrepi in delovni postopki, navedeni spodaj, morajo biti zagotovo nenehno nameščeni.

Antistatična obutev ne zagotavlja zaščite pred električnim udarom z AC ali DC napetostjo. Če obstaja nevarnost, da bi bili izpostavljeni kakršnikoli izmenični ali enosmerni napetosti, je treba za zaščito pred resnimi posledicami nositi električno izolacijsko obutev.

Električni upor antistatične obutve se lahko spremeni zaradi upadajoče, umazanije ali vlage. Ta obutev morda ne bo opravljala predvidene funkcije, če čevlje nosite v vlažnem okolju.

V kolikor se obutev l. razreda uporablja dalj časa, lahko vpja vlago in nato v vlažnem ali mokrem okolju postane električno prevodna. Obutev ll. razreda je odporna na vlago in mokro in jo je treba uporabljati, če obstaja nevarnost takšnih pogojev.

V kolikor obutev ni uporabljate v pogojih, pri katerih bi lahko onesnaženja podplata, pregledajte antistatično obutev vedno, kadar vstopate v prostor, kjer obstaja nevarnost električnega udara.

Tam, kjer se uporablja antistatična obutev, mora biti upor podlage takšen, da zaščita, ki jo obutev ponuja, ostane nespremenjena. Priporočljiva je uporaba antistatičnih nogavic.

Zato je treba zagotoviti, da je obutev uporabnika v kombinaciji z okoljem sposobna opravljati zahtevano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja in da zagotavlja zaščito skozi celotno življenjsko dobo. Priporočljivo je uvesti lastno merjenje električnega upora in ga pogosto izvajati v rednih časovnih presledkih.

OPOZORILO ZA DELNO PREVODNE ČEVLJE

Delno električno prevodno obutev je treba uporabljati tam, kjer je treba v najkrajšem možnem času zmanjšati električnotokovni naboj, na primer pri rokovanju z eksplozivnimi snovmi. Delno prevodna obutev ne sme zagotavljati zaščite pred električnim udarom in ne sme nuditi zaščite, kadar je električna oprema ali delov pod napetostjo. Da zagotovili delno prevodnost obutve, je za nove obutev določena meja električnega upora 100 kΩ.

Med uporabo se lahko delno prevodna obutev onesnaži materiala močno spremeni zaradi upogibanja in kontaminacije, zato je treba zagotoviti, da izdelek izpolnjuje zahtevano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja skozi celotno življenjsko dobo. Zato je priporočljivo, da uporabnik, kjer je to potrebno, izvede lastno testiranje električnega upora in ga izvaja v rednih intervalih. Ta meritev in drugi spodaj navedeni testi bi morali postati redni del programa preprečevanja poškodb pri delu.

Če se obutev uporablja v pogojih, kjer je možnost onesnaženja kontaminiranim s snovmi, ki lahko povečajo električni upor obutve, morajo uporabniki vedno preveriti električne lastnosti obutve, preden vstopijo v nevarno območje.

Pripomočki iz uporabe naključno ne smejo biti nameščeni med uporabnikovo napenjalni vložek, ze treba preskusiti električne lastnosti kombinacije čevelj/vložek.

Pri uporabi se med notranjim podplatom in stopalom ne sme nahajati nobeno izolacijsko sredstvo. V primeru, da je kakršenkoli notranji vložek (tj. podloženi vložek, nogavice) nameščen med uporabnikov napenjalni vložek, je treba preskusiti električne lastnosti kombinacije čevelj/vložek.

Podloga za vložke: Če vložek ob obutev ohranjena v vložkom, je bilo testiranje (sprogramiranih in testiranih) opravljeno s tem vložkom, ki ga bil sestavljen v obutev. Obutev ne sme biti uporabljate samo z vložkom. Vložek se lahko zamenja samo s primerljivim vložkom, ki zagotavlja enako raven zaščite. Če je vložek odstranjen, ga ne smete nadomestiti z ustrezno kremo, ki je za to namenjena.

Skladiščenje in transport: V originalnem ovitku, v čistem ali suhem ter dobro prezračenem okolju, brez onesnaženja z vlago, nečistočami, plesnimi, oz. drugimi dejavniki, ki omejujejo stopnjo zaščite. Obutev nikoli ne shranjujte pod tekočini pretirani ali v ekstra ostrimi predmeti. Za transport upoštevajte primerno zaščitno embalažo, npr. originalno škatlo. Ob obiczjnem shranjevanju (temperatura in relativna vlažnost) je rok uporabnosti obično 4 leta)

Nolesnje ubutve, rok uporabnosti - Obutev je bila izdelana iz materialov vrhunske kakovosti, vendar zaradi pogojev na delovišču in drobe se sčasoma določeni varnostni elementi obutve postopoma izgubijo. Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti. Stevilni dejavniki lahko vplivajo na rok uporabnosti, kot so UV-sevanje, mraz, vročina, voda, sol itd. V primeru poškodbe ali sprememb delov čevljev ali podplata ali zgornjega dela uporabite nov par.

Upozorenje: ðbuča se ne sme menjati.

Garancija: Garancija pokriva mane i nedostatke nastale u proizvodnje odnosno drope činjenice koje su pretvrne kupoprodajnim ugovoru. Garancija ne pokriva prirodne svojstava obuće nastale tokom uporebe usled habanja ili prirodne promene svojstava materijala, niti mane i nedostatke nastale usled nepoštovanja pravila i načela za ispravno korišćenje i negu obuće. Nepravilno odabrana vrsta, veličina i širina obuće nisu razlog za reklamaciju ili povraćaj novca.

Likvidacija dotrajalog proizvoda: u skladu sa važećim pravnim propisima.

Otpornost na klizanje: Imajte na umu, da stepen zaštite od klizanja zavisi od vrste obuće, vrste podne obloge i zagađenosti. Vaša obuća ne može da Vas zaštiti ili da zaštita biti bitno smanjena prilikom klizanja uzrokovanog na veoma klizavom podnu (na primer, kontaminacija uljem za kuvanje ili mineralnim uljem i sl.). U takvim okolnostima jedino rešenje jeste sprečiti kontaminaciju ili da se prljavština odmah očisti. Takođe, hodanje na otvorenom po tekšem ili blatnjavom terenu može da začepi deron cipela razmin ostacima, kao što je blato ili ljljanak. Prljavština koja se nakupila u unutrašnjosti đona, habanje, oštećenje, degradacija usled nekih zagađenja iz životne sredine ili prekoračenje roka trajanja bitno mogu uticati na otpornost na klizanje.

Otpornost na probijanje: Ukoliko je cipela opremljena umetkom na probijanje, imajte na umu, da je otpornost cipele na probijanje izmerena u laboratoriji u pomoću standardizovanih konicami in silami. Zbliji mnogih premenov in vejice stačine ali dinamične opterećenje povečajo tveganje predrtja. V taklnih okoliščinah treba razmisliti o dodatnih previdnostn

BS – UPUTSTVA ZA KORISNIKA - serija obuće: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND,

Pažljivo pročitajte ova uputstva. Prije upotrebe obuću isprobajte. Neprikladno odabrana vrsta, veličina, širina ili oblik obuće ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

- Obuću koristite u sredini u skladu s namjenom obuće.
- Obuću obujte sa žlicom za cipele, s olabavljenim vezicama da se dio pete ne bi deformirao.
- Često mijenjajte cipele, prije svega u kišnom vremenu ili prilikom pojačanog znojenja stopala.
- Zaštitite obuću: od mehaničkog oštećenja:
  da se ne smoči ako je obuća izrađena od bilo koje vrste kože, ako nema specijalnu vodootpornu obradu,
  od dodira sa hemikalijama, (ako nije ispitana na otpornost od hemikalija), od koncentriranih deterdženata, rastvarača itd.

Važno upozorenje: Odabir prave obuće može pomoći u sprječavanju nastanka ozljeda. Nepravilno odabrana obuća može uzrokovati ozbiljne ozljede.
Posložadave odgovorna za pravi izbor obuće i obvezan je prije korištenja identificirati i odabrati pravi tip obuće. Nije odgovornost proizvođača za nošenje odgovarajuće zaštitnu obuću i obvezan je prije korištenja identificirati i odabrati pravi tip obuće. Nije da obuća odabrana za nošenje odgovarajuće zahtijevanoj zaštiti i sredini u kojoj se nosi. Ako sredina nošenja nije poznata, vrlo je važno da između proizvođača i kupca bude dogovorjeno, ukoliko je to moguće, da se izaberu odgovarajuća obuća. Također je neophodno obavijestiti svakog tko će koristiti obuću OZO o radnim uvjetima i očekivanoj opasnosti. **Stepen zaštite, oznake:** Oznaka CE znači da obuća ispunjava zahtjeve iz Uredbe (EU) **2016/425** vezane za tip osobne zaštite. **Svrha korištenja:** Proizvod spada u II. kategorija osobne zaštitne opreme (OZO). Njegova osnovna namjena je zaštita stopala od ozljeda koje mogu nastati u neposrednom na način utjecaja na koja je namijenjena. Za svaku namjenu čepteške koristi se drukčiji tip obuće. Namjena obuće utiče na odabir tipa materijala izvedbe, konstrukcije, izvedbe i na način održavanja. Prilikom odabira obuće neophodno je biti svjestan svrhe u koju želite koristiti cipele. **EN ISO 20345:2022** znači bezhjedonosna obuća sa zaštitnom kapicom koja je otporna na udarce najmanje 200 J i kompresije najmanje 15 kN. **Temperaturna zaštita za zimi/ljeti:** tamo gdje postoji opasnost od pada predmeta na noge. Građevinarstvo, metalna industrija, građevinski poljoprivredni radovi i slično. **EN ISO 20347:2022** znači radna obuća. Ova je obuća predviđena za upotrebu tamo gdje korisnik u uobičajenim radnim uvjetima nije izložen mehaničkim opasnostima (udarcima ili kompresiji), a da pritom zadržava osjetljivost stopala tijekom izvođenja radnih operacija. Preporučena upotreba za sljedeća zanimanja: poljoprivreda, laka industrija, servisne usluge, radovi na održavanju, logistika, transport i slično. Ako je obuća opremljena žutim ideogramom 'ESD', također odgovara sljedećim standardima: EN 61340-4-3 - Elektrostatika - standardne metode ispitivanja za posebne primjene - obuća. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - zaštita elektronički komponenti od elektrostatičkih oštećenja. Opišti zahtjevi. ESD obuća mora se testirati na ESD testeru jednom u smjeni.

Upozorenje za korisnika: obuća može da se koristi samo u gore opisane svrhe. Prilikom oštećenja obuće (abrazija, prerađeno stanjivanje materijala, napuklinice poželjna, izvođenje izličnog, dolazi do smanjenja razine zaštite i prestaje od postaje nezadovoljavajući gleđe gore pomenutih zakonskih i tehničkih propisa. Osim osnovnih zahtjeva standarda EN ISO 20347 ili EN ISO 20345, na obuću se mogu odnositi i drugi zahtjevi. Ovi dodatni zahtjevi za specifičnu upotrebu obuće označeni su simbolima i / ili kategorijama (vidi tablu). Ove kategorije znače najopsežnije kombinacije koje uključuju i osnovne i dodatne zahtjeve.

	SIMBOL	DODATNI ZAHTJEVI/KARAKTERISTIKA
Kompletna obuća	P_{100}	Oton otporan na probijanje (min 100 N) - metalni uložak, testirano na šiljku Ø 4,5mm
	P_{L}[a]	Oton otporan na probijanje (min 1100 N) - nemetalni uložak, testirano na šiljku Ø 4,5mm
	P_{S}[a]	Oton otporan na probijanje (min 1100 N) - nemetalni uložak, testirano na šiljku Ø 3mm
	Električna svojstva	
	C	Dielomično otporna obuća (maks. otpor 100 kΩ)
	A	Antistatička obuća (opseg otpora 100 kΩ do 1000 MΩ)
	Otpornost na nepovoljna okružnja	
	HI	Izolacija donjeg dijela cipele od topline
	CI	Otpornost donjeg dijela cipele na hladnoću
	E	Apsorpcija energije u predjelu pete (min. 20 J)
	WR	Otporna na vodu
	M	Zaštita gornjeg dijela stopala
	AN	Zaštita za gležnja
	CR	Otpornost na sječenje
	SC	Otpornost zaštitnog vrha cipele na abrazije (Scuff cap)
	SR	Otpornost na klizanje na keramičkim podnim pločicama sa glicerinom
Vrh	WPA[b]	Otpornost na prodiranje i apsorpciju vode
Đon	HRO	Otpornost na dodirnu toplotu
	FO	Otpornost na loživa ulja - ulja i ugljovodonike
	LG	Stajati na merdevinama

* Neophodno je odabrati jednu od tri mogućnosti

[a] Prodiranje i apsorpcija vode (WPA, S2, S3, S3L, S3S); tiče se samo gornjih materijala i ne garantira potpunu vodootpornost cijele cipele,

Hibridna obuća označena je sa „SBH"

KATEGORIJA RADNE I ZAŠTITNE OBUĆE

Klasa	Zahtjevi	Kategorija prema EN ISO 20345 Zaštitna obuća (**SB**)	Kategorija prema EN ISO 20347 Radna obuća (**OB**)
I ili II	**SB ili OB**	**Osnovni bezbijednosni zahtjevi**	
I	Kao SB ili OB, plus Zatvoreni predio pete Antistatička (A) Apsorpcija energije u predjelu pete (E)	**S1**	**O1**
I	Kao S1 ili O1, plus Gornji dio otporan na probijanje i apsorpciju vode (WPA)	**S2**	**O2**
I	Kao S2 ili O2, plus Don otporan na probijanje prema vrsti Bon sa dezenom	**S3** (metalni uložak tipa P) ili **S3L** (nemetalni uložak vrste PL) ili **S3S** (nemetalni uložak vrste PS)	**O3** (metalni uložak tipa P) ili **O3L** (nemetalni uložak vrste PL) ili **O3S** (nemetalni uložak vrste PS)
II	Kao SB ili OB, plus Zatvoreni predio pete Antistatička (A) Apsorpcija energije u predjelu pete (E)	**S4**	**O4**
II	Kao S4 ili O4, plus Don otporan na probijanje prema vrsti Bon sa dezenom	**S5** (metalni uložak vrste P) ili **S5L** (nemetalni uložak vrste PL) ili **S5S** (nemetalni uložak vrste PS)	**O5** (metalni uložak vrste P) ili **O5L** (nemetalni uložak vrste PL) ili **O5S** (nemetalni uložak vrste PS)
I	Kao S2 ili O2, plus Otpornost kompletne obuće na vodu (WR)	**S6**	**O6**
I	Kao S3 ili O3, plus Otpornost kompletne obuće na vodu (WR)	**S7** (metalni uložak vrste P) ili **S7L** (nemetalni uložak vrste PL) ili **S7S** (nemetalni uložak vrste PS)	**O7** (metalni uložak vrste P) ili **O7L** (nemetalni uložak vrste PL) ili **O7S** (nemetalni uložak vrste PS)

Razred I: Obuća izrađena od kože i drugih materijala, osim obuće kompletno od gume ili polimera.
Klasa II: Obuća potpuno od polimera (tj. potpuno oblikovanaa) uključujući potpuno od gume (tj. potpuno vulkanizirana.
Osnovni zahtjev za otpornost na klizanje na keramičkim pločicama sa natrijum lauril sulfatom (SLS) - bez sumbola.
Dodatni zahtjev za otpornost na klizanje na keramičkim pločicama sa glicerolom - simbol SR
Ako obuća nije ispitana na otpornost na klizanje (npr. specijalna obuća sa šiljcima, metalnim nitnama i sl.), označena je sa „O"

Održavanje: Prije i poste upotrebe obuće, možimo da provjerite, primjerice, način prčvršćivanja i sjedovitost podplata - otiščene cipele izbacite. Očistite vodom, blagim deterdžentom i mekanom četkom. Nikada ne koristite materije poput alkohola, otapala, benzina ili bilo koje druge hemikalije. Nakon skidanja, čizme čuvajte na suhom mjestu i na sobnoj temperaturi. U zatvorene, a pogotovo u kožne cipele nakon skidanja, treba namjestiti naterace - zadržavaju oblik cipela. Za njegu kožnih proizvoda u cipelu ili je izmjera postala vlažna zbog znojenja stopala, osušite je polako na temperaturi koja ne prelazi 30 °C. Temperature iznad 50 °C oštećuju cipele, zato ih ne sušite na ili u neposrednoj blizini izvora topline. Prije sušenja stavite u cipelu naterać ili ga potrebni napunite cipele novinskim papirom i nekoliko puta tijekom sušenja promijenite papir. Prije prve upotrebe, impregnirajte i obradite obuću prikladnim sredstvima za njegu. Kasnije ih dopunjavajte odgovarajućom impregnacijom.

Skladištenje, transport: U originalnoj ambalaži, u čistoj, suhoj i prozračenoj sredini, bez onečišćenja vlagom, prljavštinom, plijesnima, odnosno ostalim faktorima koji smanjuju niv kvalitete. Nikada ne skladištite obuću pod toplim predmetima ili u kontaktu s oštrim predmetima. Za transport koristite odgovarajuću zaštitnu ambalažu, kao npr. originalnu kutiju. Kada se skladišti u normalnim uslovima (temperatura i relativna vlažnost) rok trajanja je oko 2 godine)

Korišenje obuće, životni vijek: Ova vrsta obuće je proizvedena od visokokvalitetnih materijala, ali zbog uslova na radnom mjestu i istrošenosti, održenaa se zaštitna svojstva postepeno gube. Preporučuje se može predvidjeti rok trajanja tokom upotrebe. Mnogi faktori mogu uticati na rok trajanja, kao što su UV zračenje, hladnoća, toplota, voda, sol i još mnogo toga. U slučaju oštećenja zaštitnih dijelova obuće, dona prestaje da pruža zaštitu, koristite novi par.

Upozorenje: Na obući se ne smija praviti izmjene.

Garancija: Garancija važi za greške u proizvodnji ili prema onome kako je definirano kupoprodajnim ugovorom. Garancija se ne odnosi na promjene u izvedbi obuće koje su se pojavile tokom vremena pojavile kao posljedica habanja ili prirodnih promjena svojstava materijala ili na nedostatke koji proizlaze iz neprikladnaya pravila i načela pravilne upotrebe kao i njege ove obuće. Nepravilno odabrana vrsta, veličina, širina i oblik obuće ne predstavljaju razlog za kasniju reklamaciju.

Način likvidacije: sukladno važećim propisima.

Otpornost na klizanje: Nemože zaboraviti, da je stepen zaštite od klizanja određen vrstom obuće, vrstom podne obloge i zaprljanošću. Vala obuća Vas neće zaštititi ili će zaštita biti značajno smanjena u slučaju klizanja uzrokovanog vrlo skliskom podnom oblogom (npr. kontaminacija uljem za klizanje ili minaralnim uljem itd.). U takvim slučajevima vrlo često je jedino rješenje sprječiti kontaminaciju ili kontaminaciju odmah uklloniti. Isto tako hodanje na otvorenom po tekstilnim ili blatnjavom terenu može začepiti dezen cipela raznim nečistoćama kao što su blato ili šljunak. Smeće koje se nakupilo u uzorku dona, habanje, oštećenje, degradacija uslojel neki zagađenja iz životne sredine ili prekoračenje roka trajanja mogu značajno uticati na otpornost na klizanje.

Otpornost na probijanje: Ukoliko je cipela opremljena uloškom na probijanje, molimo imajte na umu, da je otpornost cipele na probijanje izmjerena u laboratoriju pomoću standardiziranih šiljaka i sila. Ekseri manjeg promjera i veća statička ili dinamička opterećenja povećavaju rizik od bušenja. U takvim okolnostima je neophodno uzeti u obzir druge preventivne mjere predostrožnosti. U sudištve vrsne u obući su na raspolaganju tri opšte vrste uloška otporna na probijanje. Radi se o stomata od metala i ne metala, koji se moraju izabrati na osnovu procjene rizika povezanih sa radom. Sve ove vrste obezbjeđuju zaštitu od rizika od probijanja, ali svaka od njih ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće:

- **Metalna vrta (npr. SP, ST):** Manje je pod utjecajem oblika otvrog predmeta/oposnosti (npr. promjer, geometrija, oštrina). S obzirom na obezbjeđivanu zaštitu na raspolaganju su dve vrste. Vrsta PS može ponuditi bolju zaštitu od predmeta manjeg promjera, nego vrsta PL.

UPOZORENJE ZA ANTISTATIČKU OBUĆU

Antistatička obuća more se koristiti tamo gdje se statičko nagomilavanje mora umanjiti neutralizirajem elektrostatičkih naboja. Time bi se izbjegla opasnost od iskrenja, popat zapaljivih materija i para, a rizik od električnog udara od električne opreme ili strujnih komponenti nije u potpunosti isključen. Neophodno je naglasiti da antistatička obuća ne može osigurati odgovarajuću zaštitu od ozljeda radi strujnog udara, već samo stvara otpor između stopala i poda. Antistatička obuća nije prikladna za rad na električnim instalacijama pod naponom. Potrebno je upozoriti da antistatička obuća ne može obezbijediti dovoljnu zaštitu od strujnog udara iz statičkog pražnjenja, pošto samo stvara otpor između zemlje i stopala. Ako nije moguće savim isključiti opasnost od ozljeda usljed strujnog udara, moraju se poduzeti dodatne mjere za isključenje ove opasnosti. Ove mjere i dodatni testovi navedeni u nastavku trebali bi biti normalan dio programa prevencije neseća na radu.
Antistatička obuća ne obezbjeđuje zaštitu od strujnog udara nazimjeničnim ili stosmjernim napon. Ako postoji opasnost od izlaganja bilo kakvom nazimjeničnom ili stosmjernom naponu, potrebne je nositi električno izolirano obuću za zaštitu od ozbiljnih udesa.

Električni otpor antističke obuće značajno se može promijeniti savijanjem, kontaminacijom ili vlagom. Ove cipele možda neće ispunjavati svoju predviđenu funkciju ako će se nositi u vlažnoj sredini.
Kada se obuća koja nosi dužu vrijeme, može apsorbirati vlagu i u vlažnoj sredini postati provodiva. Obuća ll klase otporna je na vlagu i mokro, zato bi se trebala nositi ako postoji opasnost od izlaganja tim uslovima.
Kada se obuća nosi u uslovima u kojima je materijal dona kontaminiran, korisnici bi uvijek trebali provjeriti antistatička svojstva obuće prije nego udu u opasnu prostoriju.
Tamo gdje se koristi antistatička obuća, otpornost poda mora biti takva da se zaštitna funkcija obuće ne poništi. Električni otpor podne obloge ne bi trebao biti premali.
Zbog toga je neophodno obezbijediti da obuća korisnika u kombinaciji sa sredinom ispunjava potrebnu funkciju raspršivanja elektrostatičkog naboja i da obezbijedi zaštitu tokom svog vijeka trajanja. Preporučuje se uspostaviti vlastito ispitivanje električnog otpora i čišta za izvoditi u redovnim intervalima.

UPOZORENJE NA DJELOMIČNO PROVODIVU OBUĆU

Djelomično električni provodivu obuću potrebno je nositi na mjestima gdje se mora minimizirati elektrostatički naboj u najkraćem mogućem vremenu, na primjer prilikom manipulacije sa eksplozivnim supstancama. Djelomično električni provodiva obuća se ne smije koristiti ako postupnosti nije isključena opasnost od strujnog udara od električnih uređaja ili komponenti pod naizmjeničnim ili istosmjernim naponom. Da se obezbijedi djelomična provodivost obuće, za novu obuću ovdeno je ograničenje električnog otpora 100 kΩ.
Tokom upotrebe električni otpor obuće može se promijeniti savijanjem i kontaminacijom, zato je potrebno obezbijediti da proizvod ispunjava potrebnu funkciju raspršivanja elektrostatičkog naboja tokom čitavog vijeka trajanja. Zato se preporučuje da na mjestima gdje je potrebno, korisnik uvede ispitivanje električnog otpora i da gu vrši u redovnim intervalima. Ovo ispravne i druga navedena ispitivanja trebala bi biti redovni dio programa prevencije povrede na radu.
Kada se obuća nosi pod uslovima u kojima je materijal dona kontaminiran sa supstancama koje mogu povećati električni otpor obuće, korisnici bi uvijek trebali provjeriti električna svojstva obuće prije nego udu u opasan prostor.
Preporučuje se nositi čarape koje raspršuju električni naboj. Na mjestima gdje se koristi djelomično provodiva obuća, otpor poda bi trebao biti takav da se zaštitna funkcija cipele ne poništi.
Tokom nošenja ne bi trebalo da postoji izolacija između zatornog uloška cipele i stopala korisnika. Uložko se bilo koji uložak stavi između zatornog uloška cipele (tj. podstavljeni uložci, čarape), trebalo bi da se preispitaju električna svojstva kombinacije obuće/uloška.
Podstavljeni ulošci: Ako je zaštitna obuća opremljena unutrašnjim uloškom (ergonomska i zaštitna svojstva), ispitivanje je izvršeno sa uloškom koji se nalazi unutar cipela. Obuća se smije nositi samo sa takvim uloškom. Uložak se može zamijeniti samo sa usporedivim uloškom isporučenim od strane proizvođača originalne obuće ili isporučenim od strane proizvođača uloška koji potpuno ispunjava karakteristike standarda sa predviđenom zaštitnom (radnom) obućom. Za cipele isporučene bez unutrašnjeg uloška, ispitivanje je izvršeno bez tog uloška. Mogu se koristiti samo unutrašnji ulošci koji u kombinaciji sa ovom zaštitnom (radnom) obućom ispunjavaju svojstva navedene u tabeli.

DA - BRUGERVEJLEDNING - skoserie: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND,

Læs denne vejledning grundigt. Prøv dine sko ordentligt inden brug. Uegnet skotype, forkert størrelse, bredde eller form kan ikke være genstand for en senere reklamation.

- Anvend fodtøjet i de miljøer, der passer dettes formål.
- Tag fodtøjet på vha. et skohorn; snørestøvler skal tages på med snørebåndene løst op, så hældelen ikke nedtrædes.
- Skift ofte sko, især i regnvejr eller hvis dine fødder sveder.
- Beskyt skoene: mod mekanisk skader
  mod gennemblødning, hvis skoene er fremstillet i enhver type læder, medmindre den har en specielt vandtæt udførelse,
  mos kontakt med kemikalier (hvis det ikke er testet for modstandsdygtighed over for kemikalier), koncentrerede rensemidler, opløsningsmidler m.m.

Vigtigt: Dit valg af født tigtige fodtøj skal baseres på bedømmelsen af de risici der er i dit arbejdsmiljø og på den beskyttelsesgrad, du ønsker. Det er arbejdsgiveren, der er ansvarlig for at vælge og bestemme en passende skotype inden fodtøjet tages i brug. Det er vigtigt, at fodtøjet, der vælges, er egnet til den påkrævede beskyttelse og det miljø, hvor det skal bruges. Hvis man ikke ved, i hvilket miljø fodtøjet skal bruges, er det vigtigt om nødvendigt, at kræfter rådfører sig med sælgeren for at sikre, at det korrekte fodtøj bruges. Dit tøj og andre personlige værnemidler skal også tilpasses arbejdsmiljøet og den forventede risiko. **Beskyttelsesgrad, mærkning:** CE-mærkning betyder, at fodtøjet opfylder kravene i Forordningen (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. **Anvendelsesformål:** Produktet er omfattet af kategorien II af personlige værnemidler. Dets grundlæggende funktion er at beskytte fodderne mod skader, som kan forekomme som følge af uheld på de arbejdspladser, produkter er egnet til. Et hvert anvendelsesformål kræver sin skotype. Den praktiske anvendelighed bestemmes af typen af det anvendte materiale, konstruktionen, udførelsen og vedligeholdelsesmåden. Ved valget af skotypen skal man tage hensyn til fodtøjets formål. **EN ISO 20345:2022** betyder sikkerhedssko med særlig egnethed til at beskytte fodderne mod skader svarende til mindst 200 J og tryk på mindst 15 kN. Anbefalede professioner: Alle, hvor der findes en risiko for fældende genstande på fodderne. Byggeindustrien, metalindustrien, visse landsbrugsarbejder o.l. **EN ISO 20347:2022** betyder arbejdssko. Dette fodtøj anvendes på de steder, hvor brugeren ikke er udsat for mekaniske risici (stød eller sammenpresning). Det er egnet til almindelige arbejdsmiljøer, men bevarer fodslens følsomhed under arbejdet. Anbefalede professioner: landbrug, let industri, eftersynstester, vedligeholdelsesarbejde, logistik, transport, o.l. Hvis fodtøjet har det gule "ESD"-piktogram betyder det også følgende standarder: EN 61340-4-3 - Elektrostatik – Standardprøvningsmetoder til særlige anvendelser – Fodtøj. EN 61340-5-1 - Elektrostatik – Beskyttelse af elektroniske komponenter mod elektrostatiske fænomener. Generelle krav: "ESD"-fodtøj bør afprøves med en ESD-tester en gang per skift.

Meddelelse til brugeren: Fodtøjet kan kun anvendes til det foreskrevne anvendelsesformål. Hvis fodtøjet er beskadiget (punkteringer, overdreven udtynding af materialet, revner, slid eller deformation af skoslåen, somme oss.), reduceres beskyttelsesniveauet, og produktet er ikke kompatibelt i henhold til de ovennævnte juridiske og tekniske forskrifter. Foruden de grundlæggende krav som angivet i standarden EN ISO 20347 for EN ISO 20345 bør fodtøjet være omfattet af yderligere krav. Disse yderligere krav, der gælder for den konkrete skoanvendelse, betegnes med symboler og/eller kategorier (se tavlen). Disse kategorier betegner de mest anvendte kombinationer, som omfatter både de grundlæggende og ekstra krav.

		SYMBOL	SUPPLERENDE KRAV/KARAKTERISTIKA
Komplet fodtøj		P_{100}	Skosål modstandsdygtig over for punkteringer (min 1100 N) - metalindlæg, testet med nål Ø 4,5mm
		P_{L}[a]	Skosål modstandsdygtig over for punkteringer (min 1100 N) - ikke-metallisk indlæg, testet med nål Ø 4,5mm
		P_{S}[a]	Skosål modstandsdygtig over for punkteringer (min 1100 N) - ikke-metallisk indlæg, testet med nål Ø 3mm
		Elastiske egenskaber	
		C	Delvis induktivt fodtøj (maks. modstand 100 kΩ)
		A	Antistatisk fodtøj (modstandsrække 100 kΩ - 1000 MΩ)
		Modstandsdygtighed over for uforedelagtige miljøer	
		HI	Isolering af fodtøjets nederste del mod varm
		CI	Isolering af fodtøjets nederste del mod kulde
		E	Energiabsorbering i hælen (min. 20 J)
		WR	Modstandsdygtighed over for vand
		M	Vristbeskyttelse
		AN	Ankelbeskyttelse
		CR	Modstand mod gennemstødning
		SC	Kappens modstandsdygtighed over for slid (Scuff cap)
		SR	Modstandsdygtighed over for skrid på keramiske gulvfeglsten med glycerin
Overdel		WPA[b]	Modstandsdygtighed over for vandgennemtrængelighed og absorbering
Skosål		HRO	Modstandsdygtighed over for kontakt med varme
		FO	Modstandsdygtighed over for brændselsolier – olier og kulbrinter
		LG	Stige greb

* Kun en af de tre muligheder skal vælges

[a] Vandtæthed (WPA, S2, S3, S3L, S3S) gælder kun topmaterialer og garanterer ikke hele fodtøjets fulde vandtæthed.

Hybridt fodtøj mærkes med "SBH"

KATEGORIER AF ARBEJDS- OG SIKKERHEDSSKO

Klasse	Krav	Kategori iht. EN ISO 20345 Sikkerhedssko (**SB**)	Kategori iht. EN ISO 20347 Arbejdssko (**OB**)
I eller II	**SB eller OB**	**Grundlæggende sikkerhedskrav**	
I	som SB eller OB, plus Lukket hælområde Antistatisk (A) Energiabsorbering i hælen (E)	**S1**	**O1**
I	som S1 eller O1, plus Overdel modstandsdygtig over for vandgennemtrængning og absorbering (WPA)	**S2**	**O2**
I	som S2 eller O2, plus Skosål modstandsdygtig over for gennemstødning efter typen Skosål med mønster	**S3** (metallisk indlæg, P-typen) eller **S3L** (ikke-metallisk indlæg, PL-typen) eller **S3S** (ikke-metallisk indlæg, PS-typen)	**O3** (metallisk indlæg, P-typen) eller **O3L** (ikke-metallisk indlæg, PL-typen) eller **O3S** (ikke-metallisk indlæg, PS-typen)
II	som SB eller OB, plus Lukket hælområde Antistatisk (A) Energiabsorbering i hælen (E)	**S4**	**O4**
II	som S4 eller O4, plus Skosål modstandsdygtig over for gennemstødning efter typen Skosål med mønster	**S5** (metallisk indlæg, P-typen) eller **S5L** (ikke-metallisk indlæg, PL-typen) eller **S5S** (ikke-metallisk indlæg, PS-typen)	**O5** (metallisk indlæg, P-typen) eller **O5L** (ikke-metallisk indlæg, PL-typen) eller **O5S** (ikke-metallisk indlæg, PS-typen)
I	som S2 eller O2, plus Vandtætheed af det komplette fodtøj (WR)	**S6**	**O6**
I	som S3 eller O3, plus Vandtætheed af det komplette fodtøj (WR)	**S7** (metallisk indlæg, P-typen) eller **S7L** (ikke-metallisk indlæg, PL-typen) eller **S7S** (ikke-metallisk indlæg, PS-typen)	**O7** (metallisk indlæg, P-typen) eller **O7L** (ikke-metallisk indlæg, PL-typen) eller **O7S** (ikke-metallisk indlæg, PS-typen)

Klasse I: Fodtøj fremstillet af læder og andre materialer, undtagen fodtøj helt af gummi eller polymer.
Klasse II: Fodtøj helt i polymer (dvs. støbt som en helhed), herunder fodtøj helt i gummi (dvs. vulkaniseret som en helhed).
Grundlæggende krav til skridsikkerhed på keramiske fliser med natriumlaurylsulfat (SLS) - intet symbol.
Yderligere krav til skridsikkerhed på keramiske fliser med glycerol - symbol SR
Hvis fodtøjet ikke er testet for skridsikkerhed (f.eks. specielt fodtøj med pigge, metalkompper osv.), er det markret med "O".

Vedligeholdelse: Først og fremmest, tjek fx fodsjets lukning og sålens tørhed forud for og efter skoenes anvendelse. Efter behandlet fodtøj skal børstaffes. Rens med vand, et mildt vaskemiddel og en blød børste. Anvend aldrig stofferne som alkohol, opløsningsmidler, benzin eller andre kemiske stoffer. Når du tager skoene af, skal de opbevares et tørt sted ved stuetemperaturen. Anvend skostiverе inde i lukket, især læder fodtøj. Den holder skoenes form. Hvis vand har trængt inde i fodtøjet eller hvis indersiden er blevet fugtig som følge af fodsved, skal det tørres langsomt, ved en temperatur der ikke overstiger 30 C. Temperaturer over 50 C beskadiger skoene. Tør derfor ikke fodtøj på en varmekilde eller i nærheden deraf. Inden du tørrer fodtøjet, pladser skostiveren eller avisspapirer inde i skoene. Bliver papiret fugtigt skal det udskiftes i løbet af tørringen. For skoene tages i brug første gang, skal fodtøjet impregneres og behandles med egnede behandlingsmidler. Derefter skal det regelmæssigt impregneres med en passende impregnering.

Opbevaring, transport: I original emballage, i et tørt, og ventileret miljø, fri for kontaminering af fugt, snavs, svampe eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Fodtøj må aldrig opbevares under tunge genstande eller i nærheden med skarpe genstande. Til transport – brug egnet beskyttende emballage. Ts den oprindelige æske. Ved opbevaring under normale forhold (temperatur og relativ fugtighed) er holdbarheden normalt 4 år)

Brugen af skoene og deres levetid: Fodtøjet er fremstillet af højkvalitetsmaterialer, men som følge af betingelserne på arbejdspladsen og slid vil de beskyttende egenskaber efterhånden reduceres. Producenten kan ikke forudsige holdbarheden under brug. Holdbarheden kan påvirkes af mange faktorer såsom UV-stråling, kulde, varme, vand, salt og andet. Hvis skoens skridsikkedede eller sålen eller overdelen er beskadiget, skal du bruge et nyt par.

Bemærk: Fodtøjet må ikke modificeres.

Garanti: Garantien omfatter fremstillingsdefekter eller andre konflikter med kobsaftalen. Garantien omfatter ikke fodtøjets endrede egenskaber, der opstår med tiden som følge af slid, eller naturlige ændringer i materialets egenskaber, eller defekter og mangler, der opstår som følge af mangelende overholdelse af regler og principper for korrekt anvendelse og behandling af sko. En uegnet skotype, størrelse og bredde kan ikke være genstand for en senere reklamation.

Bortskaffelse: I henhold til gældende love og forskrifter.

Skridsikkerhed: Bemærk, at graden af skridsikkerhed bestemmes af typen af fodtøj, typen af gulvbelægning og snavs. Dit fodtøj kan ikke beskytte dig, eller beskytteelsen vil blive væsentligt reduceret i tilfælde af skrid på en meget glat gulvbelægning (f.eks. forurenet med madolie eller mineralsk olie osv.) Under sådanne omstendelgheder er den eneste løsning ofte enten at forbinde forurening eller at fjerne forureningen med det samme. Det er ikke muligt at gardantere fodtøjets skridsikkerhed i tunge fedtede eller sæbeholdige miljøer. Hvis skos mister med diverse snavs som mudder eller gras, Forurening, der har opbygget sig i sålmønstret, slid, skader, nedbrydning som følge af vejse miljøforanringer eller overskridelse af levetidsdatoen kan påvirke skridsikkerheden betydeligt.

Modstandsdygtighed mod gennemstødning: Hvis Fodtøjet er udstyret med en indersål, med gennemstødning bemærk venligst, at skoens **modstand mod gennemstødning er blevet målt i et laboratorium med standardiserede dorne og krafter.** Pigge med mindre diameter og højere statiske eller dynamiske belastninger øger risikoen for gennemstødning. Under sådanne omstendelgheder bør man overveje ydertigere sikkerhedsforanstaltninger. Der findes i øjeblikket tre generelle typer af indlægssåler til fodtøj, der er modstandsdygtige over for gennemstødning. Det er metalliske og ikke-metallliske typer, der skal vælges på baggrund af en vurdering af de risici, der er forbundet med arbejdet. Alle typer beskyttet mod risikoen for gennemstødning, men de har hver især andre fordele eller ulemper, herunder følgende:

- **Metallisk type (f.eks. SP, SL).** Den er mindre påvirket af formen på den skarpe genstand/fare (f.eks. diameter, geometri, skarphed), men dekker måske ikke hele fodens underside på grund af skofremstillingsteknikker.
- **Ikke-metallisk type (PS eller PL eller kategorier såsom SIPS, S3L):** Kan være lettere, mere fleksible og give større dækning, men modstanden mod gennemstødning kan variere mere afhængigt af formen på den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri og skarphed). Der finder to typer, hvad angår den ydede beskyttelse. PS-typen kan tilbyde mere passende beskyttelse med genstande af mindre diameter end PL-typen.

MEDDELELSE VEDRØRENDE ANTISTATISK FODTØJ

Antistatisk fodtøj skal anvendes alle steder, hvor det er nødvendigt at minimere akkumuleringen af statisk elektricitet ved at aflade elektrostatisk ladning, så man forhindrer fare for gnistrending. Is af brandbare stoffer og dampe, og hvis man ikke helt kan udelukke risikoen for personskade på grund af elektrisk strøm fra det elektriske udstyr eller delene under spænding. Det må bemærkes, at antistatisk fodtøj ikke tilstrækkeligt kan beskytte med personskader med elektrisk strøm, fordi det kun danner resistensen mellem jorden og foden. Antistatisk fodtøj er ikke egnet

til arbejde på spændingsførende elektriske installationer. Det skal påpeges, at antistatisk fodtøj ikke kan yde tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød fra statisk afladning, da det kun skaber modstand mellem jorden og foden. Hvis man ikke helt kan udelukke personskader med elektrisk strøm, skal man foretage yderligere foranstaltninger for at forhindrde denne risiko. Disse foranstaltninger og tests nedenfor skulle være en del af programmet til hindring af arbejdsskader.

Antistatisk fodtøj giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød med veksel- eller jævnstrøm. Hvis der er risiko for at blive udsat for veksel- eller jævnstrøm, skal der bruges elektrisk isolerende fodtøj for at beskytte mod elektrisk stød.

Den elektriske modstand i antistatisk fodtøj kan ændres betydeligt ved bøjning, tilsmudsning eller fugt. Disse sko vil ikke nødvendigvis opfylde den beregnede hensigt, hvis de bæres i fugtige områder.

Hvis klasse I-fodtøj bæres i længere tid, kan det blive fugt og blive ledende i fugtige miljøer. Klasse II-fodtøj er modstandsdygtigt over for fugt og væde og bør bruges, når der er risiko for sådanne forhold.

Hvis fodtøjet bæres under forhold, hvor der skor forurening af sålemateralet, bør brugerne altid kontrollere fodtøjets antistatiske egenskaber, før de går ind i et farligt område.

Hvis der anvendes antistatisk fodtøj, skal gulvets modstand være sådan, at fodtøjets beskyttende funktion ikke opheves. Det anbefales at bruge antistatiske sokker.

Det er derfor nødvendigt at sikre, at bæreres fodtøj, i kombination med miljøet, er i stand til at udføre den krævede funktion med at aflede elektrostatisk lading og på vedligeholdelse af fodtøjet i hele dets levetid. Det anbefales at indføre egne tests af elektrisk modstand og udføre dem ofte med jævne mellemrum.

MEDDELELSE OM DELVIST LEDENDE FODTØJ

Delvist elektrisk ledende fodtøj bør bruges, hvor det er nødvendigt at minimere elektrostatisk opladning på kortest mulig tid, f.eks. ved håndtering af eksplosive stoffer. Delvist elektrisk ledende fodtøj bør ikke bruges, medmindre risikoen for elektrisk stød fra elektrisk udstyr eller komponenter under veksel- eller jævnstrøm er helt elimineret. For at sikre fodtøjets delvise ledningsevne er der fastsat en grænse for elektrisk modstand på 100 kΩ for det nye fodtøj.

Under brug kan den elektriske modstand i fodtøj lavet af ledende materiale ændre sig betydeligt på grund af bøjning og tilsmudsning, så det er nødvendigt at sikre, at produktet udfører den krævede funktion med at aflede elektrostatisk ladning i hele dets levetid. Det anbefales derfor, om nødvendigt at bruge egnet test ofte og med jævne mellemrum. Disse målinger og de andre tests, der er anført nedenfor, bør være en rutinemessig del af et program til forebyggelse af arbejdsskader.

Hvis fodtøj bæres under forhold, hvor sålematerialet er forurenet med stoffer, der kan øge fodtøjets elektriske modstand, bør brugerne altid kontrollere fodtøjets elektriske egenskaber, før de går ind i et farligt område.

Det anbefales at bruge sokker, der afleder den elektriske ladning. Hvis der anvendes delvis antistatisk fodtøj, skal gulvets modstand være sådan, at fodtøjets beskyttende funktion ikke udlignes.

Hvis der anvendes delvis antistatisk fodtøj, skal gulvets modstand være sådan, at fodtøjets beskyttende funktion ikke udlignes.

Brug ikke fodtøjet i nærheden af varme kilder, der kan øge fodtøjets elektriske modstand til et farligt niveau.

Fodtøjet giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød med veksel- eller jævnstrøm. Hvis der er risiko for at blive udsat for veksel- eller jævnstrøm, skal der bruges elektrisk isolerende fodtøj for at beskytte mod elektrisk stød.

Den el

har uppstått pga. manglende overholdelse av regler og prinsipper for riktig bruk og stell av fottøyet. Uegnet valg av type fottøy, gal størrelse, vidde eller form på fottøyet anerkjennes heller ikke som begrunnelse for senere reklamasjon.

Avhending: I tråd med gjeldende lovverk.

Motstandsdyktighet mot å gli: Vær klar over at graden av beskyttelse mot å gli er forhåndsbestemt av type fottøy, type gulvbelegg, samt av forurensningen det er snakk om. Fottøyet ditt vil ikke kunne beskytte deg, eller beskyttelsen vil bli betydelig forringet dersom du skulle gli som følge av et svært glatt gulvbelegg (som er forurenset f.eks. av mat- eller mineraloljer o.l.) Under slike omstendigheter er ofte den eneste løsningen enten å hindre forurensning eller å fjerne den omgående. Også det å gå utendørs i et krevende eller gjørmete terreng vil kunne „tette igjen" mønstret i fottøyet med smuss som gjørme eller gras. Forurensninger som har hopet seg opp i sålemønstret, slitasje, skader, degradering som følge av enkelte typer forurensning i miljøet, eller det at fottøyets levetid er overskredet vil i betydelig grad kunne påvirke bestandigheten mot å gli.

Bestandighet overfor gjennomhulling: Dersom fottøyet er utstyrt med et innlegg til forsterkning mot gjennomhulling, så vær vennligst klar over at fottøyets bestandighet overfor gjennomhulling ble målt på et laboratorium ved hjelp av standardiserte pigger og kreftet. Pigger av mindre diameter og en høyere statisk eller dynamisk belastning øker risikoen for gjennomhulling. Under slike omstendigheter bør en vurdere ytterligere forebyggende tiltak. Pr. idag er det i fottøyet tre generelle typer innlegg til forsterkning mot gjennomhulling til rådighet. Det dreier seg om typer av materialer som er av, hhv. ikke er av metall og som må velges basert på evaluering av risikoer knyttet til arbeidet. Alle typer gir beskyttelse mot risikoen for gjennomhulling, men hver av dem har ulike andre fordeler eller ulemper, inkl. disse:

- **Metalltype (som f.eks. S1P, S3):** Denne er mindre påvirket av den skarpe gjenstandens/farens form (f.eks. diameter, geometri, grad av skarphet), men pga. teknikkene for produksjon av fottøyet må det ikke nødvendigvis dekke hele fotsålen.
- **Ikke-metalltype (PS eller PL eller kategorier som f.eks. S1PS, S3):** Denne kan være letere, mer tøyelig og gi større dekning, men bestandigheten mot gjennomhulling vil kunne variere mer - alt etter den skarpe gjenstandens/farens form (dvs. diameter, geometri, grad av skarphet). Når det gjelder den beskyttelsen som gis er det to typer til rådighet. Type PS kan by på en bedre eget beskyttelse enn type PL mot gjenstander av mindre diameter.

HENSTILLINGER ANG. ANTISTATISK FOTTØY

Antistatisk fottøy bør benyttes der hvor det er nødvendig å minimalisere akkumulering av statisk elektrisitet ved å avlede elektrostatiske ladninger, slik at en skal kunne eliminere antennelse pga. gnist, f.eks. brennbare stoffer og antennelige damper og dersom fare for personskader som følge av elektrisk strøm fra elektriske anlegg eller komponenter som er spenningsførende ikke helt kan utelukkes. Det er nødvendig å poengtere at antistatisk fottøy ikke kan sørge for tilstrekkelig beskyttelse mot elektrisk støt, ettersom de kun sørger for motstand mellom underlaget og foten. Antistatisk fottøy egner seg ikke for arbeid på elektriske anlegg under spenning. Det er nødvendig å presisere at antistatisk fottøy ikke lar seg tilstrekkelig beskyttelse mot personskader som følge av elektrisk strøm fra statisk utladning, siden det kun skaper motstand mellom gulvet/bakken og føtene. Dersom fare for personskader som følge av elektrisk strøm ikke helt kan utelukkes, er det helt nødvendig med ytterligere tiltak for å få bukt med denne risikoen. Disse tiltakene og flere tester som angitt nedenfor bør være en fast, alminnelig del av et program for å forebygge skader på arbeidsplasser.

Antistatisk fottøy gir ikke beskyttelse mot elektrisk strøm med veksel- eller likespenning. Dersom det er fare for at du vil kunne bli utsatt for en hvilken som helst veksel- eller likespenning er det nødvendig å bruke elektrisk isolerende fottøy som vil gi beskyttelse mot alvorlige personskader.

Antistatisk fottøys elektriske motstand kan endre seg i betydelig grad som følge av bøying, forurensning eller fuktighet. Dette fottøyet må ikke nødvendigvis fylle den funksjonen det er ment å fylle dersom du går med det i et vått miljø.

Dersom du går i fottøy av klasse I over lengre tid, vil det kunne absorbere fuktighet og i et fuktig miljø vil det kunne bli strømledende. Fottøy av klasse II er bestandig overfor vatn/fuktighet og bør brukes dersom det foreligger fare for slike forhold.

Dersom du går i fottøyet under forhold der sålematerialet forureneres, bør du alltid kontrollere fottøyets antistatiske egenskaper før du begir deg inn i et farlig område.

Det det benyttes antistatisk fottøy bør gulvmotstanden være slik at fottøyets beskyttende funksjon ikke opphører. Det anbefales å benytte antistatiske sokker.

Det er derfor nødvendig å sørge for at brukerens fottøy, i kombinasjon med miljøet, er i stand til å fylle den funksjonen som kreves, dvs. å avlede elektrostatisk utladning og gi beskyttelse gjennom hele sin levetid. Det anbefales å innføre egen testing av den elektriske motstanden i fottøyet og testet det ved jevne mellomrom. Denne målingen og de andre testene som er omtalt nedenfor bør bli faste innslag i et program for tilhørig for forebygging av skader på arbeidsplassen.

Dersom fottøyet brukes under forhold der sålematerialet forurenses av stoffer som vil kunne øke fottøyets elektriske motstand, bør brukerne kontrollere fottøyets strømledende egenskaper hver gang før man begir seg inn på et farlig område.

Det anbefales å anvende sokker som sørger den elektriske utladningen. I tilfelle det brukes delvis strømledende fottøy, bør gulvets motstand være slik at fottøyets beskyttende funksjon ikke opphører.

Under bruk bør det ikke mellom fottøyets innersåle og brukerens fotsåle ligge noen isolerings komponenter. Dersom det plasseres noe innlegg mellom fottøyets innersåler (dvs. første ekstrasåler, sokker), bør en teste de elektriske egenskapene ved kombinasjonen av fottøy og innlegg.

Første innersåler: Dersom vernesko ene er utstyrt med innersåler til å legge inn, er testing (av ergonomiske og beskyttende egenskaper) foretatt med disse innersålene plassert i fottøyet. Fottøyet får kun brukes med disse innersålene. De kan kun skiftes ut med sammenlignbare (tilsvarende) innersåler levert av samme produsent som det opprinnelige fottøyet eller levert av innerslåleprodusenten, såfer som sammen med de sikkerhets- (arbeids)skoene som forutsatte brukt oppfyller egenskapene fullt ut slik normen sier. Hva angår fottøy som leveres uten innleggssåler er testingen foretatt uten disse innleggssålene. Det er kun anledning til å bruke innleggssåler som i kombinasjon med disse sikkerhets- (arbeids)skoene oppfyller egenskapene i den aktuelle normen.

PT - INSTRUÇÕES PARA O USUÁRIO – série do calçado: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND.

Leia atentamente estas instruções. Provar bem o calçado antes do uso. A seleção inconveniente do calçado, tamanho, largura ou forma incorreta não podem ser motivo da reclamação posterior.

- Usar o calçado em ambiente adequado ao uso do calçado.
- Calçar os sapatos com ajuda de calçadeira, os sapatos de cordel devem estar desatados para não romper a parte do calcanhar.
- Alternar o calçado com frequência, sobretudo no tempo chuvoso, ou no caso de suor intenso dos pés.

Proteger o calçado:
- de danos mecânicos,
- de absorção de água, se o calçado for feito de qualquer tipo de couro, exceto se tiver um tratamento especial à prova de água,
- de contacto com substâncias químicas (exceto se tiver ensaiado a sua resistência a substâncias químicas), detergentes concentrados, dissolventes, etc.

Aviso importante: A escolha do calçado adequado deverá basear-se na estimação de riscos do seu meio de trabalho e no grau requerido de proteção. Esta escolha é responsabilidade do empregador, que tem a obrigação de determinar e escolher o tipo de calçado adequado ainda antes do seu uso. É importante que o calçado escolhido para o uso seja adequado à proteção e ambiente requeridos, onde se vai usar. Se não se conhecer o ambiente do uso, é muito importante fazer uma consulta entre o vendedor e o comprador para garantir que seja escolhido o calçado adequado segundo as possibilidades. Também é necessário adaptar a sua roupa e os demais EPIs às condições do trabalho e ao risco esperado.

Grau de proteção, marcação: A marca CE significa que o calçado cumpre os requerimentos do Regulamento (UE) 2016/425, relativo aos equipamentos de proteção individual. **Categoria de uso:** O produto pertence à categoria II de equipamento de proteção individual laboral, cuja função básica é a proteção dos pés de lesões que possam ocorrer durante acidentes nas zonas de trabalho, para as quais são destinados os sapatos. Para cada categoria de uso é apropriado outro tipo de calçado. A categoria de uso determina o tipo do material, construção, modelo e modo de manutenção. Durante a escolha do calçado é preciso atender à categoria de uso do calçado. **EN ISO 20345:2022** indica um calçado de segurança com biqueira de segurança capaz de resistir a um impacto de pelo menos 200 J e a uma compressão de pelo menos 15 kN. Profissões recomendadas: aonde existe o risco da queda de objetos nos pés. Construção, processamento de metal, alguns serviços agrícolas, etc. **EN ISO 20347:2022** indica um calçado profissional. Este calçado é destinado ao uso em locais em que o usuário não esteja exposto à risco mecânicos (golpe ou compressão), em condições normais de trabalho ao conservar a sensibilidade da sola do pé durante o trabalho. Profissões recomendadas: agricultura, indústria ligeira, serviços, trabalhos de manutenção, logística, transporte, etc. Se o calçado dispõe do pictograma amarelo "ESD", convém também às normas seguintes: EN 61340-4-3 - Electrostática - métodos de ensaio para calçado – calçado. EN 61340-5-1 - Electrostática - proteção de peças eletrónicas de fenómenos eletrostáticos. Requerimentos gerais. O calçado "ESD" deve ser submetido ao ensaio no teste ESD uma vez por turno.

Aviso para a usuário: o calçado pode ser utilizado somente segundo ao fim de uso acima descrito. Danos do calçado (desgaste, atenuamento inadequado do material, rotura da sola, rotura das costuras, etc.) reduz o nível de proteção e o produto assim se torna inconveniente no sentido dos regulamentos legais e técnicos acima citados. Além dos requerimentos básicos da norma EN ISO 20347 ou EN ISO 20345, podem existir outros requerimentos do calçado. Estes requerimentos adicionais, relativos ao uso concreto do calçado, podem ser marcados com símbolos e/ou categorias (vide a tabela). Estas categorias significam combinações mais extensas e incluem tanto requerimentos básicos como adicionais.

	SÍMBOLO	REQUERIMENTOS COMPLEMENTÁRIOS/CARACTERÍSTICA
Calçado completo	P[a]	Sola resistente à perfuração (min 1100 N) - palmilha metálica, ensaiada por ponta Ø 4,5mm
	PL[a]	Sola resistente à perfuração (min 1100 N) - palmilha não metálica, ensaiada por ponta Ø 4,5mm
	PS[a]	Sola resistente à perfuração (min 1100 N) - palmilha não metálica, ensaiada por ponta Ø 3mm
	Características elétricas	
	C	Calçado parcialmente condutivo (resistência máx. 100 kΩ)
	A	Calçado antiestático (range da resistência 100 kΩ até 1000 MΩ)
	Resistência a ambientes desfavoráveis	
	HI	Isolamento contra calor da parte inferior do calçado
	CI	Isolamento contra frio da parte inferior do calçado
	E	Absorção da energia na zona do calcanhar (min. 20 J)
	WR	Resistência à água
	M	Proteção do metatarso
	AN	Proteção do tornozelo
	CR	Resistência ao corte
	SC	Resistência da biqueira de segurança à abrasão (Scuff cap)
	SR	Resistência ao deslizamento em pavimentos cerâmicos com glicerina
Parte superior	WPA[b]	Resistência à penetração e absorção de água
Sola	HRO	Resistência ao calor de contacto
	FO	Resistência a óleos combustíveis – óleos e hidrocarbonetos
	LG	Estabilidade na escada de mão

* Deve escolher uma das três opções

[a] Penetração e absorção de água (WPA, S2, S3, S3L, S3S) referem-se somente aos materiais exteriores sem garantir a impermeabilidade do calçado completo,

O calçado híbrido é marcado "SBH"

CATEGORIAS DE CALÇADO DE TRABALHO E DE SEGURANÇA			
Classe	**Requerimentos**	**Categoria conforme EN ISO 20345** Calçado de segurança **(SB)**	**Categoria conforme EN ISO 20347** Calçado de trabalho **(OB)**
I ou II	**SB ou OB**	**Requerimentos básicos de segurança**	
I	Como SB ou OB, mais Zona do calcanhar fechada Antiestático (A) Absorção da energia na zona do calcanhar (E)	**S1**	**O1**
I	Como S1 ou O1, mais Parte superior resistente à penetração e absorção de água (WPA)	**S2**	**O2**
I	Como S2 ou O2, mais Sola resistente à perfuração segundo o tipo Sola com desenho	**S3** (palmilha metálica de tipo P) ou **S3L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **S3S** (palmilha não metálica de tipo PS)	**O3** (palmilha metálica de tipo P) ou **O3L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **O3S** (palmilha não metálica de tipo PS)
II	Como SB ou OB, mais Zona do calcanhar fechada Antiestático (A) Absorção da energia na zona do calcanhar (E)	**S4**	**O4**
II	Como S4 ou O4, mais Sola resistente à perfuração segundo o tipo Sola com desenho	**S5** (palmilha metálica de tipo P) ou **S5L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **S5S** (palmilha não metálica de tipo PS)	**O5** (palmilha metálica de tipo P) ou **O5L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **O5S** (palmilha não metálica de tipo PS)
I	Como S2 ou O2, mais Resistência à água do calçado completo (WR)	**S6**	**O6**
I	Como S3 ou O3, mais Resistência à água do calçado completo (WR)	**S7** (palmilha metálica de tipo P) ou **S7L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **S7S** (palmilha não metálica de tipo PS)	**O7** (palmilha metálica de tipo P) ou **O7L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **O7S** (palmilha não metálica de tipo PS)
Classe I: Calçado de couro e de outros materiais, exceto calçado totalmente de borracha ou polímero.			
Classe II: Calçado todo de polímero (ou seja, moldado completo), incluindo calçado completo de borracha (ou seja, vulcanizado).			
Requisito básico para a resistência ao deslizamento em ladrilhos de cerâmica com lauril sulfato de sódio (SLS) – sem símbolo.			
Requisito adicional para resistência ao deslizamento em ladrilhos de cerâmica com glicerol – símbolo SR			
Se o calçado não foi submetido ao teste de resistência ao deslizamento (por ex., calçado especial com pontas, pregos de metal, etc.), é marcado "0"			

Manutenção: Antes e depois do uso do calçado, favor verificar o fecho e a integridade da sola - descontinuidade o uso do calçado danificado. Limpar com água, produto de limpeza delicado e escova fina. Nunca utilize substâncias como álcool, dissolventes, gasolina ou outras substâncias químicas. Depois do uso, armazene o calçado num local seco e com temperatura ambiente. É preciso inserir uma forma nos sapatos fechados depois do uso - mantém a forma do calçado. Se água penetrou no calçado ou se o interior está húmido pelo suor dos pés, seque o calçado lentamente, à temperatura que não supere 30 °C. Temperaturas superiores de 50 °C danificam o calçado, por isso não se deve secar sobre uma fonte de calor ou na proximidade imediata dela. Antes de secar, coloque o calçado nas formas ou preencha o calçado de papel de periódico e durante a secagem, troque o papel húmido várias vezes. Antes de primeiro uso, e preciso impregnar e tratar o calçado com produtos apropriados de tratamento, impregne também regularmente com o creme destinado a este fim.

Armazenamento, transporte: Na embalagem original, em local limpo, seco e ventilado, sem contaminação pela humidade, sujidade, mofo ou outros factores que reduzam o nível da proteção. Nunca guarde o calçado debaixo de outros objetos pesados ou em contacto com objetos afiados. Utilizar embalagens de proteção adequadas para o transporte, por exemplo, a caixa original. Em condições normais de armazenamento (temperatura e humidade relativa), o prazo de validade é geralmente de 4 anos)

Uso do calçado, durabilidade: Este calçado foi fabricado de materiais de alta qualidade, mas em consequência das condições no local de trabalho e do desgaste, algumas características de proteção vão se perdendo pouco a pouco. O fabricante não pode prever o prazo de validade ou durabilidade. O prazo de validade pode ser influído por muitos fatores, por ex., radiação UV, frio, calor, água, sal e outros. Em caso de danos nas peças de segurança do calçado, as vida ou na parte superior, utilizar um par novo.

Atenção: O calçado não deve ser modificado.

Garantia: A garantia cobre defeitos de fabricação ou outra discrepância com o contrato de compra e venda. A garantia não cobre alterações das características do calçado que tenham ocorrido em consequência do desgaste ou mudança natural das características do material, ou defeitos e falhas em consequência do não respeitar as regras e princípios do uso e tratamento corretos do calçado. A seleção inconveniente do tipo, tamanho e largura incorreta não podem ser motivo de reclamação posterior.

Liquidação: conforme à legislação vigente.

Resistência ao deslizamento: Note-se que o grau de proteção antideslizante é determinado pelo tipo de calçado, pelo tipo de revestimento do piso e pela sujidade. O calçado não pode protegê-lo, ou a proteção será significativamente reduzida, se escorregar devido a um revestimento de piso muito escorregadio (por exemplo, contaminação com óleo ou sabão) ou em caso de sujidade, contaminação com óleo ou sabão ou em pesados ou lamacentos pode entupir a sola do calçado com vários contaminantes, como lama ou gravilha. A contaminação acumulada no desenho da sola, através do desgaste, danos, degradação devido a certos contaminantes ambientais, ou por exceder a data de validade, pode afetar significativamente a resistência ao deslizamento.

Resistência à perfuração: a resistência à perfuração deste calçado foi medida no laboratório por meio de puas e forças padrões. Cravos de diâmetro menor e carga estática ou dinâmica maior aumentam o risco da perfuração. Sob tais circunstâncias, devem ser consideradas outras medidas de prevenção. Atualmente, no calçado de EPIs existe a oferta de três palmilhas genais que são resistentes à perfuração. Trata-se de tipos de materiais metálicos e não metálicos que devem ser adaptados com base da avaliação de riscos relacionados com o trabalho. Todos os tipos protegem contra o risco de perfuração, mas cada um tem outras vantagens ou desvantagens, incluídas as seguintes:

Tipo metálico (por ex. S1P, S3) – menos influído pela forma de um objeto afiado/perigo (por exemplo, diâmetro, geometria, fio), mas por causa das técnicas da fabricação do calçado pode cobrir a planta do pé por completo.

Tipo não metálico (por ex. PS ou PL ou categoria S1PS, S3L) – pode ser mais leve, mais elástico e dobril como uma parte maior da planta do pé, mas a resistência à perfuração depende em grande parte em dependência do perigo advertir que afiado/perigo (diâmetro, geometria, fio). Do ponto de vista de proteção facilitada, existem dois tipos. O tipo PS pode oferecer uma proteção mais adequada contra objetos de diâmetro menor que o tipo P.

AVISO RELATIVO AO CALÇADO ANTIESTÁTICO

O calçado antiestático deverá ser utilizado onde é necessário minimizar a acumulação de eletricidade estática pela derivação da carga eletroestática para evitar o perigo de ignição por faísca, por ex., de combustíveis e vapores, e não está eliminado completamente o risco de

lesão pela corrente elétrica do dispositivo elétrico ou peças sob tensão. É necessário advertir que o calçado antiestático não pode fornecer a proteção suficiente contra acidentes por corrente elétrica, porque cria somente uma resistência entre o chão e a sola. O calçado antiestático não é conveniente para uso em instalações elétricas sob tensão. É preciso advertir que o calçado antiestático não pode prestar uma proteção suficiente contra choque elétrico por carga estática, porque só gera uma resistência entre o chão e a planta do pé. Se não é possível eliminar completamente o risco da lesão por corrente elétrica, são indispensáveis outras medidas para eliminar este risco. Estas medidas e outras provas indicadas adiante devem ser executadas periodicamente para garantir que o calçado antiestático não perde prestar uma proteção.

O calçado antiestático não presta proteção contra uma fonte de corrente elétrica com tensão alternada ou contínua. Se existir um risco de exposição a qualquer tensão alternada ou contínua, será necessário utilizar um calçado eletricamente isolante que protege contra acidentes graves.

A resistência elétrica do calçado antiestático pode mudar notavelmente por dobraduras, sujidade ou humidade. A função determinada deste calçado pode ser alterada no caso de ser usado em um ambiente húmido.

Se o calçado de classe I for usado durante os períodos prolongados, pode absorver a humidade e converter-se em condutivo em um ambiente molhado ou húmido. O calçado de classe II é resistente à humidade e água e deve ser utilizado, se existir um risco de tais condições.

Se o calçado for utilizado em condições de contaminação do material da sola, os usuários devem verificar as características antiestáticas sempre antes de entrar na zona perigosa.

Nos locais de uso de calçado antiestático, a resistência do chão deve ser tal que não anule a função protetora do calçado. Recomendamos utilizar meias antiestáticas.

Por isso é essencial garantir que o calçado do usuário em combinação com o ambiente seja capaz de cumprir a função requerida de derivar a carga eletroestática e que proteja durante toda a sua vida útil. É recomendado implementar testes próprios da resistência elétrica e repeti-los em intervalos regulares.

ADVERTÊNCIA DO CALÇADO PARCIALMENTE CONDUTIVO

O calçado eletricamente parcialmente condutivo pode ser utilizado em zonas, onde é necessário minimizar a carga eletroestática no mínimo tempo possível, por exemplo, durante a manipulação com explosivos. O calçado parcialmente condutivo não deve ser utilizado se não é possível excluir um risco de choque elétrico de um equipamento elétrico ou peças sob tensão alternada ou contínua. Para garantir a condutividade parcial do calçado, o limite superior da resistência elétrica em um calçado novo é 100 kΩ.

Durante o uso, a resistência elétrica do calçado de material condutivo pode mudar significantemente sob a influência de dobraduras e sujidade, por isso é necessário assegurar que o produto cumpra a função requerida durante toda a vida útil. Recomendamos testes próprios a cada vida útil.

É recomendado, se for preciso, que o usuário realize ensaios da resistência elétrica em intervalos regulares. Esta medição e outros ensaios indicados adiante devem converter-se em parte comum do programa de prevenção de acidentes laborais.

Se o calçado é utilizado em condições onde o material da sola possa ser contaminado por substâncias que aumentem a resistência elétrica do calçado, os usuários devem verificar as características elétricas do calçado sempre antes de entrar na zona perigosa.

É recomendado utilizar meias que dissipem a carga elétrica. O chão nas zonas, onde é utilizado o calçado parcialmente condutivo, deve ser de um material que não anule a função protetora do calçado. Durante o uso não devem haver partes isolantes entre a palmilha do calçado e o pé do usuário.

No caso de inserir qualquer material entre a palmilha de tensão e a planta do pé (quer dizer, palmilhas de forro, meias), as características elétricas da combinação de calçado/palmilha devem ser testadas.

Palmilhas em forro: Se o calçado de proteção estiver equipado com uma palmilha, os ensaios (propriedades ergonómicas e de proteção) foram realizados com esta palmilha colocada no calçado. O calçado pode ser utilizado somente com esta palmilha. A palmilha só pode ser substituída por uma palmilha comparável fornecida pelo fabricante do calçado original ou por fabricante de palmilhas que satisfaçam completamente as propriedades determinadas pela norma em combinação com o calçado de segurança (de trabalho). Para o calçado fornecido sem palmilha, os ensaios foram efetuados sem a palmilha. Só podem ser utilizadas palmilhas que, em combinação com o calçado de segurança (trabalho), satisfaçam as características da norma pertinente.

SV - ANVÄNDARINSTRUKTIONER - skoserie: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND.

Läs instruktionerna noggrant. Prova skorna ordentligt före användning. Har du valt fel typ av sko, fel storlek eller en sko med felaktig vidd eller form kan dessa inte reklameras.

- Använd skorna i den miljö de är för ändamål de är avsedda för.
- Skydda skornas bakkappa genom att använda ett skohorn för att ta på dig skorna och se till att snörade skor är uppsnörade.
- Byt skor ofta, särskilt vid regnigt väder eller vid rikliga fotsvett.

Skydda skorna mot:
- mekaniska skador,
- att bli genomblöta, i de fall skon är gjord av något slags läder utan särskild vattenavvisande behandling
- att komma i kontakt med kemikalier (om de inte testats för bestämdighet mot kemikalier, koncentrerade lösningsmedel, ämnen med [illegible])

OBS: Potentiella risker i din arbetsmiljö och den önskade skyddsnivån bör tas i beaktande vid val av rätt sko. Arbetsgivaren är ansvarig för val av sko och är skyldig att fastställa och välja rätt typ av sko före användning. Det är viktigt att välja rätt typ av sko som motsvarar krav på skydd och miljö där skorna ska användas. Om miljön är okänd är det viktigt med samråd mellan säljaren och köparen för att säkerställa att rätt typ av sko väljs i möjligaste mån. Kläder och annan personlig skyddsutrustning bör också anpassas efter arbetsförhållandena och de potentiella riskerna. **Skyddsnivå, märkning:** CE-märkning innebär att skon uppfyller Förordning (EU) **2016/425** om personlig skyddsutrustning. **Användningsområde:** Produkten faller under kategori II av personlig skyddsutrustning och dess grundläggande funktion är att skydda fötterna mot skador som kan uppstå vid olyckor i de arbetsmiljöer produkten är avsedd för. Olika skor är lämpliga för olika användningsområden. Skons material, konstruktion, produktion och underhåll avgör dess användningsområde. Vid val av sko är det viktigt att ta hänsyn till vilket ändamål skon kommer att användas för. **EN ISO 20345:2022** betecknar skyddskor med en tåhätta som motstår en slagkraft på minst 200 J och en kompressionskraft på minst 15 kN. Rekommenderade yrken: Yrken där föremål riskerar att falla på fötterna. Byggindustrin, metallindustrin, vissa jordbruksarbeten o dyl. **EN ISO 20347:2022** betecknar arbetsskor. Dessa skor är avsedda för att användas i miljöer där bäraren inte utsätts för mekaniska risker (riskar eller kompressioner), under vanliga arbetsförhållanden och bibehåller fotsulans känslighet vid arbete. Rekommenderade yrken: Jordbruk, lätt industri, serviceyrken, underhållsarbete, logistik, transport o dyl. Sko med det gula ESD-piktogrammet är även i enlighet med följande standarder: EN 61340-4-3 - Elektrostatiska urladdningar - provningsmetoder för särskilda tillämpningar - fotbeklädnad. EN 61340-5-1 - Elektrostatiska urladdningar - skydd av elektronik - allmänna fordringar. ESD-skor måste testas för ESD en gång per skift.

Anmärkning till användare: skorna får endast användas för ändamål enligt beskrivningen ovan. Vid skador (nötning, mycket förtunnat material, sprickor eller slitmönster) eller slitmönster som är mindre än 1,5 mm måste skorna skyddsbytas ut. Använd endast sådana listagbara innersulor som i kombination med dessa skyddsskor (arbetsskor) uppfyller egenskaper som anges i respektive standard.

	SYMBOL	TILLÄGGSKRAV/EGENSKAPER
Komplett i skodon	P[a]	Yttersula med spiktrampskydd (min. 1100 N) - metalliskt spiktrampskydd, testspikens diameter 4,5 mm
	PL[a]	Yttersula med spiktrampskydd (min. 1100 N) - metallfritt spiktrampskydd, testspikens diameter 4,5 mm
	PS[a]	Yttersula med spiktrampskydd (min. 1100 N) - metallfritt spiktrampskydd, testspikens diameter 3 mm
	Elektriska egenskaper	
	C	Elektrisk ledande skor (max. resistans 100 kΩ)
	A	Antistatiska skor (resistansgränsvärden 100 kΩ - 1000 MΩ)
	Resistens mot aggressiva miljöfaktorer	
	HI	Isolering mot värme
	CI	Isolering mot kyla
	E	Stötabsorbering i hälen (min. 20 J)
	WR	Vattentålig konstruktion
	M	Metatarsal/mellanfotsskydd
	AN	Vristskydd
	CR	Skydd mot skärskador
	SC	Det utvändiga stötskyddets/tåhättans nötningsbeständighet (Scuff cap)
	SR	Yttersulan är halktestad på keramiskt kakel med glycerin
Ovandel	WPA[b]	Skydd mot vatteninträngning och absorption
Sula	HRO	Värmetålig yttersula
	FO	Olje- och kolväteresistent yttersula
	LG	Grepp på stege

* Ett av de tre alternativen måste väljas.

[b] Vatteninträngning och absorption (WPA, S2, S3, S3L, S3S) angår endast ovanmaterialet och garanterar inte att hela skodonet är vattentålig. Hybridskor markeras med "SBH".

KATEGORIER FÖR YRKES- OCH SKYDDSSKOR			
Typ	**Krav**	**Kategori enligt EN ISO 20345** Skyddsskor **(SB)**	**Kategori enligt EN ISO 20347** Arbetsskor **(OB)**
I eller II	**SB eller OB**	**Grundläggande säkerhetskrav**	
I	Som SB eller OB, plus Hel hälkappa Antistatisk (A) Stötabsorbering i hälen (E)	**S1**	**O1**
I	Som S1 eller O1, plus Ovandel med skydd mot vatteninträngning och absorption (WPA)	**S2**	**O2**
I	Som S2 eller O2, plus Yttersula med spiktrampskydd, enligt typ av sko Mönstrad sula	**S3** (metalliskt spiktrampskydd typ P) eller **S3L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **S3S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)	**O3** (metalliskt spiktrampskydd typ P) eller **O3L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **O3S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)
II	Som SB eller OB, plus Hel hälkappa Antistatisk (A) Stötabsorbering i hälen (E)	**S4**	**O4**

	SYMBOL	TILLÄGGSKRAV/EGENSKAPER
Komplett skodon	P[a]	Yttersula med spiktrampskydd (min. 1100 N) - metallskt spiktrampskydd, testspikens diameter 4,5 mm
	PL[a]	Yttersula med spiktrampskydd (min. 1100 N) - metallfritt spiktrampskydd, testspikens diameter 4,5 mm
	PS[a]	Yttersula med spiktrampskydd (min. 1100 N) - metallfritt spiktrampskydd, testspikens diameter 3 mm
	Elektriska egenskaper	
	C	Elektrisk ledande skor (max. resistans 100 kΩ)
	A	Antistatiska skor (resistansgränsvärden 100 kΩ - 1000 MΩ)
	Resistens mot aggressiva miljöfaktorer	
	HI	Isolering mot värme
	CI	Isolering mot kyla
	E	Stötabsorbering i hälen (min. 20 J)
	WR	Vattentålig konstruktion
	M	Metatarsal/mellanfotsskydd
	AN	Vristskydd
	CR	Skydd mot skärskador
	SC	Det utvändiga stötskyddets/tåhättans nötningsbeständighet (Scuff cap)
	SR	Yttersulan är halktestad på keramiskt kakel med glycerin
Ovandel	WPA[b]	Skydd mot vatteninträngning och absorption
Sula	HRO	Värmetålig yttersula
	FO	Olje- och kolväteresistent yttersula
	LG	Grepp på stege

* Ett av de tre alternativen måste väljas.

[b] Vatteninträngning och absorption (WPA, S2, S3, S3L, S3S) angår endast ovanmaterialet och garanterar inte att hela skodonet är vattentålig. Hybridskor markeras med "SBH".

KATEGORIER FÖR YRKES- OCH SKYDDSSKOR			
Typ	**Krav**	**Kategori enligt EN ISO 20345** Skyddsskor **(SB)**	**Kategori enligt EN ISO 20347** Arbetsskor **(OB)**
I eller II	**SB eller OB**	**Grundläggande säkerhetskrav**	
I	Som SB eller OB, plus Hel hälkappa Antistatisk (A) Stötabsorbering i hälen (E)	**S1**	**O1**
I	Som S1 eller O1, plus Ovandel med skydd mot vatteninträngning och absorption (WPA)	**S2**	**O2**
I	Som S2 eller O2, plus Yttersula med spiktrampskydd, enligt typ av sko Mönstrad sula	**S3** (metalliskt spiktrampskydd typ P) eller **S3L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **S3S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)	**O3** (metalliskt spiktrampskydd typ P) eller **O3L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **O3S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)
II	Som SB eller OB, plus Hel hälkappa Antistatisk (A) Stötabsorbering i hälen (E)	**S4**	**O4**

UK — ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ – лінія взуття: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND.

Прочитайте уважно ці інструкції. Перед використанням взуття належним чином приміряйте. Неправильно вибраний тип взуття, невідповідний розмір, ширина або форма взуття не може бути підставою для подальшої рекламації.

- Взуття використовуйте у середовищі, для якого воно призначене.
- Взуття взувайте за допомогою ложки, шнурівне взуття — з розв'язаними шнурками, щоб не пошкодити п'яткову частину.
- Взуття часто міняйте, особливо у дощову погоду чи у разі підвищеної пітливості ніг.
- Взуття захищайте:
  - від механічного пошкодження,
  - від промокання, якщо взуття виготовлене з будь-якого виду шкіри і не має спеціальної водовідштовхувальної обробки,
  - контакту з хімічними речовинами (якщо не тестоване на хімічну стійкість), концентрованими миючими засобами, розчинниками тощо.

Важливе попередження: Вибір відповідного взуття має грунтуватися на оцінці ризиків у вашому робочому середовищі і вимогах щодо ступеня захисту. За цей вибір відповідає роботодавець, який зобов'язаний визначити і вибрати належний тип взуття перед його використанням. Важливо, щоб взуття, вибране для носіння, відповідало потрібному захисту і середовищу, в якому його використовують. Якщо не відоме середовище використання, дуже важливо проконсультуватися з продавцем для придбання за можливістю відповідного взуття. До умов роботи і очікуваного ризику треба також пристосувати ваші одяг та інші ЗІЗ. **Ступінь захисту, позначення:** Позначення CE означає, що це взуття відповідає вимогам Регламенту (ЄС) **2016/425**, що стосується індивідуального захисту. **Призначення:** Виріб належить до II категорії засобів індивідуального захисту, основною функцією яких є захист ніг від травм, заподіяних внаслідок нещасних випадків у робочих зонах, для яких взуття призначене. Для кожної мети використовується конкретний тип взуття. Доцільність визначає тип використовуваного матеріалу, конструкцію, виконання і спосіб догляду. Вибираючи взуття, треба брати до уваги, з якою метою буде використовуватися взуття. **EN ISO 20345:2022** містить інформацію про захисне взуття з підноском, яке забезпечує захист від удару з енергією не менше ніж 200 Дж і від стискання під дією сили не менше ніж 15 кН. Рекомендовані професії: ті, де існує ризик падіння предметів на ногу. Будівництво, металообробна промисловість, деякі сільськогосподарські роботи тощо. **EN ISO 20347:2022** містить інформацію про робоче взуття. Це взуття призначене для тих випадків, коли користувачеві не загрожують механічні ризики (удар або стискання), для звичайних робочих умов зі збереженням чутливості стоп під час роботи. Рекомендовані професії: сільське господарство, легка промисловість, сервіси, роботи з технічного обслуговування, логістика, транспорт тощо. Якщо на взутті є жовта піктограма «ESD», воно також відповідає таким стандартам: EN 61340-4-3 — Електростатика. Стандартні методи випробувань для спеціальних випадків застосування. Взуття. EN 61340-5-1 — Електростатика. Захист електронних компонентів від електростатичних явищ. Загальні вимоги. ESD-взуття один раз за зміну треба піддавати тестуванню ESD-тестером.

Попередження для користувача: взуття можна використовувати виключно за описаним вище призначенням. Якщо порушена цілісність взуття (пригорання, псевдозношене витончення матеріалу, утворення тріщин у підошві, пошкодження шипів і т. п.), знижується рівень захисту, і виріб не задовольняє вимоги зазначених вище правових і технічних норм. Крім основних вимог стандарту EN ISO